

INTELLIGENT  
WORKING **LIGHT**  
SYSTEMS



Light for professionals  
Lumière pour professionnels

2020



## Welcome to SONLUX

Headquartered in Sondershausen, Thuringia region, Germany, on premises of more than 100,000 m<sup>2</sup> surface area incl. 25,000 m<sup>2</sup> of office and production area, SONLUX is manufacturing luminaires and plastic components.

Since the takeover of the production site in 1992, the factory has been converted into an advanced production facility for quality luminaires by means of innovative development and production. Since then the company has been called SONLUX.

With a staff of 150, we now manufacture work lights and customised product solutions for professional users and plastic components for OEM customers.



## Bienvenue chez SONLUX

SONLUX est un fabricant de luminaires dont le siège se situe à Sondershausen/Thuringe. Le site de l'entreprise s'étend sur plus de 100 000 m<sup>2</sup> et inclut une surface de production d'environ 25 000 m<sup>2</sup>, consacrée à la fabrication de luminaires et de composants synthétiques.

Depuis la reprise de l'entreprise en 1992, le site s'est doté de moyens de développement et de production très avancés, grâce à l'intégration de technologies innovatrices dans la fabrication, l'automatisation et l'informatique, et porte désormais le nom de SONLUX.

Environ 150 collaborateurs travaillent aujourd'hui à la fabrication de lampes de travail, de solutions sur mesure pour les professionnels et de composants synthétiques pour les clients OEM.





## Our strenghts

- All our products meet extremely high quality standards ("Made in Germany" and DIN EN ISO 9001:2015 certified) and are of excellent value
- Customer-oriented services and customized product solutions
- Competence in most modern plastic processing
- High level of automation and high manufacturing depth
- Innovation strength, documented by different property rights and design awards
- Own construction department, VDE-approved test lab and light lab
- Short delivery times and high-grade adherence to delivery dates guaranteed by own logistics centre and integrated SAP system



## Nos points forts

- Un bon rapport qualité-prix associé à l'excellente qualité «Made in Germany», certifiée DIN EN ISO 9001:2015.
- Des services adaptés aux exigences de la clientèle, y compris la personnalisation de produits.
- Notre compétence très avancée dans le domaine de la transformation des matières plastiques.
- Un haut degré d'automatisation et une bonne intégration verticale.
- Notre force d'innovation, documentée par un grand nombre de droits de propriété industrielle et de prix de design.
- Département Développement intégré, Laboratoire d'essais homologué VDE, Laboratoire Lumière.
- Une livraison rapide et le respect des délais de livraison, grâce à notre centre de logistique équipé du système SAP.





14

**GLADIATOR Pocket**


18

**GLADIATOR mini**  
**GLADIATOR mini ProLine**


26

**GLADIATOR II**  
**GLADIATOR II ProLine**  
**GLADIATOR II Accu**  
**GLADIATOR II NightLine**  
**GLADIATOR II NightLine Accu**


42

**GLADIATOR SL I**  
**GLADIATOR SL II**  
**GLADIATOR SL I Accu**  
**GLADIATOR SL I PRCD-S**


52

**Accessories**  
**Accessoires**


62

**BEAM**


68

**SPARTACUS**

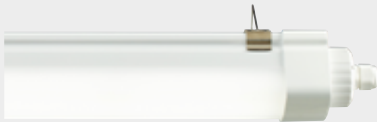

74

**BASE DOME**


80

**Tube lights**  
**Luminaire tubulaire**





92

BUILDING SITE



98

POWERTUBE II  
POWERTUBE II ProLine  
POWERTUBE II SC



110

POWERDISK  
POWERDISK SC



124

POWERCASE  
POWERCASE SC



138

THORIX



148

ACHILLES mini  
ACHILLES maxi



150

ACHILLES MC mini  
ACHILLES MC maxi



154

SUPRABEAM



164

Conditions of sale and  
delivery  
Conditions de vente et  
de livraison

168

Contact

172

Signs and symbols  
Légende



230 V 110 V 42 V 24 V

MAINS OPERATION | FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR



### GLADIATOR mini

18 2.600 lm



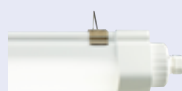
### Tube lights Luminaire tubulaire

80 1.200 - 7.400 lm



### GLADIATOR II

26 4.000 lm



### BUILDING SITE

92 2.000 - 6.000 lm



### GLADIATOR SL

42 4.000 / 8.000 lm



### POWERTUBE II

98 9.500 - 41.500 lm



### BEAM

62 4.500 lm



### POWERDISK

110 52.000 lm



### SPARTACUS

68 3.600 lm



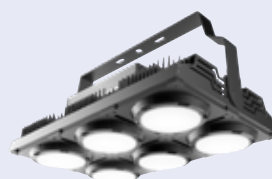
### POWERCASE

124 83.500 lm



### BASE DOME

74 3.400 lm



### THORIX

138 11.000-132.000 lm

# Product Overview | Présentation Produit



OPERATION WITH INTEGRATED BATTERY | FONCTIONNEMENT AVEC BATTERIE INTÉGRÉE



## GLADIATOR Pocket

14 **1.000 lm** ≤ 10 h



## GLADIATOR II Accu

32 **2.600 lm** ≤ 8 h



## GLADIATOR SL I Accu

46 **3.500 lm** ≤ 10 h



## ACHILLES

148 **≤ 350 lm** ≤ 3 h



## ACHILLES MC

150 **≤ 350 lm** ≤ 3 h



## SUPRABEAM

154 **90 - 1.000 lm** ≤ 80 h



|                                                                                     |                                    |  | $\Phi_v$            | P           |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--|
|    | GLADIATOR Pocket                   | 14                                                                                | 1.000 lm            | 10 W        | 5 V                                                                                 | IP 54                                                                               |  |
|    | GLADIATOR mini                     | 18                                                                                | 2.600 lm            | 29 W        | 230, 110, 42, 24, 12 V                                                              | ≤ IP 65                                                                             |  |
|    | GLADIATOR mini ProLine             | 22                                                                                | 2.600 lm            | 29 W        | 230 V                                                                               | IP 54                                                                               |  |
|    | GLADIATOR II                       | 26                                                                                | 4.000 lm            | 40 W        | 230, 110, 42, 24, 12 V                                                              | ≤ IP 66                                                                             |  |
|    | GLADIATOR II ProLine               | 30                                                                                | 4.000 lm            | 40 W        | 230 V                                                                               | IP 54                                                                               |  |
|    | GLADIATOR II Accu                  | 32                                                                                | 2.600 / 1.300 lm    | 24 W        | 230 / 16,8 V                                                                        | IP 54                                                                               |  |
|   | GLADIATOR SL I                     | 42                                                                                | 4.000 lm            | 40 W        | 230 V                                                                               | ≤ IP 66                                                                             |  |
|  | GLADIATOR SL II                    | 45                                                                                | 8.000 lm            | 75 W        | 230 V                                                                               | ≤ IP 66                                                                             |  |
|  | GLADIATOR SL I Accu                | 46                                                                                | 3.500 lm            | 35 W        | 220 - 240 V                                                                         | IP 66                                                                               |  |
|  | BEAM                               | 62                                                                                | 4.500 lm            | 47 W        | 230 V                                                                               | IP 65                                                                               |  |
|  | SPARTACUS                          | 68                                                                                | 3.600 lm            | 28 W        | 230, 110, 42, 24 V                                                                  | ≤ IP 65                                                                             |  |
|  | BASE DOME                          | 74                                                                                | 3.400 lm            | 30 W        | 230 V                                                                               | ≤ IP 65                                                                             |  |
|   | Tube lights<br>Luminaire tubulaire | 80                                                                                | 1.200 - 7.400 lm    | 12 - 55 W   | 230, 110, 42, 24 V                                                                  | ≤ IP 67                                                                             |  |
|   | BUILDING SITE                      | 92                                                                                | 2.000 - 6.000 lm    | 18 - 52 W   | 230 V                                                                               | IP 65                                                                               |  |
|  | POWERTUBE II                       | 98                                                                                | 9.500 - 41.500 lm   | 91 - 400 W  | 230, 110, 42, 24 V                                                                  | IP 65                                                                               |  |
|  | POWERTUBE II ProLine               | 102                                                                               | 20.000 / 41.500 lm  | 200 / 400 W | 230 V                                                                               | IP 65                                                                               |  |
|   | POWERDISK                          | 110                                                                               | 52.000 lm           | 400 W       | 230 V                                                                               | IP 65                                                                               |  |
|   | POWERCASE                          | 124                                                                               | 83.500 lm           | 600 W       | 230 V                                                                               | IP 65                                                                               |  |
|  | THORIX                             | 138                                                                               | 11.000 - 132.000 lm | 80 - 960 W  | 100-240 V                                                                           | IP 65                                                                               |  |



# Product Overview | Présentation Produit

|   |       |       |   | internal<br>intérieurement |                          |   |                            | warranty<br>garantie | spare parts<br>service<br>service de<br>pièces de<br>rechange |
|---|-------|-------|---|----------------------------|--------------------------|---|----------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------|
| T |       |       |   |                            |                          |   |                            |                      |                                                               |
|   | IK 05 |       |   | ≤ 10 h                     | OFF   25  <br>50   100 % |   | USB                        | 3                    |                                                               |
|   | IK 08 | 0 - 2 | ✓ |                            |                          |   | E, F, J, K, G, CEE, Car    | 3                    | ✓                                                             |
|   | IK 08 | 2     |   |                            | ✓                        |   | F, E                       | 5                    | ✓                                                             |
|   | IK 08 | 0 - 3 | ✓ |                            |                          |   | E, F, C, J, K, G, CEE, Car | 3                    | ✓                                                             |
|   | IK 08 | 3     |   |                            | ✓                        |   | F, E                       | 5                    | ✓                                                             |
|   | IK 08 |       |   | 4 / 8 h                    | 2-stufig                 |   | C*                         | 3                    | ✓                                                             |
|   | IK 08 | 0 / 2 |   |                            |                          |   | F, E                       | 3                    | ✓                                                             |
|   | IK 08 | 0 / 2 |   |                            |                          |   | F, E                       | 3                    | ✓                                                             |
|   | IK 08 |       |   | ≤ 10 h                     | 5-stufig                 |   | E+F                        | 3                    | ✓                                                             |
|   | IK 06 |       |   |                            |                          |   | E+F                        | 3                    |                                                               |
|   | IK 08 | 0 - 2 |   |                            |                          |   | E, F, J, K, G, CEE         | 3                    | ✓                                                             |
|   | IK 07 | 0 / 1 |   |                            |                          |   | E+F                        | 3                    |                                                               |
|   | IK 10 | 0 / 1 |   |                            |                          |   | E, F, J, K, G, CEE         | 3                    | ✓                                                             |
|   | IK 08 |       |   |                            |                          |   |                            | 3                    |                                                               |
|   | IK 08 |       |   |                            |                          |   | E, F, J, K, G, CEE         | 3                    | ✓                                                             |
|   | IK 08 |       |   |                            | ✓                        | ✓ | E+F                        | 5                    | ✓                                                             |
|   | IK 10 |       |   |                            | ✓                        | ✓ | E, F, J, CEE               | 5                    | ✓                                                             |
|   | IK 08 |       |   |                            | ✓                        | ✓ | E+F                        | 5                    | ✓                                                             |
|   | IK 08 |       |   |                            |                          |   |                            | 3                    | ✓                                                             |



Quality guaranteed for years

## WorkersLine

Our products are developed and manufactured with the greatest care. We guarantee high quality and longevity. Out of conviction we grant a 3-year manufacturer's warranty on all SONLUX luminaires.



Qualité garantie pendant des années

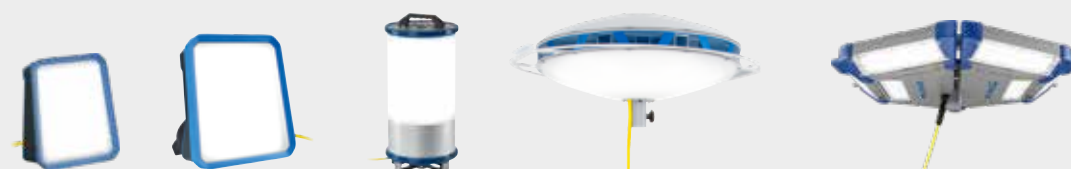
Nos produits sont développés et fabriqués avec le plus grand soin. Nous garantissons une qualité et une longévité élevées. Par conviction, nous accordons donc 3 ans de garantie constructeur sur tous les luminaires SONLUX.



## ProLine

For more extensive requirements with regard to use, equipment or technology, you will find products in our ProLine series that offer the highest degree of protection against mechanical stress or electrical influences even in special industrial applications.

Pour des exigences plus élevées en termes d'utilisation, d'équipement ou de technologie, vous trouverez dans notre série ProLine des produits qui offrent une protection maximale contre les contraintes mécaniques ou les influences électriques même dans des applications industrielles spéciales.



Batteries and accumulators are generally excluded.

All warranty conditions can be found in detail at [www.sonlux.de](http://www.sonlux.de).

Les piles et accumulateurs sont généralement exclus.

Toutes les conditions de garantie peuvent être consultées en détail sur [www.sonlux.de](http://www.sonlux.de).



## Professional lighting solutions for almost any scenario

SONLUX lighting solutions are ideal for settings such as the following, where high quality portable or stationary lighting is needed:

- police and fire departments; rescue-unit facilities; military facilities
- factories; building contractors; farms; aerospace facilities
- sports facilities
- cinema and theatre



## Customized products custom-made to your specific needs

We design and manufacture customized lighting systems that are tailored to your specific needs, whether it is be any supporting system for our existing lighting solutions or any completely new developed product.

Thanks to our extensive experience working with industrial companies and government agencies, we are able to find the right solution for every setting.



## L'éclairage professionnel pour tous types d'utilisation

Les éclairages SONLUX sont utilisés dans tous les domaines exigeant un éclairage mobile ou fixe de haut niveau, tels que:

- gendarmeries, pompiers, services d'urgence, armée
- industrie, artisanat, agriculture, aéronautique
- évènements sportifs
- cinéma & théâtre

## Des produits adaptés à vos exi- gences personnelles

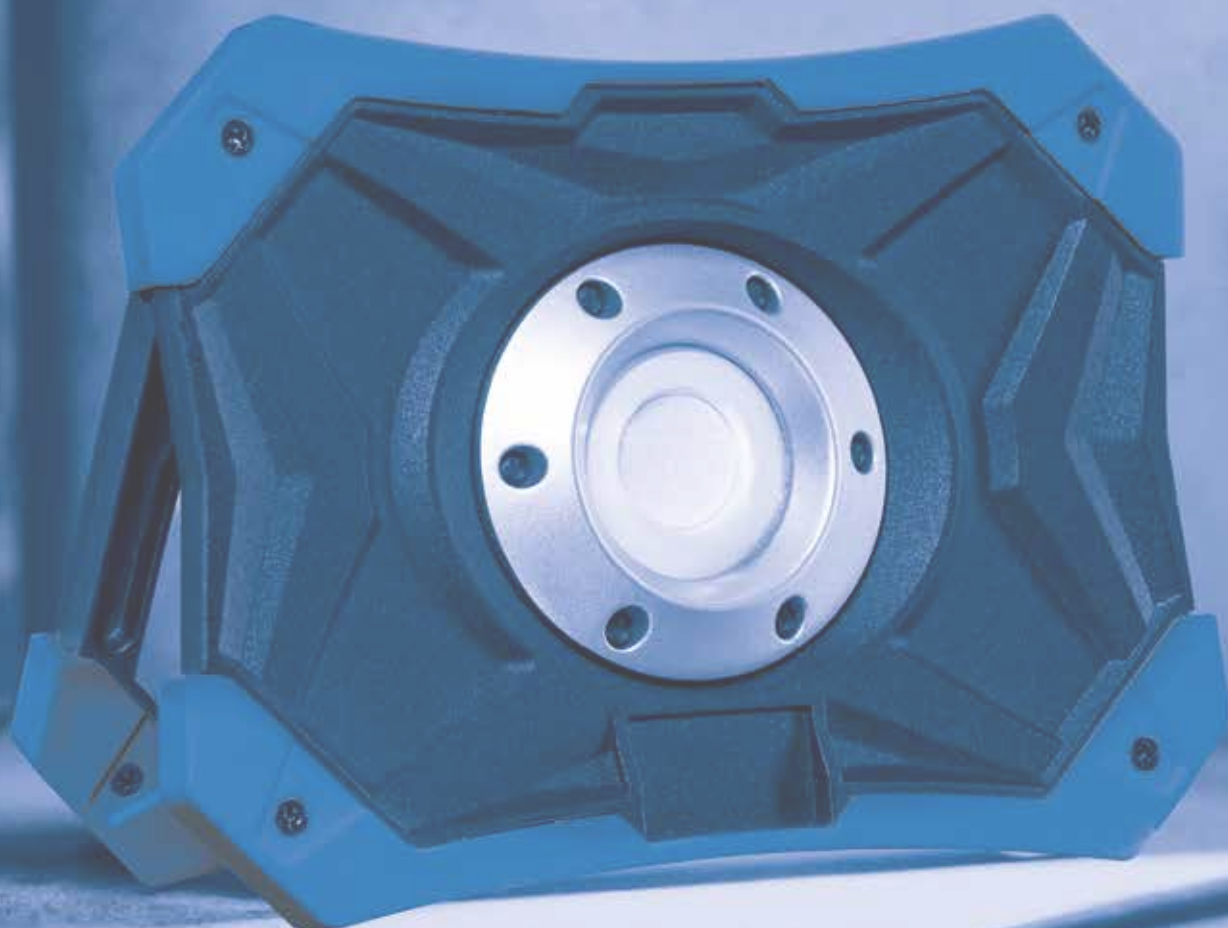
SONLUX construit et produit des systèmes d'éclairage adaptés à vos besoins et vos utilisations spécifiques, qu'il s'agisse de systèmes de fixation pour notre gamme de luminaires existante ou du développement de produits tout à fait nouveaux.

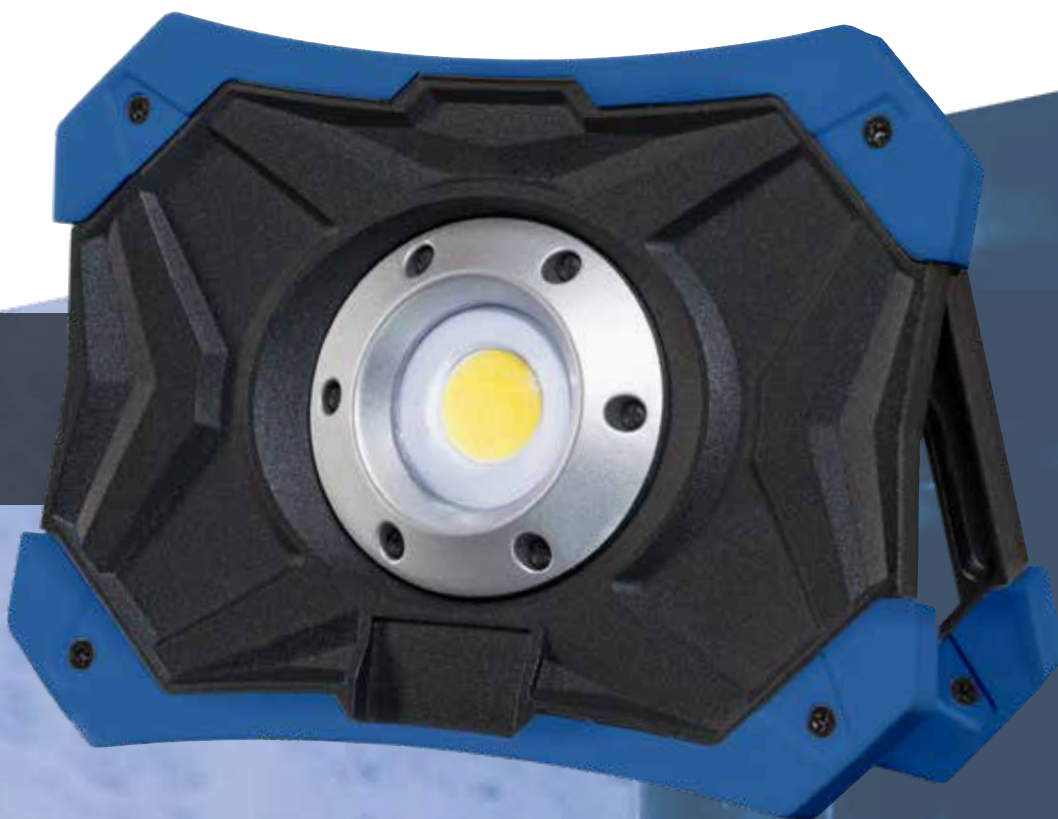
Notre expérience résultant de longues années de collaboration avec l'industrie et l'administration nous permet de trouver la meilleure solution pour votre utilisation.

**NEW**

# GLADIATOR Pocket

**1.000 lm**





**LED**

  
≤ IP 54

  
IK 05

  
≤ 10 h

  
OFF | 25%  
50 % | 100%

  
Li-Ion





Battery-operated LED spotlight with highly efficient COB LED, 3-way switch, robust aluminium die-cast housing with soft edge guard made of thermoplastic elastomer, with adjustable bracket, charge status display and power bank function, micro USB charging cable included



Projecteur à accumulateur à LED COB puissante, 3 positions de commutation, boîtier en aluminium moulé sous pression robuste avec protection des angles en élastomère thermoplastique, avec poignée réglable, témoin de niveau de charge, ainsi que fonction Powerbank avec câble de recharge Micro USB.



**A<sup>+</sup>**



1.000 lm

effective / effectif



6.500 K, R<sub>a</sub> ≥ 80

COB LED



10 W



Li-Ion

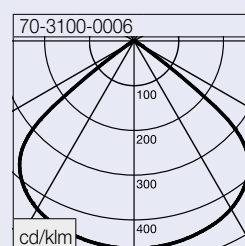
4.400 mAh, 3,7 V DC



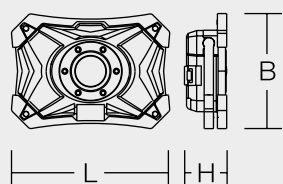
≤ 10 h



IK 05



|   | h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|---|-------|-------|--------|
| 1 | 2.47  |       | 413    |
| 2 | 4.95  |       | 103    |
| 3 | 7.42  |       | 46     |
| 4 | 9.89  |       | 26     |
| 5 | 12.37 |       | 17     |



L 171  
B 125  
H 44

# GLADIATOR Pocket



230 V, 50/60 Hz

|              |        |                       |     |       |     |        |
|--------------|--------|-----------------------|-----|-------|-----|--------|
| 70-3100-0006 | 5 V DC | OFF   25   50   100 % | III | IP 54 | USB | 0,7 kg |
|--------------|--------|-----------------------|-----|-------|-----|--------|



Adjustable positioning

Positionnement ajustable



POWERBANK function

POWERBANK fonction



On/Off (OFF | 25 | 50 | 100 %) switch and charge status display  
Interrupteur marche/arrêt (OFF | 25 | 50 | 100 %) et témoin de niveau de charge



Charger USB A / MICRO-B

Chargeur USB A / MICRO-B



# GLADIATOR mini

**2.600 lm**





**LED**



≤ IP 65



IK 08



I/O



0 ... 2



The compact size, light weight and versatility of our work lights make them particularly mobile.

- Impact-resistant and break-proof 2-component compact housing
- High type of protection, optional up to IP 65
- Wide light beam and anti-glare illumination thanks to opal cover
- Avoiding hard or multiple shadows by means of an LED panel of 81 SMD LED's
- Available with 2 socket outlets and switch
- Cable storage facility on housing

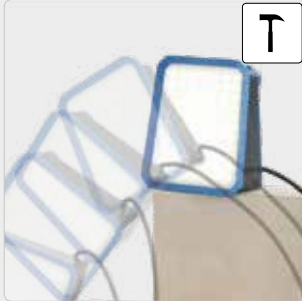


Petites, légères, multifonctionnelles : les qualités de notre série de lampes de travail s'associent pour vous offrir une mobilité exceptionnelle.

- Boîtier bi-composants résistant aux chocs et aux impacts
- Degré de protection élevé jusqu'à IP 65
- Large faisceau lumineux et éblouissement réduit grâce à la couverture opale
- Évitant les ombres dures ou omniprésentes au moyen d'un panneau à led de 81 Led SMD
- En option jusqu'à 2 prises et interrupteur
- Emplacement pour rangement du cordon



# GLADIATOR mini



Impact-resistant and break-proof  
2-component housing  
Boîtier bi-composants résistant  
aux chocs et aux impacts



High degree of protection  
Degré de protection élevé



Virtually no heat emission  
Pas de risque de brûlure



Anti-glare illumination thanks to  
opal cover  
Eblouissement réduit grâce à la  
couverture opale



Optional up to 2 socket outlets  
and switch  
En option jusqu'à 2 prises et  
interrupteur



LED panel with high-efficiency-  
SMD-LEDs  
Module LED sur platine avec  
LEDs SMD haut rendement



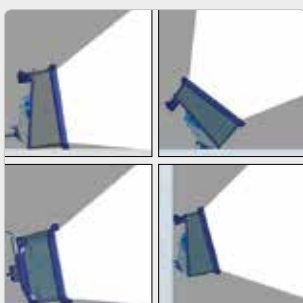
Cable storage facility on housing  
Emplacement pour rangement  
du cordon



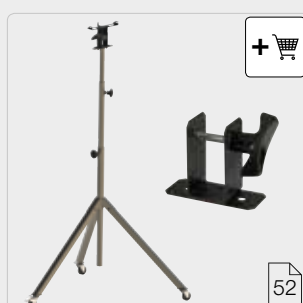
Integrated handle  
Poignée intégrée



Different connector systems and  
longer power supply cable on  
request  
Autre fiche d'alimentation et lon-  
gueur de câble sur demande



Wide range of accessories  
Large gamme d'accessoires



Adjustable positioning  
Positionnement ajustable



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), 2,5 or 5 m power supply cable with mains plug



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), 2,5 ou 5 m de câble avec fiche secteur



**A<sup>+</sup>**



2.600 lm  
effective / effectif



3.100 lm  
5.000 K, R<sub>a</sub> ≥ 80  
LED-Panel / -Module



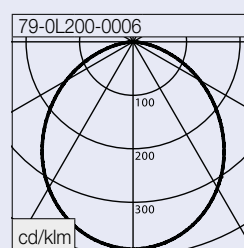
29 W



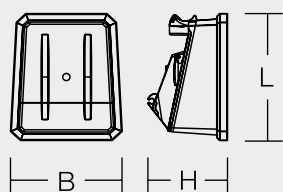
H07RN-F  
black / noir



IK 08



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     | 2.56  | 1004   |
| 2     | 5.11  | 251    |
| 3     | 7.67  | 112    |
| 4     | 10.23 | 63     |
| 5     | 12.78 | 40     |



L 250  
B 215  
H 155

# GLADIATOR mini



## 230 V, 50-60 Hz

|               |   |   |    |       |                   |       |        |
|---------------|---|---|----|-------|-------------------|-------|--------|
| 79-0L000-0006 | - | - | II | IP 54 | E+F               | 2,5 m | 1,4 kg |
| 79-0L200-0006 | 2 | ✓ | I  | IP 54 | F                 | 2,5 m | 1,7 kg |
| 79-0L001-0006 | - | - | II | IP 65 | E+F <sup>68</sup> | 5,0 m | 2,1 kg |
| 79-0L0CH-0006 | - | - | II | IP 54 | C                 | 2,5 m | 1,5 kg |
| 79-0L2CH-0006 | 2 | ✓ | I  | IP 54 | J                 | 2,5 m | 1,7 kg |
| 79-0L2DK-0006 | 2 | ✓ | I  | IP 54 | K                 | 2,5 m | 1,8 kg |
| 79-0L2B0-0006 | 2 | ✓ | I  | IP 54 | E                 | 2,5 m | 1,8 kg |
| 79-0L0BS-0006 | - | - | II | IP 54 | G                 | 2,5 m | 1,6 kg |
| 79-0L2BS-0006 | 2 | ✓ | I  | IP 54 | G                 | 2,5 m | 1,8 kg |

## 110 V, 0/50-60 Hz

|               |   |   |    |       |     |       |        |
|---------------|---|---|----|-------|-----|-------|--------|
| 79-7L070-0006 | - | - | II | IP 54 | CEE | 5,0 m | 1,8 kg |
|---------------|---|---|----|-------|-----|-------|--------|

## 42 V, 50-60 Hz

|               |   |   |     |       |     |       |        |
|---------------|---|---|-----|-------|-----|-------|--------|
| 79-6L060-0006 | - | - | III | IP 54 | CEE | 5,0 m | 1,8 kg |
|---------------|---|---|-----|-------|-----|-------|--------|

## 24 V, 50-60 Hz

|               |   |   |     |       |     |       |        |
|---------------|---|---|-----|-------|-----|-------|--------|
| 79-5L050-0006 | - | - | III | IP 54 | CEE | 5,0 m | 1,8 kg |
|---------------|---|---|-----|-------|-----|-------|--------|

## 12 V / 0 Hz

|               |   |   |     |       |     |       |        |
|---------------|---|---|-----|-------|-----|-------|--------|
| 79-4L040-0006 | - | ✓ | III | IP 54 | Car | 5,0 m | 1,6 kg |
|---------------|---|---|-----|-------|-----|-------|--------|



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), with push-button (I / O and 1-100 % dimmable), 5 m power supply cable with mains plug



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), avec bouton poussoir (I / O et 1-100% dimmable), 5 m de câble avec fiche secteur



**A<sup>+</sup>**



2.600 lm  
effective / effectif



3.100 lm  
5.000 K, R<sub>a</sub> ≥ 80  
LED-Panel / -Module



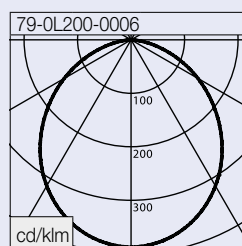
29 W



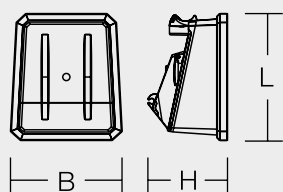
5m, H07BQ-F  
yellow / jaune



IK 08



|   | h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|---|-------|-------|--------|
| 1 | 2.56  | 1004  |        |
| 2 | 5.11  | 251   |        |
| 3 | 7.67  | 112   |        |
| 4 | 10.23 | 63    |        |
| 5 | 12.78 | 40    |        |



L 250  
B 215  
H 155



# GLADIATOR mini ProLine

|                                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| 230 V, 0 / 50 / 60 Hz                                                            |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 79-0M200-0006.P                                                                  | 2                                                                                 | 1 ... 100 %                                                                       | I                                                                                 | IP 54                                                                              | F                                                                                   | 5 m                                                                                 | 1,9 kg                                                                              |

## Advantages ProLine | Avantages ProLine

Operation with 230 V AC or DC voltage possible  
Fonctionnement avec une tension de 230 V AC ou DC possible

230 V AC / DC

Higher dielectric strength  
Rigidité diélectrique plus élevée

< 320 V / 2 h

Optimised ripple  
Facteur d'ondulation optimisé

< 2%

On/off switchable and dimmable with push-button  
On/Off et dimming avec bouton-poussoir

0 / I & 1 - 100%

High-quality polyurethane power supply cable, colour: yellow  
Câble d'alimentation en polyuréthane de haute qualité, couleur : jaune

H07BQ-F

Extended warranty period  
Période de garantie prolongée

5 years / ans

# GLADIATOR II

**4.000 lm**



**LED**



≤ IP 66



IK 08



I / O



Li-Ion



0 ... 3



≤ 30 min





Our Gladiator II, which has won all key design awards, proves that function and design can be successfully combined into a single unit for portable work lights.

- Impact-resistant and break-proof 2-component compact housing
- High type of protection, optional up to IP 66
- Wide light beam and anti-glare illumination thanks to opal cover
- Avoiding hard or multiple shadows by means of an LED panel of 80 SMD LED's
- Optional emergency light and torch function
- Available with 3 socket outlets and switch

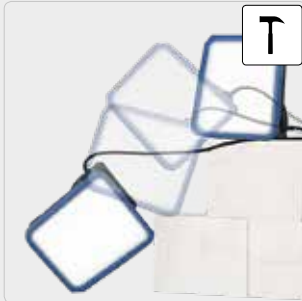


Notre luminaire GLADIATOR II a été récompensé par les plus prestigieux prix de design et prouve qu'une lampe de travail mobile peut représenter l'accord parfait entre fonctionnalité et design.

- Boîtier bi-composants résistant aux chocs et aux impacts
- Degré de protection élevé jusqu'à IP 66
- Large faisceau lumineux et éblouissement réduit grâce à la couverture opale
- Évitant les ombres dures ou omniprésentes au moyen d'un panneau à led de 80 Led SMD
- En option avec éclairage de secours par batterie et fonction Torche
- En option jusqu'à 3 prises et interrupteur



# GLADIATOR II



Impact-resistant and break-proof  
2-component housing  
Boîtier bi-composants résistant  
aux chocs et aux impacts



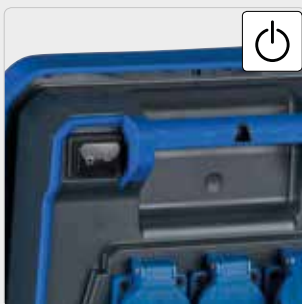
High degree of protection  
Degré de protection élevé



Virtually no heat emission  
Pas de risque de brûlure



Optional up to 3 socket outlets  
En option jusqu'à 3 prises



Ergonomically placed switch (0 / I)  
Interrupteur placé ergonomique-  
ment (0 / I)



Anti-glare illumination thanks to  
opal cover  
Eblouissement réduit grâce à la  
couverture opale



LED panel with high-efficiency-  
SMD-LEDs  
Module LED sur platine avec  
LEDs SMD haut rendement



Integrated handle  
Poignée intégrée



Optional with emergency light  
and torch function  
En option avec éclairage de  
secours par batterie et fonction  
Torche



Adjustable positioning  
Positionnement ajustable



Different connector systems and  
longer power supply cable on  
request  
Autre fiche d'alimentation et lon-  
gueur de câble sur demande



Wide range of accessories  
Large gamme d'accessoires





Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), 5 m power supply cable with mains plug



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), 5 m de câble avec fiche secteur



**A++**



3.400 lm

effective / effectif



4.200 lm

5.000 K,  $R_a \geq 80$

LED-Panel / -Module



40 W



5 m, H07RN-F

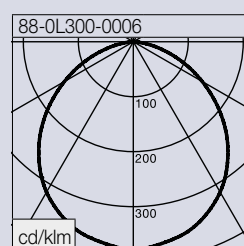
black / noir



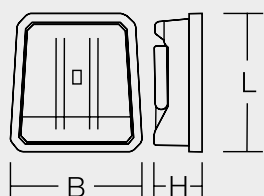
$\leq 1.200 \text{ lm}, \leq 30 \text{ min.}$



IK 08



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     | 2.66  | 1292   |
| 2     | 5.33  | 323    |
| 3     | 7.99  | 144    |
| 4     | 10.66 | 81     |
| 5     | 13.32 | 52     |



L 320  
B 305  
H 110



# GLADIATOR II

|  | $\Phi_v$ |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

## 230 V, 50-60 Hz

|               |          |   |   |   |    |       |                   |        |
|---------------|----------|---|---|---|----|-------|-------------------|--------|
| 88-OL000-0006 | 4.000 lm | - | - | - | II | IP 66 | E+F               | 2,2 kg |
| 88-ON000-0006 | 4.000 lm | - | ✓ | ✓ | II | IP 65 | E+F               | 2,7 kg |
| 88-OL300-0006 | 4.000 lm | 3 | ✓ | - | I  | IP 54 | F                 | 2,8 kg |
| 88-ON300-0006 | 4.000 lm | 3 | ✓ | ✓ | I  | IP 54 | F                 | 3,3 kg |
| 88-OL001-0006 | 4.000 lm | - | - | - | II | IP 66 | E+F <sup>68</sup> | 2,5 kg |
| 88-ON001-0006 | 4.000 lm | - | ✓ | ✓ | II | IP 65 | E+F <sup>68</sup> | 3,0 kg |
| 88-OL101-0006 | 4.000 lm | 1 | ✓ | - | I  | IP 65 | F <sup>68</sup>   | 2,9 kg |
| 88-ON101-0006 | 4.000 lm | 1 | ✓ | ✓ | I  | IP 65 | F <sup>68</sup>   | 3,3 kg |
| 88-OL0CH-0006 | 4.000 lm | - | - | - | II | IP 66 | C                 | 2,2 kg |
| 88-ON0CH-0006 | 4.000 lm | - | ✓ | ✓ | II | IP 65 | C                 | 2,7 kg |
| 88-OL3CH-0006 | 4.000 lm | 3 | ✓ | - | I  | IP 54 | J                 | 2,6 kg |
| 88-ON3CH-0006 | 4.000 lm | 3 | ✓ | ✓ | I  | IP 54 | J                 | 3,3 kg |
| 88-OL3DK-0006 | 4.000 lm | 3 | ✓ | - | I  | IP 54 | K                 | 2,8 kg |
| 88-ON3DK-0006 | 4.000 lm | 3 | ✓ | ✓ | I  | IP 54 | K                 | 3,2 kg |
| 88-OL3B0-0006 | 4.000 lm | 3 | ✓ | - | I  | IP 54 | E                 | 2,8 kg |
| 88-ON3B0-0006 | 4.000 lm | 3 | ✓ | ✓ | I  | IP 54 | E                 | 3,2 kg |
| 88-OL0BS-0006 | 4.000 lm | - | - | - | II | IP 66 | G                 | 2,2 kg |
| 88-ON0BS-0006 | 4.000 lm | - | ✓ | ✓ | II | IP 65 | G                 | 2,7 kg |
| 88-OL2BS-0006 | 4.000 lm | 2 | ✓ | - | I  | IP 54 | G                 | 2,8 kg |
| 88-ON2BS-0006 | 4.000 lm | 2 | ✓ | ✓ | I  | IP 54 | G                 | 3,3 kg |

## 110 V, 0/50-60 Hz

|               |          |   |   |   |    |       |     |        |
|---------------|----------|---|---|---|----|-------|-----|--------|
| 88-7L070-0006 | 3.400 lm | - | - | - | II | IP 66 | CEE | 2,5 kg |
| 88-7L170-0006 | 3.400 lm | 1 | ✓ | - | I  | IP 44 | CEE | 2,6 kg |

## 42 V, 50-60 Hz

|               |          |   |   |   |     |       |     |        |
|---------------|----------|---|---|---|-----|-------|-----|--------|
| 88-6L060-0006 | 3.400 lm | - | - | - | III | IP 66 | CEE | 2,5 kg |
| 88-6L160-0006 | 3.400 lm | 1 | ✓ | - | III | IP 44 | CEE | 2,6 kg |

## 24 V, 50-60 Hz

|               |          |   |   |   |     |       |     |        |
|---------------|----------|---|---|---|-----|-------|-----|--------|
| 88-5L050-0006 | 3.400 lm | - | - | - | III | IP 66 | CEE | 2,5 kg |
| 88-5L150-0006 | 3.400 lm | 1 | ✓ | - | III | IP 44 | CEE | 2,6 kg |

## 12 V / 0 Hz

|               |          |   |   |   |     |       |     |        |
|---------------|----------|---|---|---|-----|-------|-----|--------|
| 88-4L040-0006 | 2.600 lm | - | ✓ | - | III | IP 65 | Car | 2,3 kg |
|---------------|----------|---|---|---|-----|-------|-----|--------|



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), with push-button (I / O and 1-100 % dimmable), 5 m power supply cable with mains plug



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), avec bouton poussoir (I / O et 1-100% dimmable), 5 m de câble avec fiche secteur



**A++**



3.400 lm

effective / effectif



4.200 lm

5.000 K,  $R_a \geq 80$

LED-Panel / -Module



40 W

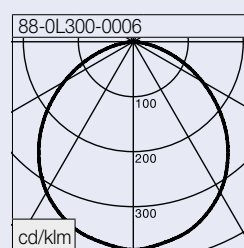


5 m, H07BQ-F

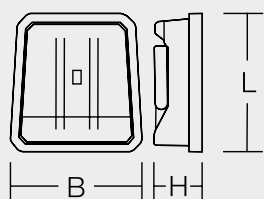
yellow / jaune



IK 08



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     | 2.66  | 1292   |
| 2     | 5.33  | 323    |
| 3     | 7.99  | 144    |
| 4     | 10.66 | 81     |
| 5     | 13.32 | 52     |



L 320  
B 305  
H 110

# GLADIATOR II ProLine

|                                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| 230 V, 0 / 50 / 60 Hz                                                            |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 88-0M300-0006.P                                                                  | 3                                                                                 | 1 ... 100 %                                                                       | -                                                                                 | I                                                                                  | IP 54                                                                               | F                                                                                   | 2,7 kg                                                                              |

## Advantages ProLine | Avantages ProLine

Operation with 230 V AC or DC voltage possible  
Fonctionnement avec une tension de 230 V AC ou DC possible

230 V AC / DC

Higher dielectric strength  
Rigidité diélectrique plus élevée

< 320 V / 2 h

Optimised ripple  
Facteur d'ondulation optimisé

< 2%

On/off switchable and dimmable with push-button  
On/Off et dimming avec bouton-poussoir

0 / I & 1 - 100%

High-quality polyurethane power supply cable, colour: yellow  
Câble d'alimentation en polyuréthane de haute qualité, couleur : jaune

H07BQ-F

Extended warranty period  
Période de garantie prolongée

5 years / ans



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), 2-step switch (50 %, 100 %), capacity display (0-100 %),

**incl. charger**



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opal (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), interrupteur 2 positions (50 %, 100 %), indicateur de capacité (0-100 %),

**incl. chargeur**



**A++**



2.600 | 1.300 lm  
effective / effectif



3.250 | 1.650 lm  
5.000 K,  $R_a \geq 80$   
LED-Panel / -Module



24 W



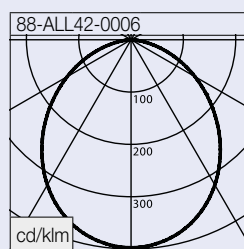
Li-Ion, 95 Wh  
6,6 Ah, 14,4 V DC



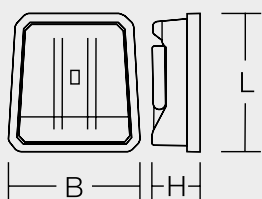
4 h | 8 h



IK 08



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     | 2.45  | 1025   |
| 2     | 4.90  | 256    |
| 3     | 7.35  | 114    |
| 4     | 9.80  | 64     |
| 5     | 12.25 | 41     |



L 320  
B 305  
H 110





# GLADIATOR II Accu

|  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 88-ALL42-0006.1A                                                                  | 1)                                                                                | ✓                                                                                 | III                                                                               | IP 54                                                                               | WEIPU                                                                               | 2,5 kg                                                                              |
| 88-ALL42-0006                                                                     | 2)                                                                                | ✓                                                                                 | III                                                                               | IP 54                                                                               | WEIPU                                                                               | 2,7 kg                                                                              |

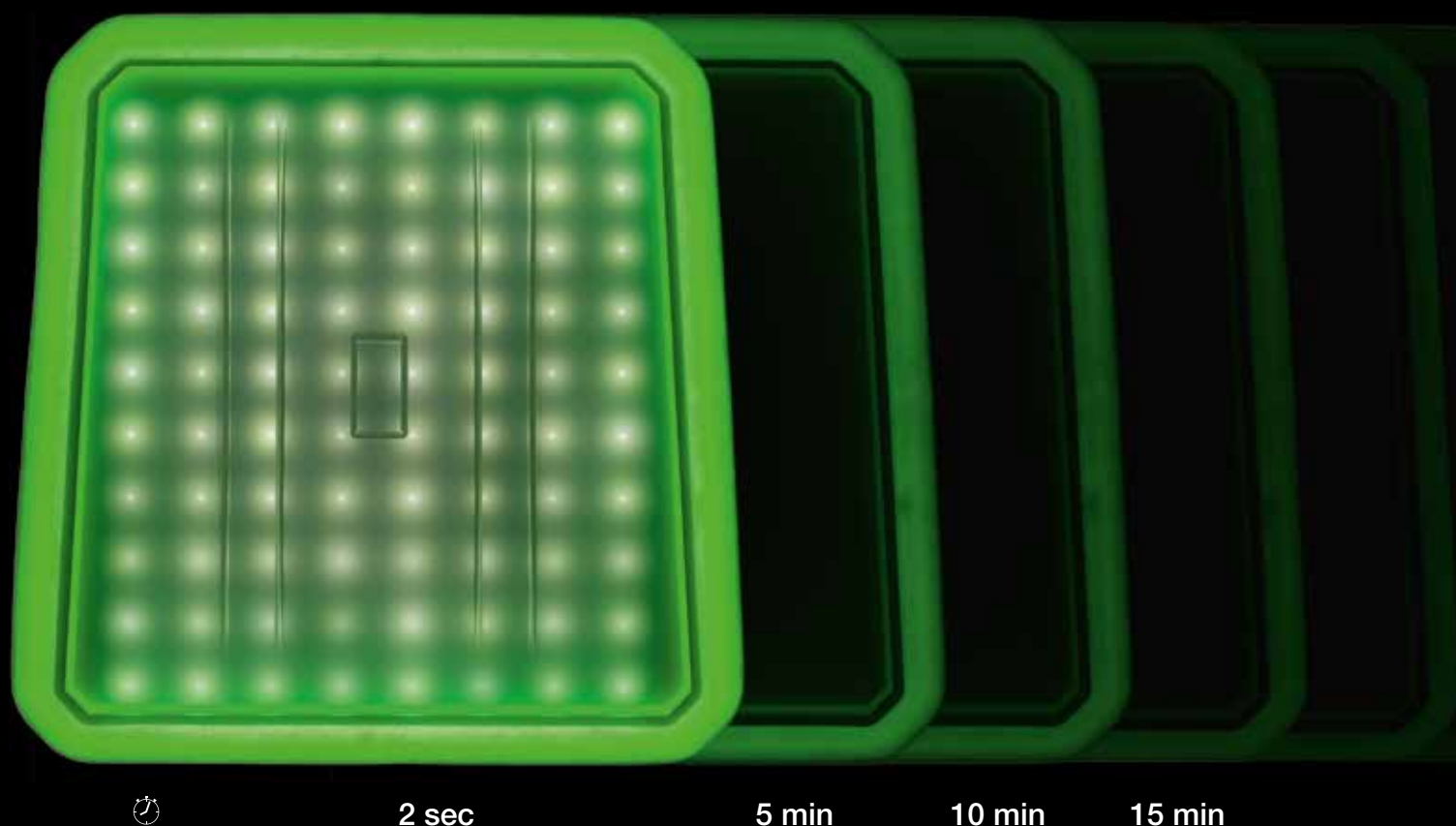
|  Charger   Chargeur |  OUT | I OUT |  OUT |  IN |  IN |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 1)                                                                                                   | 16,8 V DC                                                                             | 1 A   | WEIPU                                                                                 | 230 V, 50-60 Hz                                                                       | C*                                                                                     | 8,5 h                                                                               |
| 2)                                                                                                   | 16,8 V DC                                                                             | 3 A   | WEIPU                                                                                 | 230 V, 50-60 Hz                                                                       | C*                                                                                     | 3,0 h                                                                               |

1)



2)





Our GLADIATOR II is already known for its award-winning design and strong functional performance. Now this working luminaire is also available in a photoluminescent version that glows in the dark - for your safety.

- Impact-resistant and break-proof 2-component compact housing
- Photoluminescent housing edge

Also available as battery-run version offering additional features:

- 2-step switch (50 / 100 %)
- Lithium-ion battery technology
- Long storage life, low self-discharge
- No memory effect, partial charging possible at any time



Notre lampe de GLADIATOR II est déjà connue pour son design récompensé et sa fonctionnalité solide. Notre lampe de travail est également disponible dans une version phosphorescent dans l'obscurité, pour votre sécurité.

- Boîtier bi-composants résistant aux chocs et aux impacts
- Bordure du boîtier phosphorescent dans l'obscurité

Version avec batterie incluse:

- Interrupteur 2 positions (50 / 100 %)
- Technologie de batterie au lithium-ion
- Longue durée de stockage, faible déchargement
- Aucun effet mémoire, chargements partiels possibles à tout moment

# GLADIATOR II NightLine



Housing plastic anthracite/white (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE - phosphorescent), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), 5 m power supply cable with mains plug



Boîtier en plastique anthracite/blanc (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE - phosphorescent), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), 5 m de câble avec fiche secteur



**A++**



4.000 lm  
effective / effectif



5.000 lm  
5.000 K,  $R_a \geq 80$   
LED-Panel / -Module



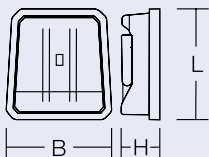
40 W



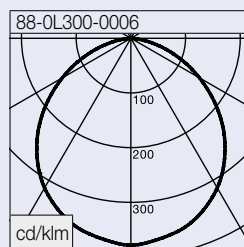
5 m, H07RN-F  
black / noir



IK 08



L 320  
B 305  
H 110



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     | 2.66  | 1292   |
| 2     | 5.33  | 323    |
| 3     | 7.99  | 144    |
| 4     | 10.66 | 81     |
| 5     | 13.32 | 52     |



230 V, 50-60 Hz

88-OL000-0039.S

-

✓

II

IP 66

E+F

2,4 kg





# GLADIATOR II Accu NightLine



Housing plastic anthracite/white (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE - phosphorescent), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), 2-step switch (50 %, 100 %), capacity display (0-100 %),

**incl. charger**



Boîtier en plastique anthracite/blanc (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE - phosphorescent), couvercle de protection en plastique opal (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), interrupteur 2 positions (50 %, 100 %), indicateur de capacité (0-100%),

**incl. chargeur**



**A++**



2.600 | 1.300 lm  
effective / effectif



3.250 | 1.650 lm  
5.000 K,  $R_a \geq 80$   
LED-Panel / -Module



24 W



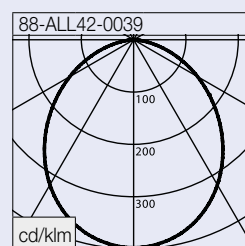
Li-Ion, 95 Wh  
6,6 Ah, 14,4 V DC



4 h | 8 h



IK 08



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     | 2.45  | 1025   |
| 2     | 4.90  | 256    |
| 3     | 7.35  | 114    |
| 4     | 9.80  | 64     |
| 5     | 12.25 | 41     |



| Shopping Cart    | Battery | Power | Grounding | Waterproof | Plug      | Weight |
|------------------|---------|-------|-----------|------------|-----------|--------|
| 88-ALL42-0039.1A | 1)      | ✓     | III       | IP 54      | C   WEIPU | 2,5 kg |
| 88-ALL42-0039    | 2)      | ✓     | III       | IP 54      | C   WEIPU | 2,7 kg |

Charger | Chargeur

| Battery | OUT       | I OUT | OUT   | IN              | IN | Time  |
|---------|-----------|-------|-------|-----------------|----|-------|
| 1)      | 16,8 V DC | 1 A   | WEIPU | 230 V, 50-60 Hz | C* | 8,5 h |
| 2)      | 16,8 V DC | 3 A   | WEIPU | 230 V, 50-60 Hz | C* | 3,0 h |



1)



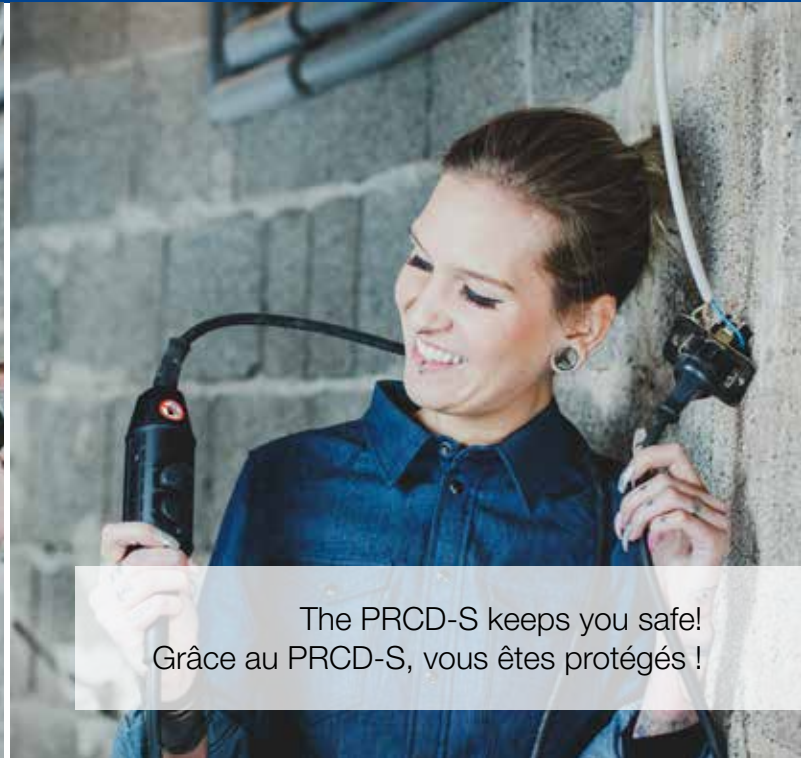
2)



Afraid of unknown power sources?  
Faites vous confiance à un réseau  
électrique inconnu ?



The PRCD-S keeps you safe!  
Grâce au PRCD-S, vous êtes protégés !



GLADIATOR II PRCD-S is a working luminaire that combines high-performance LED lighting with three PRCD-switch-monitored sockets for connecting other electrical consumers.

BGI/GUV-I 608 (Selecting and operating electrical systems and equipment on building and assembly sites): "Direct connection of electrical consumers to sockets in a building installation is not permissible without the use of additional protection as users can generally not judge the status of the upstream electrical system nor determine whether the necessary safeguards are present and working."

One recommended safeguard is to use a PRCD-S safety switch:

- The PRCD-S checks every socket for faults.
- Work is prevented if it detects a fault.
- Sockets are continuously checked for faults while in use.
- In the event of a fault, the PRCD-S immediately disconnects the voltage supply to the end appliance thus preventing an electric shock or secondary accident.

La lampe de travail GLADIATOR II PRCD-S vous permet de profiter d'une combinaison entre un éclairage à LED très efficace et trois prises surveillées par un interrupteur différentiel pour les autres utilisateurs.

BGI/GUV-I 608 (choix et utilisation d'installations électriques et d'équipements sur les chantiers de construction et de montage) : « Le branchement direct d'intervenants sur les prises des installations d'un bâtiment n'est pas autorisé sans utiliser une protection supplémentaire. En effet, la plupart du temps, l'état de l'installation électrique en amont, son existence et la capacité de fonctionnement des équipements de protection nécessaire ne peuvent pas être évalués par l'utilisateur. »

L'une des mesures de sécurité recommandée est l'utilisation d'un interrupteur différentiel PRCD-S :

- Le PRCD-S vérifie l'absence de défaut de chaque prise.
- Il est interdit de travailler en cas d'erreur reconnue.
- L'absence de défaut de la prise est également contrôlée en permanence durant l'utilisation.
- En cas d'erreur, le PRCD-S coupe immédiatement l'alimentation électrique du terminal branché et empêche ainsi un accident électrique ou secondaire.

# GLADIATOR II PRCD-S



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), 5 m power supply cable with mains plug and PRCD-S



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), 5 m de câble avec fiche secteur et PRCD-S



**A++**



4.000 lm  
effective / effectif



5.000 lm  
5.000 K,  $R_a \geq 80$   
LED-Panel / -Module



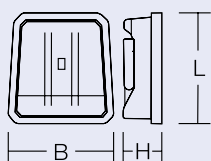
40 W



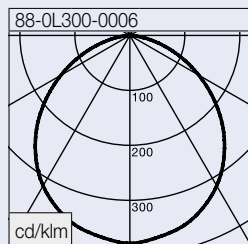
5 m, H07RN-F  
black / noir



IK 08



L 320  
B 305  
H 110



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     | 2.66  | 1292   |
| 2     | 5.33  | 323    |
| 3     | 7.99  | 144    |
| 4     | 10.66 | 81     |
| 5     | 13.32 | 52     |



230 V, 50-60 Hz

88-0L300-0006.PR

3

✓

I

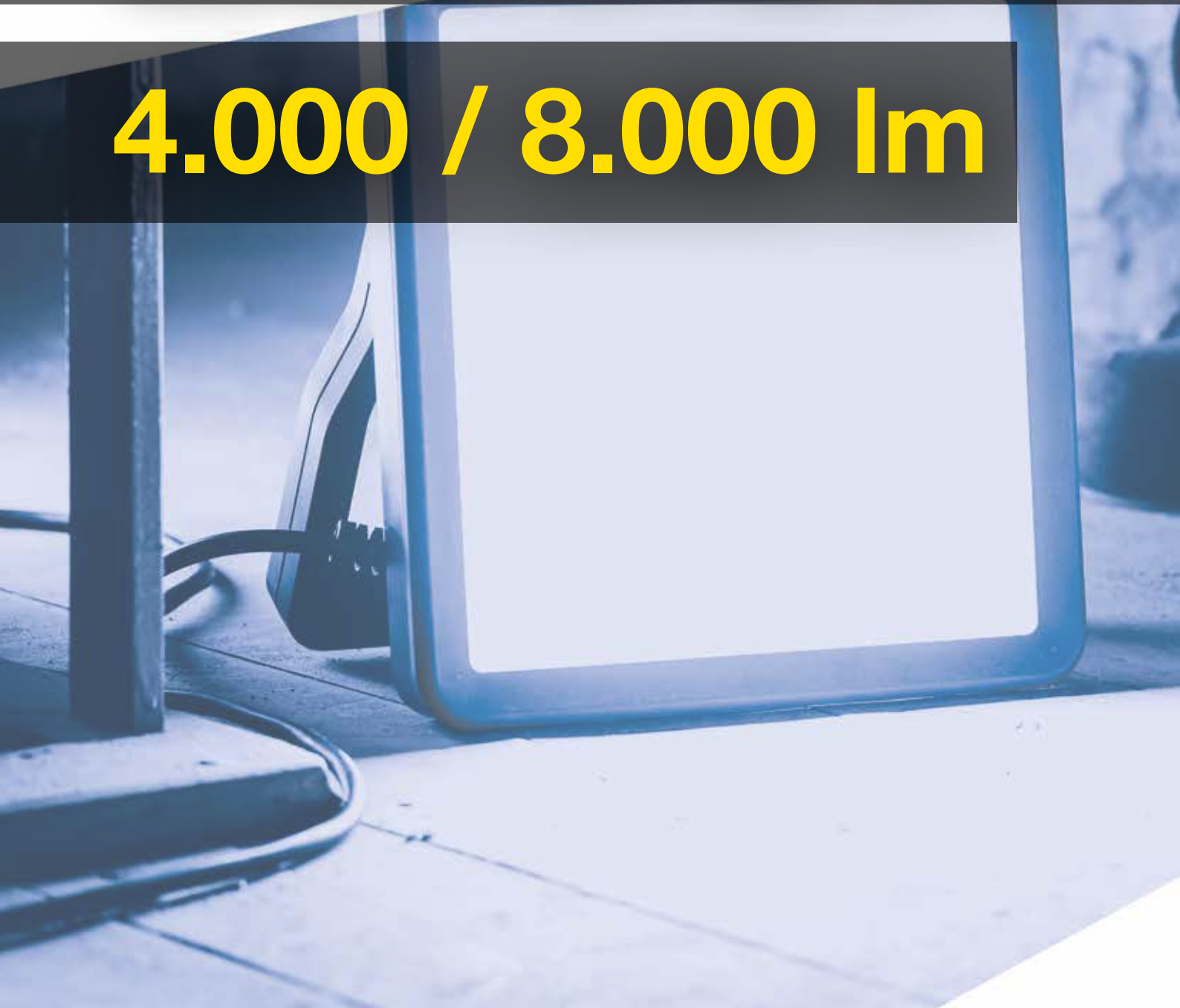
IP 54

F

3,1 kg

# **GLADIATOR SL I / II**

**4.000 / 8.000 lm**





**LED**



≤ IP 66



IK 08



0 | 1



0 | 2





Our new development impresses with its simple, robust and functional design. The work lamp is available in two sizes. Compact and light with a luminous flux of 4,000 lumens and a larger but still handy version with double the luminous flux.

- Impact-resistant and break-proof 2-component compact housing
- High type of protection up to IP 66
- Wide light beam and anti-glare illumination thanks to opal cover
- Avoiding hard shadows or multiple shadows by means of LED panel with SMD-LED's
- Optional 2 socket outlets and switch



Notre nouveau développement impressionne par son design simple, robuste et fonctionnel. La lampe de travail est disponible en deux tailles. Compact et léger avec un flux lumineux de 4.000 lumens et une version plus grande mais toujours maniable avec le double du flux lumineux.

- Boîtier bi-composants résistant aux chocs et aux impacts
- Degré de protection élevé jusqu'à IP 66
- Large faisceau lumineux et éblouissement réduit grâce à la couverture opale
- Évitant les ombres dures ou omniprésentes au moyen d'un panneau à led de Led SMD
- En option avec 2 prises et interrupteur



# GLADIATOR SL



Anti-glare illumination thanks to opal cover  
Eblouissement réduit grâce à la couverture opale



High degree of protection  
Degré de protection élevé



Virtually no heat emission  
Pas de risque de brûlure



two M8 screw domes for holding accessories, e.g. magnets  
deux dômes à vis M8 pour recevoir des accessoires, par ex. des aimants



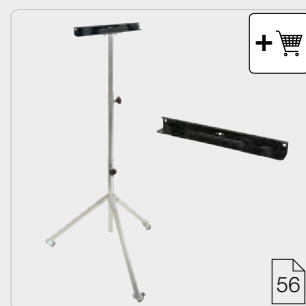
Adjustable positioning  
Positionnement ajustable



LED panel with high-efficiency-SMD-LEDs  
Module LED sur platine avec LEDs SMD haut rendement



Optional up to 2 socket outlets and switch  
En option avec 2 prises et interrupteur



Wide range of accessories  
Large gamme d'accessoires





Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, front edge protection and handle made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), 5m power supply cable with mains plug



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protection des bords avant et poignée en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), 5 m de câble avec fiche secteur



**A++**



4.000 lm  
effective / effectif



5.000 K,  $R_a \geq 80$   
LED-Panel / -Module



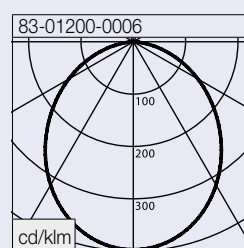
40 W



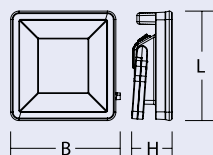
5 m, H07RN-F  
black / noir



IK 08



|   | h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|---|-------|-------|--------|
| 1 | 2.44  | 1587  |        |
| 2 | 4.87  | 397   |        |
| 3 | 7.31  | 176   |        |
| 4 | 9.74  | 99    |        |
| 5 | 12.18 | 64    |        |



L 283  
B 272  
H 104

| <div></div> |   |   |    |       |     |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|----|-------|-----|--------|
| 230 V, 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |   |    |       |     |        |
| 83-01000-0006                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | - | - | II | IP 66 | E+F | 2,3 kg |
| 83-01200-0006                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2 | ✓ | I  | IP 54 | F   | 2,7 kg |
| 83-012B0-0006                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2 | ✓ | I  | IP 44 | E   | 2,7 kg |

# GLADIATOR SL II



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, front edge protection and handle made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS).



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protection des bords avant et poignée en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS).



**A++**



8.000 lm

effective / effectif



5.000 K,  $R_a \geq 80$

LED-Panel / -Module



75 W

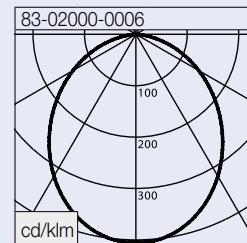


5 m, H07RN-F

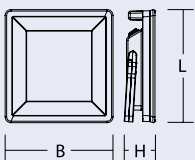
black / noir



IK 08



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     | 2.38  | 3199   |
| 2     | 4.76  | 800    |
| 3     | 7.13  | 356    |
| 4     | 9.51  | 200    |
| 5     | 11.89 | 128    |



L 388  
B 370  
H 105



230 V, 50/60 Hz

|               |   |   |    |       |     |        |
|---------------|---|---|----|-------|-----|--------|
| 83-02000-0006 | - | - | II | IP 66 | E+F | 3,5 kg |
| 83-02200-0006 | 2 | ✓ | I  | IP 54 | F   | 3,9 kg |
| 83-022B0-0006 | 2 | ✓ | I  | IP 44 | E   | 3,9 kg |



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, front edge protection and handle made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), 5m power supply cable with mains plug,

**incl. charger**



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protection des bords avant et poignée en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), 5 m de câble avec fiche secteur,

**incl. chargeur**



**A++**



3.500 lm

effective / effectif



5.000 K,  $R_a \geq 80$

LED-Panel / -Module



35 W



Li-Ion, 27 Wh

2,5 Ah, 10,8 V DC



$\leq 10$  h

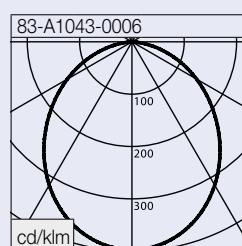


IK 08

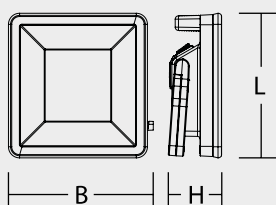


5 % | 10 %

20 % | 50 % | 100 %



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     | 2.44  | 1587   |
| 2     | 4.87  | 397    |
| 3     | 7.31  | 176    |
| 4     | 9.74  | 99     |
| 5     | 12.18 | 64     |



L 283

B 272

H 104





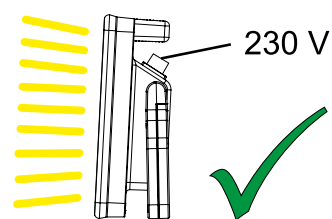
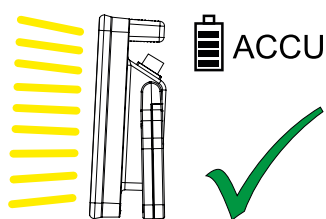
# GLADIATOR SL I Accu



230 V, 50/60 Hz

|               |         |                          |   |     |       |        |
|---------------|---------|--------------------------|---|-----|-------|--------|
| 83-A1043-0006 | 15 V DC | 5   10   20   50   100 % | ✓ | III | IP 66 | 3,2 kg |
|---------------|---------|--------------------------|---|-----|-------|--------|

|                                                       | OUT     | I OUT | OUT  | IN                     | IN  |       |
|-------------------------------------------------------|---------|-------|------|------------------------|-----|-------|
| AC adapter / charger<br>adaptateur secteur / chargeur | 15 V DC | 2,4 A | S15V | 220-240 V,<br>50/60 Hz | E+F | 3,5 h |





Afraid of unknown power sources?  
Faites vous confiance à un réseau  
électrique inconnu ?



The PRCD-S keeps you safe!  
Grâce au PRCD-S, vous êtes protégés !



GLADIATOR SL I PRCD-S is a working luminaire that combines high-performance LED lighting with three PRCD-switch-monitored sockets for connecting other electrical consumers.

BGI/GUV-I 608 (Selecting and operating electrical systems and equipment on building and assembly sites): "Direct connection of electrical consumers to sockets in a building installation is not permissible without the use of additional protection as users can generally not judge the status of the upstream electrical system nor determine whether the necessary safeguards are present and working."  
One recommended safeguard is to use a PRCD-S safety switch:

- The PRCD-S checks every socket for faults.
- Work is prevented if it detects a fault.
- Sockets are continuously checked for faults while in use.
- In the event of a fault, the PRCD-S immediately disconnects the voltage supply to the end appliance thus preventing an electric shock or secondary accident.

La lampe de travail GLADIATOR SL I PRCD-S vous permet de profiter d'une combinaison entre un éclairage à LED très efficace et trois prises surveillées par un interrupteur différentiel pour les autres utilisateurs.

BGI/GUV-I 608 (choix et utilisation d'installations électriques et d'équipements sur les chantiers de construction et de montage) : « Le branchement direct d'intervenants sur les prises des installations d'un bâtiment n'est pas autorisé sans utiliser une protection supplémentaire. En effet, la plupart du temps, l'état de l'installation électrique en amont, son existence et la capacité de fonctionnement des équipements de protection nécessaire ne peuvent pas être évalués par l'utilisateur. »  
L'une des mesures de sécurité recommandée est l'utilisation d'un interrupteur différentiel PRCD-S :

- Le PRCD-S vérifie l'absence de défaut de chaque prise.
- Il est interdit de travailler en cas d'erreur reconnue.
- L'absence de défaut de la prise est également contrôlée en permanence durant l'utilisation.
- En cas d'erreur, le PRCD-S coupe immédiatement l'alimentation électrique du terminal branché et empêche ainsi un accident électrique ou secondaire.

# GLADIATOR SL I PRCD-S



Housing plastic anthracite/blue (polycarbonate, front edge protection and handle made of soft thermoplastic elastomer - TPE), cover plastic opal (polycarbonate), handle plastic black (ABS), 5 m power supply cable with mains plug and PRCD-S



Boîtier en plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protection des bords avant et poignée en élastomère thermoplastique souple - TPE), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), poignée en plastique noir (ABS), 5 m de câble avec fiche secteur et PRCD-S



**A++**



4.000 lm

effective / effectif



5.000 K,  $R_a \geq 80$

LED-Panel / -Module



40 W

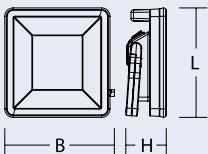


5 m, H07RN-F

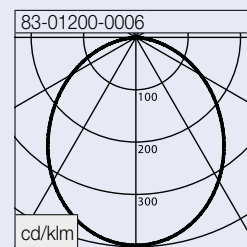
black / noir



IK 08



L 283  
B 272  
H 104



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     | 2.44  | 1587   |
| 2     | 4.87  | 397    |
| 3     | 7.31  | 176    |
| 4     | 9.74  | 99     |
| 5     | 12.18 | 64     |



230 V, 50/60 Hz

83-01200-0006.PR

2

✓

I

IP 54

F

2,99 kg



**ACCESSORIES | ACCESSOIRES**

**GLADIATOR**







### Tripod-Set for GLADIATOR mini

Tripod "Standard", 3-part  
tripod, steel, galvanised, set  
with mounting adapter

Packed dimensions:  
L 1020, B 175, H 155

With castors (one with brake)  
Avec des roues (une blocable)

H1 2600, H2 1050, B 850



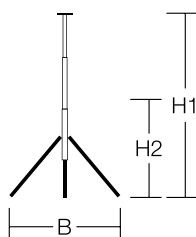
### Set Trépied télescopique pour GLADIATOR mini

Trépied télescopique «Standard»,  
3 pièces; acier, galvanisé, kit avec  
adaptateur

Encombrement replié:  
L 1020, B 175, H 155

Without castors  
Sans roues

H1 2550, H2 1000, B 850



|   |                                                                                     |              |                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | 95-0105-0001 | Tripod "Standard", without castors, incl. adapter for work lights "GLADIATOR mini"<br>Trépied télescopique «Standard», sans roues, incl. adaptateur pour lampe de travail «GLADIATOR mini»  |  6,2 kg |
| 2 |  | 95-0106-0001 | Tripod "Standard", with castors, incl. adapter for work lights "GLADIATOR mini"<br>Trépied télescopique «Standard», avec des roues, incl. adaptateur pour lampe de travail «GLADIATOR mini» |  7,3 kg |
| 3 |  | 95-0107-0001 | Tripod "Standard", without castors, incl. adapter for work lights "GLADIATOR mini"<br>Trépied télescopique «Standard», sans roues, incl. adaptateur pour lampe de travail «GLADIATOR mini»  |  6,9 kg |
| 4 |  | 95-0108-0001 | Tripod "Standard", with castors, incl. adapter for work lights "GLADIATOR mini"<br>Trépied télescopique «Standard», avec des roues, incl. adaptateur pour lampe de travail «GLADIATOR mini» |  8,0 kg |



Delivery without work lights | Livré sans luminaires



# GLADIATOR mini

## Accessories | Accessoires



### Luminaire bracket

For tripod mounting, steel, powder-coated, anthracite metallic



### Support de lampes

Pour le montage sur trépied; acier, peint par poudrage, anthracite métallisé



95-0022-0022

L 196, B 60, H 88

0,23 kg

### U-stand adapter for luminaire bracket

With luminaire bracket for tripod attachment; steel, powder-coated, anthracite metallic, with screws

### Adaptateur pour trépied en U pour support du luminaire

Avec support de lampes pour raccord au trépied; acier, peint par poudrage, anthracite métallisé; vis comprises



95-0024-0022

L 110, B 40, H 82

0,24 kg

### Female spigots 30 mm

With luminaire bracket for fixing on existing tripod with spigot conforming to DIN 14640, steel, powder-coated, anthracite metallic

### Adaptateur pour tige DIN

Avec support de luminaire pour le raccord à la tige DIN 14640 D=30 mm; acier, peint par poudrage, anthracite métallisé



95-0023-0022

L 85, B 70, H 118

0,27 kg

### Spigot 30 mm

Conforming to DIN 14640, steel, powder-coated, anthracite metallic, with screws

### Tige DIN D 30 mm

Selon DIN 14460 ; acier, peint par poudrage, anthracite métallisé ; vis comprises



95-0017-0022

L 100, B 40, H 57

0,34 kg



### Tripod-Set for GLADIATOR II

Tripod "Standard",  
3-part tripod, steel galvanised,  
set with mounting rail

Packed dimensions:  
L 1020, B 175, H 155



### Set Trépied télescopique pour GLADIATOR II

Trépied télescopique «Standard»,  
3 pièces; acier, galvanisé, kit avec  
rails de fixation

Encombrement replié:  
L 1020, B 175, H 155

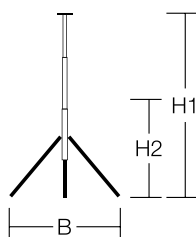
With castors (one with brake)  
Avec des roues (une blocable)

H1 2600, H2 1050, B 850



Without castors  
Sans roues

H1 2550, H2 1000, B 850



|   |                                                                                     |              |                                                                                                                                                                                            |                                                                                              |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | 95-0008-0001 | Tripod "Standard" without castors, Mounting rail for 1 work light "GLADIATOR II"<br>Trépied télescopique «Standard», sans roues, Rail de fixation pour 1 lampe de travail «GLADIATOR II»   |  6,0 kg |
| 2 |  | 95-0009-0001 | Tripod "Standard" with castors, Mounting rail for 1 work light "GLADIATOR II"<br>Trépied télescopique «Standard», avec des roues, Rail de fixation pour 1 lampe de travail «GLADIATOR II»  |  7,1 kg |
| 3 |  | 95-0005-0001 | Tripod "Standard" without castors, Mounting rail for 2 work lights "GLADIATOR II"<br>Trépied télescopique «Standard», sans roues, Rail de fixation pour 2 lampe de travail «GLADIATOR II»  |  7,1 kg |
| 4 |  | 95-0006-0001 | Tripod "Standard" with castors, Mounting rail for 2 work lights "GLADIATOR II"<br>Trépied télescopique «Standard», avec des roues, Rail de fixation pour 2 lampe de travail «GLADIATOR II» |  8,2 kg |



Delivery without work lights | Livré sans luminaires

# GLADIATOR II

## Accessories | Accessoires



### Mounting rail

Steel, powder-coated, anthracite metallic, for tripod or wall mounting

1 work light | 1 lampe de travail

5



90-0005-0022.1



L 215, B 51, H 37



0,3 kg

2 work lights | 2 lampes de travail

6



90-0004-0022



L 599, B 51, H 39



1,5 kg



### Rail de fixation

Acier, peint par poudrage, anthracite métallisé, pour trépied ou montage mural



### Fixing device for scaffolding

With mounting rail for 1 work light for use on scaffolding, suitable for tube diameters from 45 to 51 mm, steel, galvanised

### Support de lampes pour échafaudage

Pour le raccord aux tubes (diamètre 45-51 mm) des échafaudages ; acier, galvanisé

7



95-0021-0014



L 185, B 170, H 45



0,9 kg



### Magnetic holder, double

For attachment of 1 or 2 work lights, 3 rubberised magnets, steel, powder-coated, anthracite metallic

### Support de lampes magnétique double

Pour la fixation magnétique d'une ou deux lampes de travail, 3 aimants revêtus de caoutchouc ; acier, peint par poudrage, anthracite métallisé

8



95-0007-0022



L 650, B 70, H 440



2,9 kg



### Magnetic holder, single

For attachment of 1 work light, 2 magnets, steel, powder-coated, anthracite metallic

### Support de lampes magnétique simple

Pour la fixation magnétique d'une lampe de travail, 2 aimants ; acier, peint par poudrage, anthracite métallisé

9



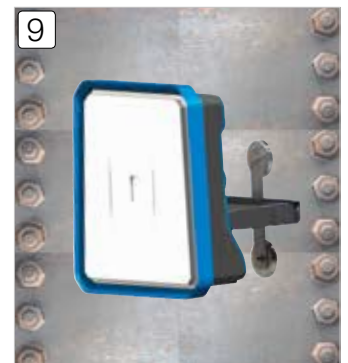
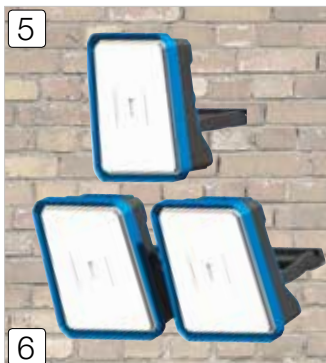
95-0013-0022.2



L 215, B 65, H 205



0,7 kg





### Tripod-Set for GLADIATOR SL

Tripod "Standard",  
3-part tripod, steel galvanised,  
set with mounting rail

Packed dimensions:  
L 1020, B 175, H 155



### Set Trépied télescopique pour GLADIATOR SL

Trépied télescopique «Standard»,  
3 pièces; acier, galvanisé, kit avec  
rails de fixation

Encombrement replié:  
L 1020, B 175, H 155

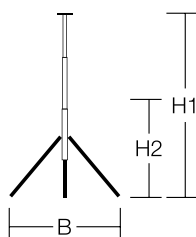
With castors (one with brake)  
Avec des roues (une blocable)

H1 2600, H2 1050, B 850

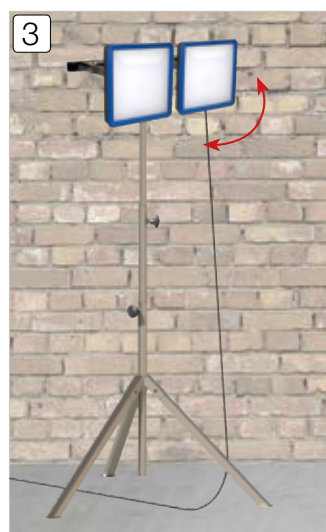


Without castors  
Sans roues

H1 2550, H2 1000, B 850



|   |                                                                                     |              |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                              |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 |  | 95-0170-0001 | Tripod "Standard" without castors, Mounting rail for 1 work light "GLADIATOR SL I / II"<br>Trépied télescopique «Standard», sans roues, Rail de fixation pour 1 lampe de travail «GLADIATOR SL I / II»   |  6,0 kg |
| 2 |  | 95-0171-0001 | Tripod "Standard" with castors, Mounting rail for 1 work light "GLADIATOR SL I / II"<br>Trépied télescopique «Standard», avec des roues, Rail de fixation pour 1 lampe de travail «GLADIATOR SL I / II»  |  7,1 kg |
| 3 |  | 95-0172-0001 | Tripod "Standard" without castors, Mounting rail for 2 work lights "GLADIATOR SL I / II"<br>Trépied télescopique «Standard», sans roues, Rail de fixation pour 2 lampe de travail «GLADIATOR SL I / II»  |  7,1 kg |
| 4 |  | 95-0173-0001 | Tripod "Standard" with castors, Mounting rail for 2 work lights "GLADIATOR SL I / II"<br>Trépied télescopique «Standard», avec des roues, Rail de fixation pour 2 lampe de travail «GLADIATOR SL I / II» |  8,2 kg |



Delivery without work lights | Livré sans luminaires



# GLADIATOR SL

## Accessories | Accessoires



### Mounting rail for GLADIATOR SL I / II

Steel, powder-coated, black,  
for tripod or wall mounting



### Rail de fixation pour GLADIATOR SL I / II

Acier, peint par poudrage ;  
noir ; pour trépied ou monta-  
ge mural

1 work light | 1 lampe de travail

**5** 95-0268-0001 L 385, B 55, H 43 0,6 kg

2 work lights | 2 lampes de travail

**6** 95-0269-0001 L 935, B 55, H 43 1,5 kg



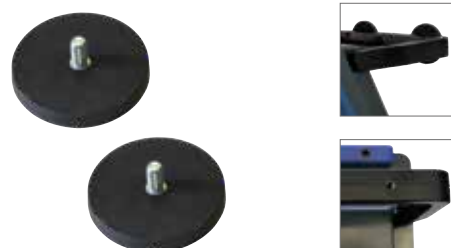
### Magnetic holder for GLADIATOR SL I

2 magnets for mounting on  
handle; rubberized

### Support magnétique pour GLADIATOR SL I

2 aimants pour montage sur  
poignée ; caoutchouté

**7** 95-0270-0001 D 65 , M8x15 0,2 kg



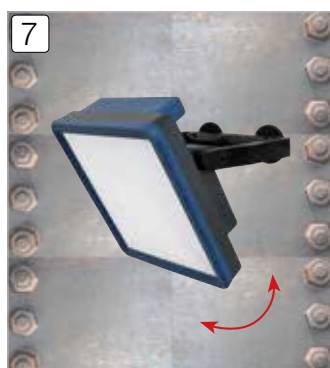
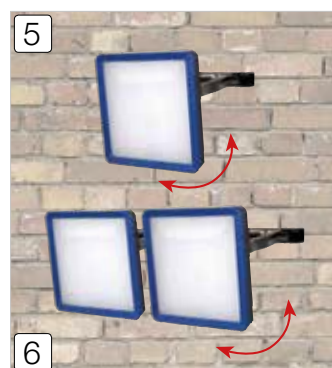
### Magnetic holder for GLADIATOR SL II

2 magnets for mounting on  
handle; rubberized

### Support magnétique pour GLADIATOR SL II

2 aimants pour montage sur  
poignée ; caoutchouté

**7** 95-0277-0001 D 88 , M8x15 0,39 kg





#### Tripod "Standard"

3-part tripod, steel galvanised  
packed dimensions:  
L 1020, B 175, H 155

Without castors

 95-0003-0001  H1 2550, H2 1000, B 850  5,6 kg

With castors (one with brake)

 95-0004-0001  H1 2600, H2 1050, B 850  6,7 kg



#### Trépied télescopique «Standard»

3 pièces; acier, galvanisé  
Encombrement replié:  
L 1020, B 175, H 155

Sans roues

 H1 2550, H2 1000, B 850  5,6 kg

Avec des roues (une blocable)

 H1 2600, H2 1050, B 850  6,7 kg



#### Tripod "Profi"

3-part extendable, one adjustable stand to compensate uneven terrain, built-in level for horizontal installation, Steel galvanised

Packed dimensions:  
L 1.230, B 150, H 150 mm

#### Trépied télescopique «Profi»

3 pièces, extensible, 1 pied réglable pour compenser les irrégularités du terrain, un niveau à bulle intégré permet l'orientation horizontale; acier, galvanisé

Encombrement replié:  
L 1.230, B 150, H 150 mm

 95-0061-0001  H1 3200, H2 1250, B 1000-1600  7,1 kg



# GLADIATOR

## Accessories | Accessoires



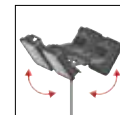
### Mounting plate GLADIATOR II

For 2 mounting rails;  
steel, powder-coated,  
anthracite metallic



### Plaque de montage GLADIATOR II

Pour 2 rails de fixation (simple  
ou double) pour montage sur  
trépied ; acier, peint par pou-  
drage, anthracite métallisé



95-0059-0022

L 146, B 126, H 47

0,2 kg

### Female spigot 30 mm

For attachment of a moun-  
ting rail on existing tripod  
with spigot conforming to  
DIN 14640,  
steel, powder-coated,  
anthracite metallic

### Manchon adaptateur pour tige DIN

Pour raccorder un rail de  
fixation à des trépieds  
existants équipés de tiges  
DIN 14640 D = 30 mm ;  
acier, peint par poudrage,  
anthracite métallisé



95-0026-0022

L 140, B 67, H 47

0,17 kg

### Bag for work light GLADIATOR

sturdy truck tarpaulin, blue,  
reinforced bottom, separate  
compartment for supply  
cable, shoulder strap  
suitable for all work lights  
series

### Sac pour lampe de travail GLADIATOR

Bâche de camion robuste ;  
bleu ; fond renforcé ; com-  
partiment séparé pour le câble  
d'alimentation ; bandoulière  
convient à toutes les séries  
d'éclairages de travail



95-0290-0006

L 420, B 120, H 330

0,85 kg

Light compart-  
ment  
Compartment  
lumineux

Compartment for  
charger or supply  
cable  
Compartment pour  
chargeur ou câble  
secteur

Protective cover  
Housse de protection



# BEAM

## 4.500 lm





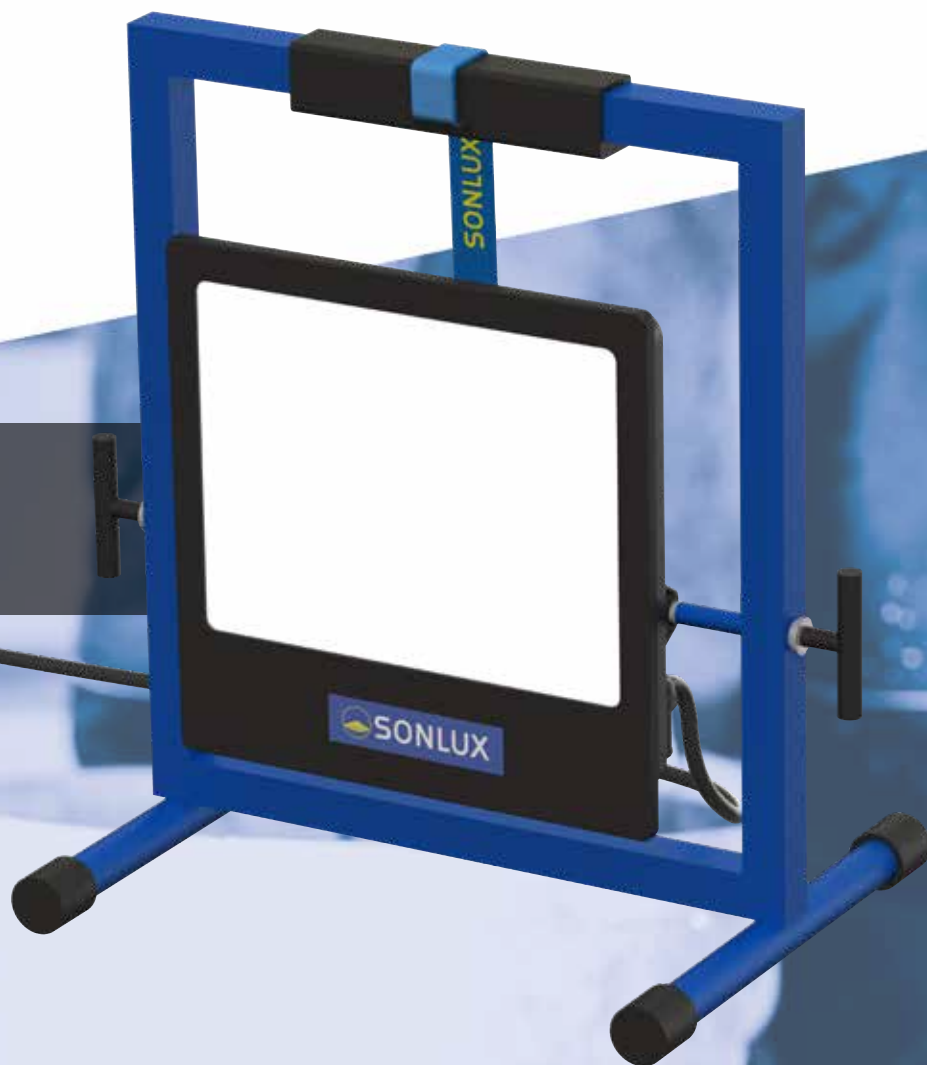
**LED**



IP 65



IK 06





The BEAM LED spotlight convinces with its lightness, robustness and above all: much light!

- Powder-coated steel frame with plastic feet and plastic handle
- Wide light beam and anti-glare illumination thanks to opal cover
- Velcro tape for fixing the supply cable during transport
- Eyelet integrated in Velcro tape for hanging
- Light emission 360° rotatable
- High degree of protection IP65



Le spot LED BEAM convaint par sa légèreté, sa robustesse et surtout : beaucoup de lumière !

- Cadre en acier peint par poudrage avec pieds et poignée en plastique
- Large faisceau lumineux et éblouissement réduit grâce à la couverture opale
- Bande velcro pour la fixation du la câble d'alimentation pendant le transport
- Oeillet intégré dans la bande Velcro pour la suspension
- Emission lumineuse orientable sur 360
- Degré de protection élevé IP 65



Velcro tape for fixing the supply cable during transport

Bande velcro pour la fixation de la câble d'alimentation pendant le transport



Plastic feet for stable and damage-free positioning

Pieds en plastique pour un positionnement stable et sans dommage



Velcro tape can be used for suspension

Bande Velcro peut être utilisée pour la suspension.



Light emission 360° rotatable

Emission lumineuse orientable sur 360





Housing plastic (polycarbonate), cover plastic opal (polycarbonate), frame made of powder-coated steel profile, plastic stand feet and handle, velcro tape for cable rewind and with eyelet for hanging up the spotlight, 3 m power supply cable with mains plug



Boîtier en matière plastique (polycarbonate), dôme en plastique opale (polycarbonate), couvercle de protection en plastique opale (polycarbonate), châssis en profilé d'acier peint par poudrage, pieds et poignée en plastique, bande velcro pour enrouler le câble et avec oeillet pour suspendre le luminaire, 3 m de câble avec fiche secteur



**A++**



4.500 lm  
effective / effectif



5.000 K,  $R_a \geq 80$   
LED-Panel / -Module



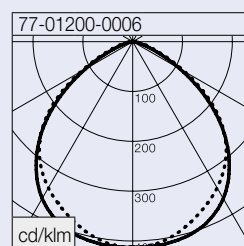
47 W



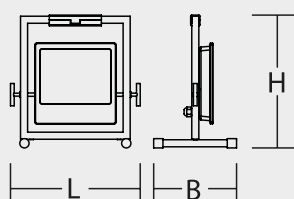
3 m, H07RN-F  
black / noir



IK 06



|   | h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|---|-------|-------|--------|
| 1 | 2.52  | 1.851 |        |
| 2 | 5.03  | 463   |        |
| 3 | 7.55  | 206   |        |
| 4 | 10.06 | 115   |        |
| 5 | 12.58 | 74    |        |



L 352  
B 223  
H 357





230 V, 50-60 Hz

70-2000-0006

II

IP 65

E+F

1,7 kg

Bright as a 500W halogen spotlight,  
with 90% energy saving!  
Lumineux comme un spot halogène de 500W,  
avec 90% d'économie d'énergie !



# SPARTACUS

**3.600 lm**



**LED**

  
≤ IP 65

  
IK 08

  
D

  
0 ... 2







The pendant mounted SPARTACUS dome luminaire which can be used to create a chain of light is ideally suited for providing light for construction sites, industrial plants, shipyards or the like.

- Quick mounting by integrated hook
- Impact-resistant and break-proof 2-component compact housing
- Optional up to 2 socket outlets
- Can be used as stand-up or pendant luminaire
- High degree of protection up to IP 65



Le luminaire SPARTACUS en forme de dôme peut être monté en suspension et il est très facile d'accrocher et de les raccorder rapidement ensemble. Il est idéal pour l'éclairage optimal de chantiers, d'installations industrielles ou de chantiers navals.

- Montage rapide grâce à un crochet de suspension intégré
- Boîtier bi-composants résistant aux chocs et aux impacts
- En option jusqu'à 2 prises
- Utilisable comme plafonnier ou luminaire suspendu
- Degré de protection élevé jusqu'à IP 65





Whithout, with 1 or 2 socket outlets available  
Disponible sans prise, avec une ou deux prises



150 lm / W

LED panel with high-efficiency-SMD-LEDs  
Module LED sur platine avec LEDs SMD haut rendement



Folding hook made of stainless steel with locking device  
Crochet de fixation en acier inoxydable avec protection antichute



Different connector systems and longer power supply cable on request  
Autre fiche d'alimentation et longueur de câble sur demande

## Accessories | Accessoires



### Handle

For carrying or mounting on accessories (see page 54)

### Poignée de transport

Pour le transport et le raccord aux accessoires des lampes de travail (voir page 54)



### Handle with cable reel

For carrying or mounting on accessories

### Avec poignée et enrouleur de câble

Pour l'enroulement des câbles, le transport et le raccord aux accessoires des lampes de travail



 95-0080-0001

 0,28 kg

 95-0081-0001

 0,41 kg



### Magnetic holder

Adapter plate with 3 rubberized magnets for easy attachment to metallic surfaces; steel, powder-coated, anthracite metallic

### Support magnétique

Plaque d'adaptation avec 3 aimants caoutchoutés pour une fixation facile sur les surfaces métalliques; acier, revêtement par poudre, anthracite métallisé



 95-0205-0022

 0,46 kg



Housing plastic (polycarbonate, edge guard made of soft thermoplastic elastomer TPE), cover plastic opal (polycarbonate), retractable stainless steel mounting hook with safeguard, second cable entry optional (through-wiring option), 5 m power supply cable with mains plug



Boîtier en matière plastique anthracite/bleu (Polycarbonate, protections d'angle en élastomère thermoplastique souple – TPE), dôme en plastique opale (Polycarbonate), crochet de suspension avec verrouillage et pliable en acier inoxydable, deuxième entrée de câble prévue (pour câblage continu), 5 m de câble avec fiche secteur



**A++**



3.600 lm

effective / effectif



4.200 lm

5.000 K, R<sub>a</sub> ≥ 80

LED-Panel / -Module



28 W

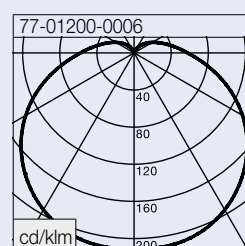


5 m, H07RN-F

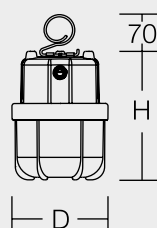
black / noir



IK 08



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     | 5.65  | 751    |
| 2     | 11.30 | 188    |
| 3     | 16.94 | 83     |
| 4     | 22.59 | 47     |
| 5     | 28.24 | 30     |



D 185  
H 230





## 230 V, 50-60 Hz

|               |   |    |       |     |        |
|---------------|---|----|-------|-----|--------|
| 77-01000-0006 | - | II | IP 65 | E+F | 1,5 kg |
| 77-01100-0006 | 1 | I  | IP 54 | F   | 1,9 kg |
| 77-01200-0006 | 2 | I  | IP 54 | F   | 2,0 kg |
| 77-010CH-0006 | - | II | IP 65 | C   | 1,5 kg |
| 77-011CH-0006 | 1 | I  | IP 54 | J   | 1,8 kg |
| 77-012CH-0006 | 2 | I  | IP 54 | J   | 1,8 kg |
| 77-011DK-0006 | 1 | I  | IP 54 | K   | 1,9 kg |
| 77-012DK-0006 | 2 | I  | IP 54 | K   | 1,9 kg |
| 77-011B0-0006 | 1 | I  | IP 54 | E   | 1,9 kg |
| 77-012B0-0006 | 2 | I  | IP 54 | E   | 2,0 kg |
| 77-010BS-0006 | - | II | IP 65 | G   | 1,5 kg |
| 77-011BS-0006 | 1 | I  | IP 54 | G   | 1,7 kg |
| 77-012BS-0006 | 2 | I  | IP 54 | G   | 1,8 kg |

## 110 V, 0/50-60 Hz

|               |   |   |       |     |        |
|---------------|---|---|-------|-----|--------|
| 77-71070-0006 | - | I | IP 65 | CEE | 1,8 kg |
| 77-71170-0006 | 1 | I | IP 44 | CEE | 1,9 kg |
| 77-71270-0006 | 2 | I | IP 44 | CEE | 2,0 kg |

## 42 V, 50-60 Hz

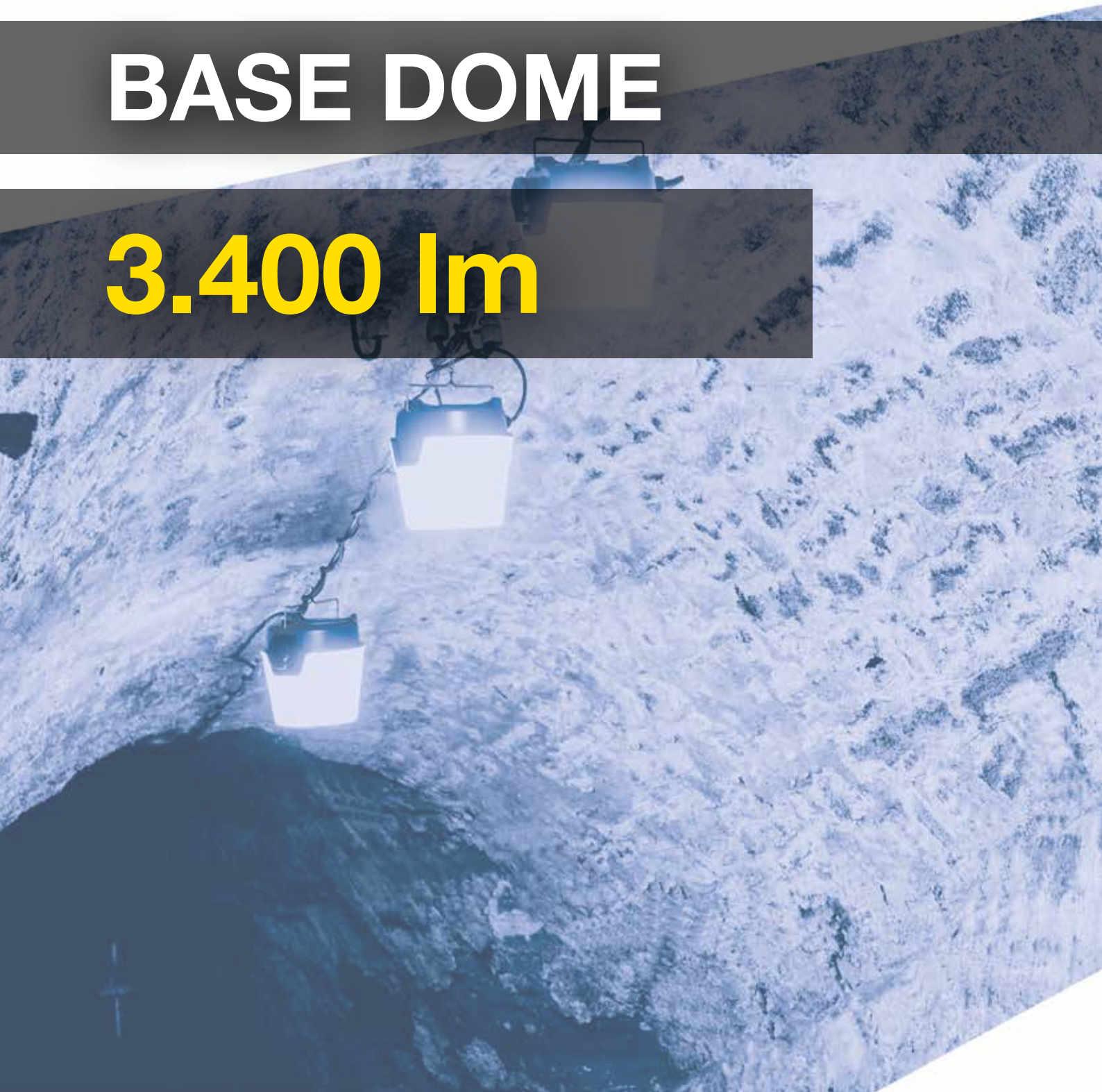
|               |   |     |       |     |        |
|---------------|---|-----|-------|-----|--------|
| 77-61060-0006 | - | III | IP 65 | CEE | 1,8 kg |
| 77-61160-0006 | 1 | III | IP 44 | CEE | 1,9 kg |
| 77-61260-0006 | 2 | III | IP 44 | CEE | 2,0 kg |

## 24 V, 50-60 Hz

|               |   |     |       |     |        |
|---------------|---|-----|-------|-----|--------|
| 77-51050-0006 | - | III | IP 65 | CEE | 1,8 kg |
| 77-51150-0006 | 1 | III | IP 44 | CEE | 1,9 kg |
| 77-51250-0006 | 2 | III | IP 44 | CEE | 2,0 kg |

# BASE DOME

**3.400 lm**







**LED**

  
≤ IP 65

  
IK 07



  
0 ... 1



The luminaire BASE DOME is with its different possibilities of use, suspended, standing or hanging on a wall, ideally suitable for the optimal lighting e.g. in the handicraft or the industry.

- Quick mounting by integrated hook
- Optional with socket outlet
- Can be used as stand-up or pendant luminaire
- High degree of protection up to IP 65



Le luminaire BASE DOME est, avec ses différentes possibilités d'utilisation, un montage suspendu, debout ou suspendu sur un mur, idéal pour l'éclairage optimal par exemple dans l'artisanat ou l'industrie.

- Montage rapide grâce à un crochet de suspension intégré
- En option avec prise
- Utilisable comme plafonnier ou luminaire suspendu
- Degré de protection élevé jusqu'à IP 65

# BASE DOME



Whithout or with 1 socket outlet available

Disponible sans prise, avec une prise



Anti-glare illumination thanks to opal cover

Eblouissement réduit grâce à la couverture opale



LED panel with high-efficiency-SMD-LEDs

Module LED sur platine avec LEDs SMD haut rendement



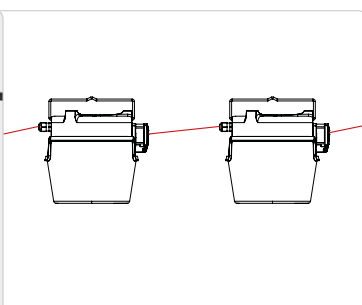
Folding hook made of stainless steel

Crochet de fixation en acier inoxydable

## Usage variations | Variations d'utilisation



Hanging suspended  
Montage en suspension



Version with socket can be used as light chain  
La version avec prise peut être utilisée comme chaîne légère



Standing  
Debout



Wall mounting  
Fixation murale

## Accessories | Accessoires



Adapter for tripod mounting  
steel, powder-coated, anthracite metallic  
Adaptateur pour montage sur trépied  
acier, revêtement par poudre, anthracite métallisé



Magnetic holder  
Adapter with 2 rubberized magnets;  
steel, powder-coated, anthracite metallic  
Support magnétique  
Adaptateur avec 2 aimants caoutchoutés ;  
acier, revêtement par poudre, anthracite métallisé



95-0275-0022

0,39 kg

95-0276-0022

0,56 kg



Housing plastic blue (polycarbonate), cover plastic opal (polycarbonate), retractable stainless steel mounting hook, 5 m power supply cable with mains plug



Boîtier en matière plastique bleu (Polycarbonate), dôme en plastique opale (Polycarbonate), support de suspension pliable en acier inoxydable, 5 m de câble avec fiche secteur



**A++**



3.400 lm  
effective / effectif



5.000 K,  $R_a \geq 80$   
LED-Panel / -Module



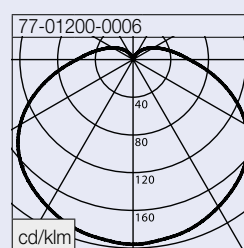
30 W



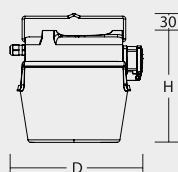
5 m, H07RN-F  
black / noir



IK 07



| h (m) | E (lx) |
|-------|--------|
| 1     | 661    |
| 2     | 165    |
| 3     | 73     |
| 4     | 41     |
| 5     | 26     |





# BASE DOME

|  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 230 V, 50-60 Hz                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
| 61-01000-0006                                                                     | -                                                                                 | II                                                                                | IP 65                                                                              | E+F                                                                                 | 1,5 kg                                                                              |
| 61-01100-0006                                                                     | 1                                                                                 | I                                                                                 | IP 54                                                                              | F                                                                                   | 1,6 kg                                                                              |
| 61-011B0-0006                                                                     | 1                                                                                 | I                                                                                 | IP 44                                                                              | E                                                                                   | 1,6 kg                                                                              |



# Tube lights | Luminaire tubulaire

## 1.200 - 7.400 lm



### SONLUX LIGHTING

TUBE LIGHT FARM | LUMINAIRE TUBULAIRE FARM

- ✓ ammonia resistance | résistance à l'ammoniac
- ✓ cleaning distance | distance de nettoyage

DLG-Prüfbericht 6920



**LED**

  
≤ IP 67

  
≤ IK 10



  
0 ... 1

**NH<sub>3</sub>**  
resistant





Our protective tube lights are notable for their latest LED technology with high luminous flux provided by a shock-resistant, low-glare opal tube. The tubes' new end caps allow for extremely easy maintenance. And, what's more, a wide range of accessories for mobile use or fixed installation is available.

- With socket outlet or through-wiring available
- High degree of protection up to IP 67
- Avoiding hard or multiple shadows by means of LED panels of 30 SMD LED's
- Innovative mounting bracket with protection against vandalism (accessories)



Notre série de lampes à tube de protection séduit avec la technologie LED la plus récente, offrant un flux lumineux important dans un tube opale offrant une protection anti-reflet et résistant aux chocs. A cela s'ajoutent une construction innovante des embouts, facilitant la maintenance, ainsi que de nombreux accessoires pour une installation mobile ou fixe.

- Disponible avec prise ou câblage continu
- Degré de protection élevé jusqu'à IP 67
- Évitant les ombres dures ou omniprésentes au moyen de 1 to 5 panels de 30 Led SMD
- Bride de fixation innovante, offrant une protection anti-vandalisme (accessoire)



# Tube lights | Luminaire tubulaire



Impact-resistant and break-proof housing  
Résistant aux chocs et aux impacts



Virtually no heat emission  
Pas de risque de brûlure



Different connector systems and longer power supply cable on request  
Autre fiche d'alimentation et longueur de câble sur demande



Wide range of accessories  
Large gamme d'accessoires

## Lamps | Lampes



LED panel

Module LED

## Tubes | Tubes



Standard:  
Polycarbonate, opal  
Standard:  
Polycarbonate, opale



On request:  
PMMA or borosilicate glass, opal  
Sur demande:  
PMMA ou verre borosilicate, opale

## Variants | Variantes



For fixed installation, including connectors for easy installation and maintenance

- without through-wiring (single-sided cable entry)
- with through-wiring (two-sided cable entry)

Pour une installation permanente, y compris les connecteurs pour l'installation et l'entretien facile

- sans câblage traversant (entrée de câble unilatérale)
- avec câblage traversant (entrée de câble bilatérale)



For mobile use, including power supply cable with mains plug, protectors and optional socket outlet



Pour une utilisation mobile, avec câble, protecteurs et prise en option



Protective tube plastic opal (polycarbonate), end caps plastic grey (polyamide), integrated electronic driver, 1 or 2 cable entries (through-wiring)



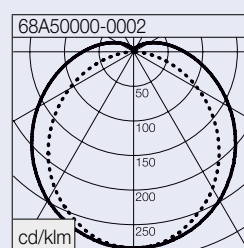
Tube de protection en matière synthétique opale (polycarbonate), résistant aux chocs, embouts en matière synthétique gris (polyamide), appareillage intégré, 1 ou 2 entrées de câble (câblage en continu)



.....



..... 5.000 K\*, Ra ≥ 80  
LED-Panel / -Module

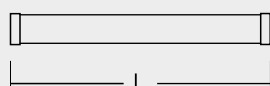
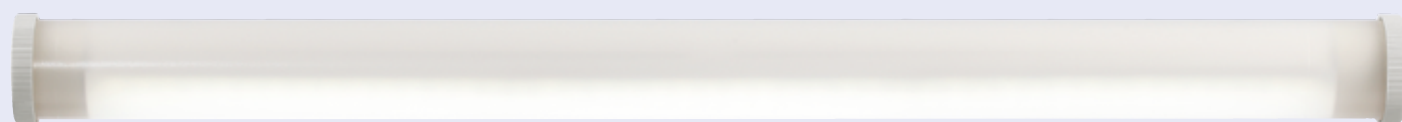


|   | h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|---|-------|-------|--------|
| 1 | 4.40  | 1677  |        |
| 2 | 8.81  | 419   |        |
| 3 | 13.21 | 186   |        |
| 4 | 17.61 | 105   |        |
| 5 | 22.02 | 67    |        |



..... IK 10

\*3.000 K & 4.000 K - on request | sur demande



78 70



# Tube lights | Luminaire tubulaire

|  | $\Phi_v$ | P    |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>230 V, 50-60 Hz</b>                                                            |          |      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 68A100Z0-0002                                                                     | 1.200 lm | 12 W | -                                                                                 | I                                                                                 | IP 67                                                                             | -                                                                                   | 405                                                                                 | IK 10                                                                               | 0,8 kg                                                                              |
| 68A200Z0-0002                                                                     | 2.600 lm | 23 W | -                                                                                 | I                                                                                 | IP 67                                                                             | -                                                                                   | 685                                                                                 | IK 10                                                                               | 1,4 kg                                                                              |
| 68A200Z1-0002                                                                     | 2.600 lm | 23 W | ✓                                                                                 | I                                                                                 | IP 67                                                                             | -                                                                                   | 685                                                                                 | IK 10                                                                               | 1,5 kg                                                                              |
| 68A300Z0-0002                                                                     | 3.900 lm | 33 W | -                                                                                 | I                                                                                 | IP 67                                                                             | -                                                                                   | 965                                                                                 | IK 10                                                                               | 2,0 kg                                                                              |
| 68A300Z1-0002                                                                     | 3.900 lm | 33 W | ✓                                                                                 | I                                                                                 | IP 67                                                                             | -                                                                                   | 965                                                                                 | IK 10                                                                               | 2,1 kg                                                                              |
| 68A400Z0-0002                                                                     | 5.300 lm | 45 W | -                                                                                 | I                                                                                 | IP 67                                                                             | -                                                                                   | 1.245                                                                               | IK 10                                                                               | 2,3 kg                                                                              |
| 68A400Z1-0002                                                                     | 5.300 lm | 45 W | ✓                                                                                 | I                                                                                 | IP 67                                                                             | -                                                                                   | 1.245                                                                               | IK 10                                                                               | 2,4 kg                                                                              |
| 68A500Z0-0002                                                                     | 6.600 lm | 55 W | -                                                                                 | I                                                                                 | IP 67                                                                             | -                                                                                   | 1.530                                                                               | IK 10                                                                               | 2,7 kg                                                                              |
| 68A500Z1-0002                                                                     | 6.600 lm | 55 W | ✓                                                                                 | I                                                                                 | IP 67                                                                             | -                                                                                   | 1.530                                                                               | IK 10                                                                               | 2,8 kg                                                                              |
| <b>110 V, 0/50-60 Hz</b>                                                          |          |      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 12 W: available on request   disponible sur demande                               |          |      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| <b>42 V, 50-60 Hz</b>                                                             |          |      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 12 - 45 W: available on request   disponible sur demande                          |          |      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| <b>24 V, 50-60 Hz</b>                                                             |          |      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 12 - 45 W: available on request   disponible sur demande                          |          |      |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |



Protective tube plastic opal (polycarbonate), end caps plastic (grey / polyamide), integrated electronic driver, 2 protectors (blue), 5 m power supply cable with mains plug



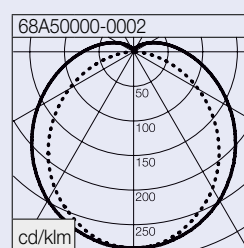
Tube de protection en matière synthétique opale (polycarbonate), résistant aux chocs, embouts en matière synthétique gris (polyamide), appareillage intégré, 2 protecteurs (bleu), 5 m de câble avec fiche secteur



**A++**



5.000 K\*, Ra ≥ 80  
LED-Panel / -Module



|   | h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|---|-------|-------|--------|
| 1 | 4.40  | 1677  |        |
| 2 | 8.81  | 419   |        |
| 3 | 13.21 | 186   |        |
| 4 | 17.61 | 105   |        |
| 5 | 22.02 | 67    |        |

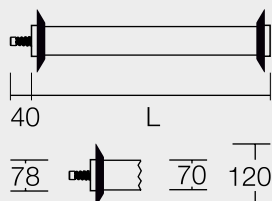
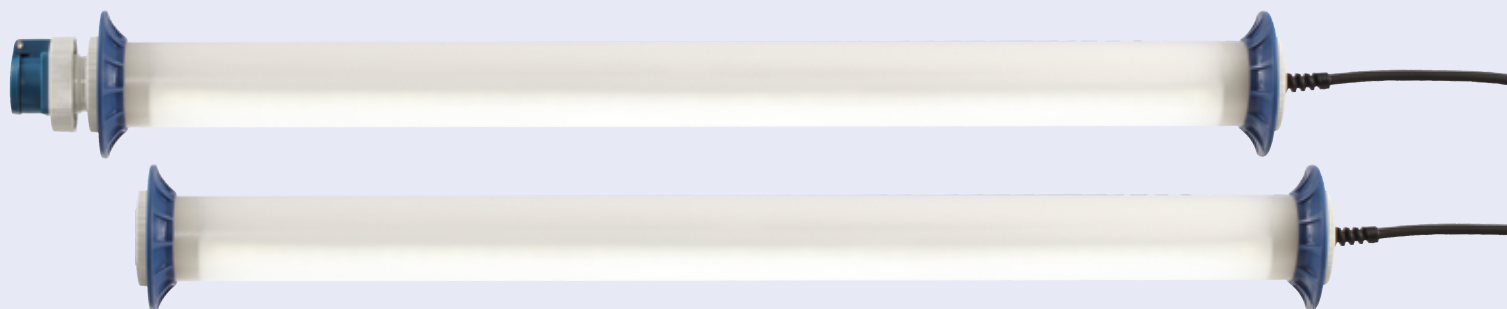


5 m, H07RN-F  
black / noir

\*3.000 K & 4.000 K - on request | sur demande



IK 08 / IK 10





# Tube lights | Luminaire tubulaire

|  | $\Phi_v$ | P |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|---|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|---|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|

## 230 V, 50-60 Hz

|                |          |      |   |   |       |                   |       |       |        |
|----------------|----------|------|---|---|-------|-------------------|-------|-------|--------|
| 68A10000-0062  | 1.200 lm | 12 W | - | I | IP 67 | E+F               | 405   | IK 10 | 1,8 kg |
| 68A10100-0062  | 1.200 lm | 12 W | 1 | I | IP 54 | F                 | 470   | IK 08 | 1,9 kg |
| 68A20000-0062  | 2.600 lm | 23 W | - | I | IP 67 | E+F               | 685   | IK 10 | 2,4 kg |
| 68A20100-0062  | 2.600 lm | 23 W | 1 | I | IP 54 | F                 | 750   | IK 08 | 2,5 kg |
| 68A30000-0062  | 3.900 lm | 33 W | - | I | IP 67 | E+F               | 965   | IK 10 | 3,0 kg |
| 68A30100-0062  | 3.900 lm | 33 W | 1 | I | IP 54 | F                 | 1.030 | IK 08 | 3,1 kg |
| 68A40000-0062  | 5.300 lm | 45 W | - | I | IP 67 | E+F               | 1.245 | IK 10 | 3,3 kg |
| 68A40100-0062  | 5.300 lm | 45 W | 1 | I | IP 54 | F                 | 1.310 | IK 08 | 3,4 kg |
| 68A50000-0062  | 6.600 lm | 55 W | - | I | IP 67 | E+F               | 1.530 | IK 10 | 3,7 kg |
| 68A50100-0062  | 6.600 lm | 55 W | 1 | I | IP 54 | F                 | 1.595 | IK 08 | 3,8 kg |
| 68Ax0001-0062* |          |      | - | I | IP 67 | E+F <sup>68</sup> |       | IK 10 |        |
| 68Ax0101-0062* |          |      | 1 | I | IP 67 | F <sup>68</sup>   |       | IK 08 |        |
| 68Ax00CH-0062* |          |      | - | I | IP 67 | J                 |       | IK 10 |        |
| 68Ax01CH-0062* |          |      | 1 | I | IP 54 | J                 |       | IK 08 |        |
| 68Ax01DK-0062* |          |      | 1 | I | IP 54 | K                 |       | IK 08 |        |
| 68Ax01B0-0062* |          |      | 1 | I | IP 54 | E                 |       | IK 08 |        |
| 68Ax0006-0062* |          |      | - | I | IP 67 | CEE 6h            |       | IK 10 |        |
| 68Ax0106-0062* |          |      | 1 | I | IP 44 | CEE 6h            |       | IK 08 |        |

## 110 V, 0/50-60 Hz

|               |          |      |   |   |       |     |     |       |        |
|---------------|----------|------|---|---|-------|-----|-----|-------|--------|
| 68A17070-0062 | 1.200 lm | 12 W | - | I | IP 67 | CEE | 405 | IK 10 | 1,9 kg |
| 68A17170-0062 | 1.200 lm | 12 W | 1 | I | IP 44 | CEE | 490 | IK 08 | 2,0 kg |

## 42 V, 50-60 Hz

|                |  |  |   |     |       |     |  |       |  |
|----------------|--|--|---|-----|-------|-----|--|-------|--|
| 68Ax6060-0062* |  |  | - | III | IP 67 | CEE |  | IK 10 |  |
| 68Ax6160-0062* |  |  | 1 | III | IP 44 | CEE |  | IK 08 |  |

12 - 46 W: available on request | disponible sur demande

## 24 V, 50-60 Hz

|                |  |  |   |     |       |     |  |       |  |
|----------------|--|--|---|-----|-------|-----|--|-------|--|
| 68Ax5050-0062* |  |  | - | III | IP 67 | CEE |  | IK 10 |  |
| 68Ax5150-0062* |  |  | 1 | III | IP 44 | CEE |  | IK 08 |  |

12 - 46 W: available on request | disponible sur demande

\*x: 1 = 12 W, 2 = 23 W, 3 = 33 W, 4 = 46 W, 5 = 56 W



#### Mounting bracket (plastic)

Mounting bracket (plastic) for wall or ceiling mounting;  
Set (2 pieces)



#### Bride de fixation en matière synthétique

Bride de fixation en matière synthétique pour l'installation au mur ou au plafond;  
Set (2 pièces)



68Z00001

#### Mounting bracket

Mounting bracket (plastic or metal) with magnet;  
Set (2 pieces)

#### Fixation magnétique

Bride de fixation en matière synthétique ou en métal avec aimant;  
Set (2 pièces)



68Z00002



68Z00003



# Accessories | Accessoires



## Mounting bracket (metal)

Mounting bracket (metal) with hanger assembly of stainless steel



## Bride de fixation en métal

Bride de fixation en métal avec crochet en acier inoxydable



68Z00004

Set (2 pieces)  
Set (2 pièces)



+ .M

Mounted on the luminaire  
Monté sur le luminaire

example | exemple:  
68A20000-0002 + „M“  
= 68A20000-0002.M

## Mounting bracket (metal)

Mounting bracket (metal) with expander suspension (L 600 mm)

## Fixation par tendeur

Bride de fixation en métal avec système de tendeur (L 600 mm)



68Z00006

Set (2 pieces)  
Set (2 pièces)



+ .E

Mounted on the luminaire  
Monté sur le luminaire

example | exemple:  
68A20000-0002 + „E“  
= 68A20000-0002.E

## Mounting bracket (metal)

Mounting bracket (metal) with belt suspension (L 330-550 mm)

## Fixation en bandoulière

Bride de fixation en métal avec système de bandoulière réglable (L 330-550 mm)



68Z00005

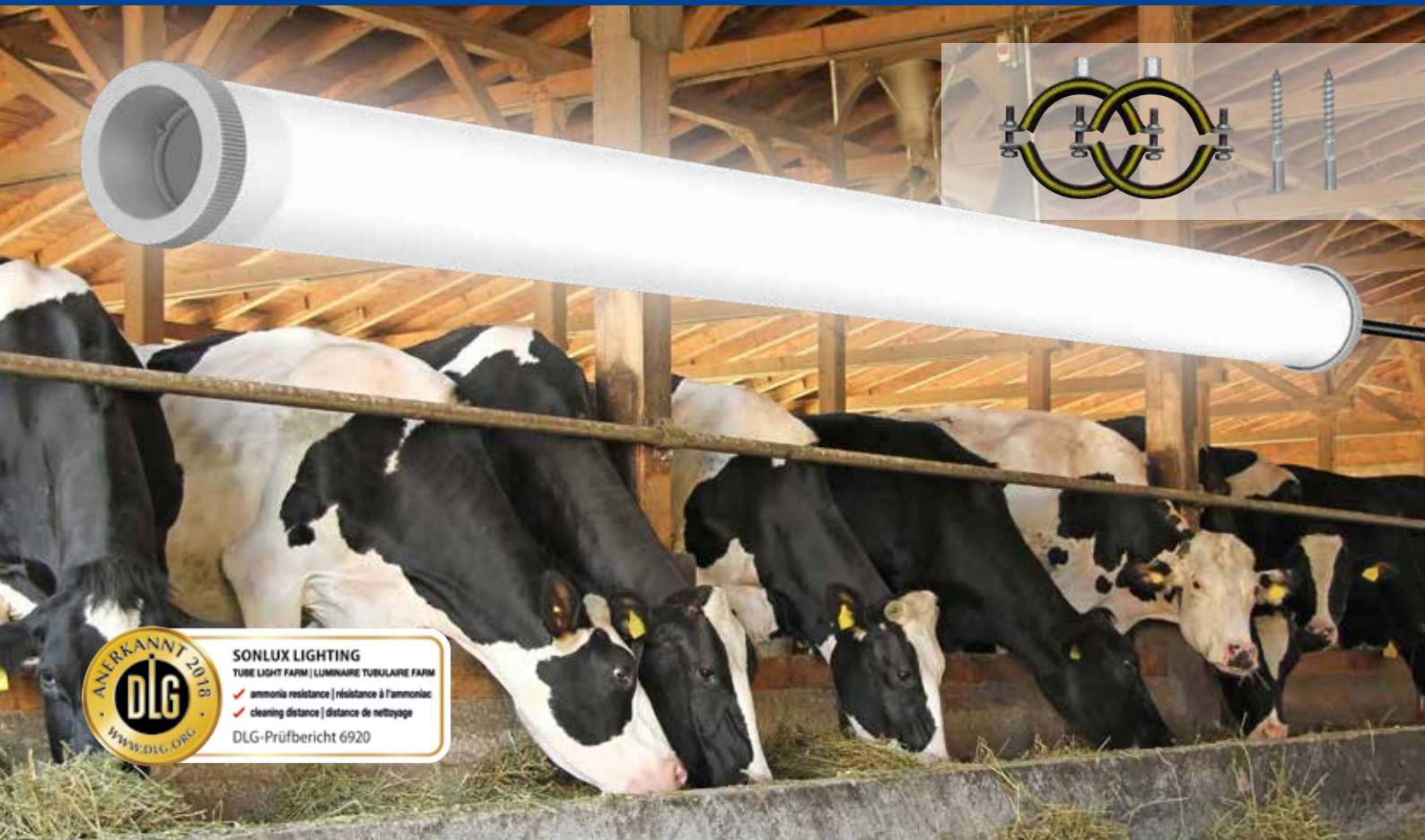
Set (2 pieces)  
Set (2 pièces)



+ .G

Mounted on the luminaire  
Monté sur le luminaire

example | exemple:  
68A20000-0002 + „G“  
= 68A20000-0002.G



Our LED protective tube light series FARM was specially developed for the high environmental requirements in livestock stables. It is resistant to ammonia and cleaning with a surface jet nozzle at a distance of only 10 cm.

- Glare-reducing and opal protection tube
- Delivery incl. 3 m power supply cable ready assembled
- 2 stainless steel mounting brackets (internal thread M8/M10) incl. stainless steel hanger bolts included in scope of delivery
- Optionally available with borosilicate glass tube (on request)
- Dimmable version available (DALI)



Nos luminaires LED de la série FARM ont été spécialement conçus pour répondre aux exigences environnementales élevées des étables. Ils résistent à l'ammoniac et se nettoient avec une buse à jet de surface à une distance de seulement 10 cm.

- Tube de protection anti-éblouissement et opale
- Livraison avec 3 m de câble d'alimentation prêt à l'emploi
- 2 supports de fixation en acier inoxydable (interne filetage M8 / M10) incl. cintre en acier inoxydable boulons inclus dans la livraison
- Disponible en option avec tube en verre borosilicaté (sur demande)
- Version dimmable disponible (DALI)



# Tube lights FARM | Luminaire tubulaire FARM



Protective tube plastic opal (PMMA), integrated electronic driver, 3 m power supply cable, 2 stainless steel mounting brackets (M8/M10) incl. stainless steel hanger bolts



Tube de protection en matière synthétique opale (PMMA), résistant aux chocs, appareillage intégré, 3 m de câble, 2 supports de fixation en acier inoxydable (interne filetage M8 / M10) incl. cintre en acier inoxydable boulons



**A++**



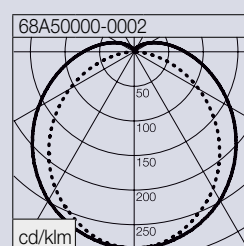
4.000 K\*, Ra ≥ 80  
LED-Panel / -Module



3 m, NYY-J 3G1.5 / 5G1.5  
black / noir



IK 08



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     | 4.40  | 1677   |
| 2     | 8.81  | 419    |
| 3     | 13.21 | 186    |
| 4     | 17.61 | 105    |
| 5     | 22.02 | 67     |

\*3.000 K & 5.000 K - on request | sur demande



78 70

|  | $\Phi_v$ | P |  |  |  |  |  |  |  |
|--|----------|---|--|--|--|--|--|--|--|
|--|----------|---|--|--|--|--|--|--|--|

## 230 V, 50-60 Hz

|                  |          |      |   |   |   |       |   |       |        |
|------------------|----------|------|---|---|---|-------|---|-------|--------|
| 68P200E0-0002.4K | 2.900 lm | 23 W | - | - | I | IP 67 | - | 685   | 1,4 kg |
| 68P300E0-0002.4K | 4.400 lm | 33 W | - | - | I | IP 67 | - | 965   | 2,0 kg |
| 68P400E0-0002.4K | 5.900 lm | 45 W | - | - | I | IP 67 | - | 1.245 | 2,3 kg |
| 68P500E0-0002.4K | 7.400 lm | 55 W | - | - | I | IP 67 | - | 1.530 | 2,7 kg |

## 230 V, 50-60 Hz, DALI

|                  |          |      |   |   |   |       |   |       |        |
|------------------|----------|------|---|---|---|-------|---|-------|--------|
| 68P200ED-0002.4K | 2.900 lm | 23 W | - | ✓ | I | IP 67 | - | 685   | 1,4 kg |
| 68P300ED-0002.4K | 4.400 lm | 33 W | - | ✓ | I | IP 67 | - | 965   | 2,0 kg |
| 68P400ED-0002.4K | 5.900 lm | 45 W | - | ✓ | I | IP 67 | - | 1.245 | 2,3 kg |
| 68P500ED-0002.4K | 7.400 lm | 55 W | - | ✓ | I | IP 67 | - | 1.530 | 2,7 kg |

# **BUILDING SITE**

**2.000 - 6.000 lm**



**LED**



IP 65



IK 08



**XS**

**S**

**M**

**L**



Our BUILDING SITE series of moisture-proof luminaires has been developed for easy installation and quick assembly. It is therefore predestined for lighting on construction sites and industrial plants.

- With through-wiring as standard
- High degree of protection IP 65
- Quick release for easy installation
- Metal retaining clips for wall or ceiling mounting as well as for hanging mounting supplied as standard



Notre série de luminaires étanches BUILDING SITE a été développée pour une installation facile et un montage rapide. Ils sont donc prédestinés à l'éclairage de chantiers et d'installations industrielles.

- Avec câblage traversant de série
- Degré de protection élevé IP 65
- Déverrouillage rapide pour une installation facile
- Clips de fixation métalliques pour montage mural ou au plafond ainsi que pour montage suspendu fournis en standard





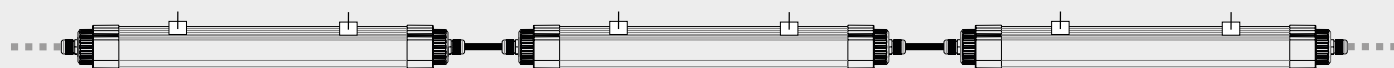
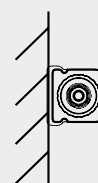
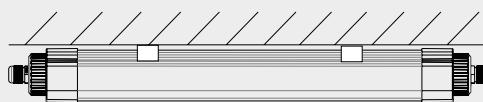
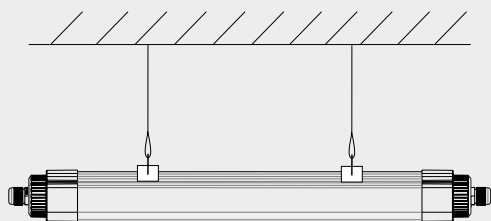
With bracket for suspended mounting

Avec support pour montage suspendu



For wall or ceiling mounting

Pour montage mural ou au plafond.





Protective tube plastic opal (polycarbonate), end caps plastic white (polycarbonate), integrated electronic driver, 2 cable entries, through-wiring



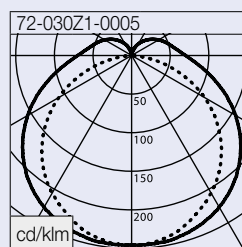
Tube de protection plastique opale (polycarbonate), résistants aux chocs, embouts plastique blanc (polycarbonate), driver électronique intégré, 2 entrées de câble, câblage traversant



.....



..... 5.000 K, Ra  $\geq$  80  
..... LED-Panel / -Module



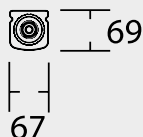
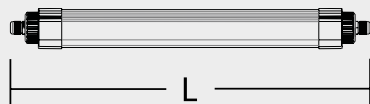
| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 1     |       | 1677   |
| 2     |       | 419    |
| 3     |       | 186    |
| 4     |       | 105    |
| 5     |       | 67     |



..... max. 2,5 mm<sup>2</sup>



..... IK 08



# BUILDING SITE

|  |    | $\Phi_v$ | P    |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----|----------|------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 230 V, 50-60 Hz                                                                   |    |          |      |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| 72-050Z1-0005                                                                     | XS | 2.000 lm | 18 W | ✓                                                                                 | II                                                                                 | IP 65                                                                               | 500                                                                                 | 0,6 kg                                                                              |
| 72-010Z1-0005                                                                     | S  | 2.000 lm | 18 W | ✓                                                                                 | II                                                                                 | IP 65                                                                               | 616                                                                                 | 0,6 kg                                                                              |
| 72-020Z1-0005                                                                     | M  | 4.000 lm | 35 W | ✓                                                                                 | II                                                                                 | IP 65                                                                               | 1.216                                                                               | 1,1 kg                                                                              |
| 72-030Z1-0005                                                                     | L  | 6.000 lm | 52 W | ✓                                                                                 | II                                                                                 | IP 65                                                                               | 1.516                                                                               | 1,4 kg                                                                              |





# POWERTUBE II

**9.500 - 41.500 lm**







**LED**



IP 65



IK 08



I / O / II



1 ... 100 %



DIN EN 60598-1  
DIN EN 60529

Vibration resistant

0,35  
0,5 h



DIN EN 60598-1



The new POWERTUBE II is twice as powerful thanks to improved thermal management and the latest LED generation. Whenever quickly available, uniform and powerful light is required for construction sites, events or sporting events, there is no way around it.

- Quick mounting and dismounting without cooling-down time
- Harmonious, glare-reduced illumination thanks to opal diffuser and SMD LED panels
- Maintenance-free (passive cooling)
- Suitable for wind loads up to 150 km/h thanks to cylindrical shape and reinforced tripod adapter
- Easy tripod connection thanks to integrated mounting for DIN spigot (30 mm / DIN 14640)



Le nouveau POWERTUBE II est deux fois plus puissant grâce à une gestion thermique améliorée et à la dernière génération de LED. Une lumière uniforme et puissante qui peut être mise en oeuvre rapidement pour des chantiers, des événements ou des manifestations sportives, une solution incontournable.

- Montage et démontage rapides sans temps de refroidissement
- Eclairage harmonieux et anti-éblouissant grâce au diffuseur opale et aux panneaux LED SMD
- Pas d'entretien (refroidissement passif)
- Adapté aux charges de vent jusqu'à 150 km/h grâce à sa forme cylindrique et l'adaptateur du trépied renforcé
- Raccordement simple du trépied grâce au montage intégré pour tige DIN (30 mm / DIN 14640)

# POWERTUBE II



Impact-resistant and break-proof housing  
Boîtier résistant aux chocs et aux impacts



High degree of protection  
Degré de protection élevé



Integrated handle  
Poignée intégrée



Toggle switch  
(out, 100 %, 50 %)  
Interrupteur 3 positions  
(arrêt, 100 %, 50 %)



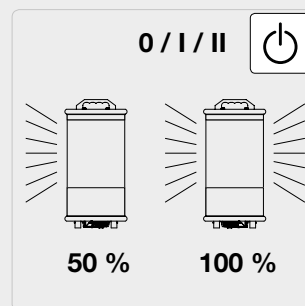
LED panel with high-efficiency-SMD-LEDs  
Module LED sur platine avec LEDs SMD haut rendement



Tripod mount for DIN pin  
(30 mm / DIN 14640)  
Montage sur trépied avec tige DIN (30 mm / DIN 14640)



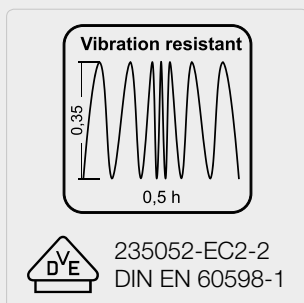
Different connector systems and longer power supply cable on request  
Autre fiche d'alimentation et longueur de câble sur demande



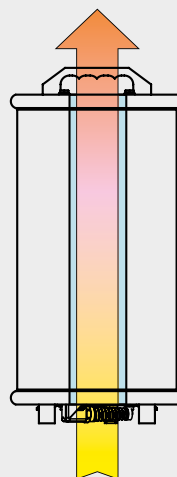
I = 100 % = 360°  
II = 50 % = 180°



Dustproofness certified by testing institute  
Étanchéité à la poussière certifiée par l'institut de test



Vibration stability certified by testing institute  
Stabilité aux vibrations certifiée par l'institut de test



## How passive cooling works

In our passively cooled lighting fixtures, the heat inside the fixture is dissipated via an aluminium element, thus obviating the need for active cooling and rendering the lighting fixtures maintenance-free.

## Le principe de refroidissement passif

Le luminaire dispose d'un système de refroidissement passif. La chaleur créée est évacuée au moyen d'un corps en aluminium. Ainsi il n'est pas nécessaire d'y apporter un refroidissement actif, la lampe ne nécessite aucune maintenance.



Protective tube plastic (polycarbonate, satin),  
edge protection (silicone rubber, blue), housing  
cover and base aluminium, 5 m power supply  
cable with mains plug, incl. carrier bag



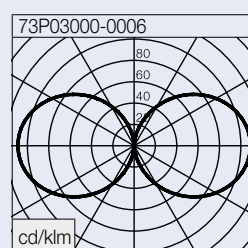
Boîtier en plastique (polycarbonate) satiné,  
protections d'angle en caoutchouc de silicone  
bleu, fond et couvercle du boîtier en aluminium,  
5 m de câble avec fiche secteur, livré avec sac  
de transport



**A++**



9.500 lm (S)  
20.000 lm (M)  
41.500 lm | 19.100 lm (L)  
effective / effectif



| h (m) | E (lx) |
|-------|--------|
| 1     | 4517   |
| 3     | 502    |
| 5     | 181    |
| 10    | 45     |
| 15    | 20     |



12.750 lm (S)  
28.100 lm (M)  
55.450 lm | 25.250 lm (L)  
5.000 K \*, Ra ≥ 80  
LED-Panel / -Module

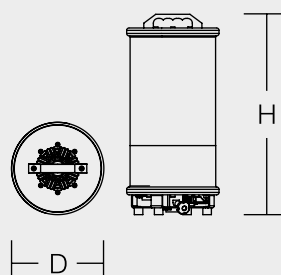


5 m, H07RN-F  
black / noir



IK 08

\*3.000 K & 4.000 K - on request | sur demande



D 270  
H 590 (S | M)  
H 850 (L)







## POWERTUBE II S

### 230 V, 50-60 Hz

|                 |          |         |      |   |    |       |                   |        |
|-----------------|----------|---------|------|---|----|-------|-------------------|--------|
| 73P01000-0006.E | 9.500 lm | 8 x LED | 95 W | ✓ | II | IP 65 | E+F               | 9,4 kg |
| 73P01001-0006.E | 9.500 lm | 8 x LED | 95 W | ✓ | II | IP 65 | E+F <sup>68</sup> | 9,7 kg |
| 73P010CH-0006.E | 9.500 lm | 8 x LED | 95 W | ✓ | II | IP 65 | C                 | 9,4 kg |
| 73P010BS-0006.E | 9.500 lm | 8 x LED | 95 W | ✓ | II | IP 65 | G                 | 9,4 kg |

### 110 V, 0/50-60 Hz

|                 |          |         |      |   |    |       |     |        |
|-----------------|----------|---------|------|---|----|-------|-----|--------|
| 73P71070-0006.E | 9.500 lm | 8 x LED | 91 W | ✓ | II | IP 65 | CEE | 9,4 kg |
|-----------------|----------|---------|------|---|----|-------|-----|--------|

### 42 V, 50-60 Hz

|                 |          |         |      |   |     |       |     |        |
|-----------------|----------|---------|------|---|-----|-------|-----|--------|
| 73P61060-0006.E | 9.500 lm | 8 x LED | 91 W | ✓ | III | IP 65 | CEE | 9,4 kg |
|-----------------|----------|---------|------|---|-----|-------|-----|--------|

### 24 V, 50-60 Hz

|                 |          |         |      |   |     |       |     |        |
|-----------------|----------|---------|------|---|-----|-------|-----|--------|
| 73P51050-0006.E | 9.500 lm | 8 x LED | 91 W | ✓ | III | IP 65 | CEE | 9,4 kg |
|-----------------|----------|---------|------|---|-----|-------|-----|--------|

## POWERTUBE II M

### 230 V, 50-60 Hz

|               |           |         |       |   |    |       |                   |         |
|---------------|-----------|---------|-------|---|----|-------|-------------------|---------|
| 73P01000-0006 | 20.000 lm | 8 x LED | 200 W | ✓ | II | IP 65 | E+F               | 9,7 kg  |
| 73P01001-0006 | 20.000 lm | 8 x LED | 200 W | ✓ | II | IP 65 | E+F <sup>68</sup> | 10,0 kg |
| 73P010CH-0006 | 20.000 lm | 8 x LED | 200 W | ✓ | II | IP 65 | C                 | 9,7 kg  |
| 73P010BS-0006 | 20.000 lm | 8 x LED | 200 W | ✓ | II | IP 65 | G                 | 9,7 kg  |

## POWERTUBE II L

### 230 V, 50-60 Hz

|               |           |          |       |   |    |       |                   |         |
|---------------|-----------|----------|-------|---|----|-------|-------------------|---------|
| 73P03000-0006 | 41.500 lm | 16 x LED | 400 W | ✓ | II | IP 65 | E+F               | 13,4 kg |
| 73P03001-0006 | 41.500 lm | 16 x LED | 400 W | ✓ | II | IP 65 | E+F <sup>68</sup> | 13,7 kg |
| 73P030CH-0006 | 41.500 lm | 16 x LED | 400 W | ✓ | II | IP 65 | C                 | 13,4 kg |
| 73P030BS-0006 | 41.500 lm | 16 x LED | 400 W | ✓ | II | IP 65 | G                 | 13,4 kg |

### 110 V, 0/50-60 Hz

|                 |           |          |       |   |    |       |     |          |
|-----------------|-----------|----------|-------|---|----|-------|-----|----------|
| 73P73070-0006.E | 19.100 lm | 16 x LED | 180 W | ✓ | II | IP 65 | CEE | 13,99 kg |
|-----------------|-----------|----------|-------|---|----|-------|-----|----------|

### 42 V, 50-60 Hz

|                 |           |          |       |   |     |       |     |          |
|-----------------|-----------|----------|-------|---|-----|-------|-----|----------|
| 73P63060-0006.E | 19.100 lm | 16 x LED | 180 W | ✓ | III | IP 65 | CEE | 13,99 kg |
|-----------------|-----------|----------|-------|---|-----|-------|-----|----------|

### 24 V, 50-60 Hz

|                 |           |          |       |   |     |       |     |          |
|-----------------|-----------|----------|-------|---|-----|-------|-----|----------|
| 73P53050-0006.E | 19.100 lm | 16 x LED | 180 W | ✓ | III | IP 65 | CEE | 13,99 kg |
|-----------------|-----------|----------|-------|---|-----|-------|-----|----------|



Protective tube plastic (polycarbonate, satin), edge protection (silicone rubber, blue), housing cover and base aluminium, with push-button (I / O and 1-100 % dimmable), 7,5 m power supply cable with mains plug, incl. carrier bag



Boîtier en plastique (polycarbonate) satiné, protections d'angle en caoutchouc de silicone bleu, fond et couvercle du boîtier en aluminium, avec bouton poussoir (I / O et 1-100% dimmable), 7,5 m de câble avec fiche secteur, livré avec sac de transport



**A++**



20.000 lm (M)  
41.500 lm (L)  
effective / effectif



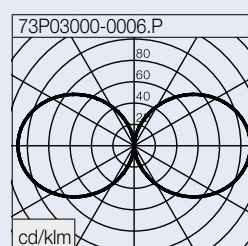
28.100 lm (M)  
55.450 lm (L)  
5.000 K \*, Ra ≥ 80  
LED-Panel / -Module



7,5 m, H07BQ-F  
yellow / jaune



IK 08



| h (m) | E (lx) |
|-------|--------|
| 1     | 4517   |
| 3     | 502    |
| 5     | 181    |
| 10    | 45     |
| 15    | 20     |



D 270  
H 590 (M)  
H 850 (L)



# POWERTUBE II ProLine



## POWERTUBE II ProLine M

230 V, 0 / 50 / 60 Hz

|                 |           |         |       |             |    |       |                   |         |
|-----------------|-----------|---------|-------|-------------|----|-------|-------------------|---------|
| 73P01000-0006.P | 20.000 lm | 8 x LED | 200 W | 1 ... 100 % | II | IP 65 | E+F               | 10,2 kg |
| 73P01001-0006.P | 20.000 lm | 8 x LED | 200 W | 1 ... 100 % | II | IP 65 | E+F <sup>68</sup> | 10,4 kg |

## POWERTUBE II ProLine L

230 V, 0 / 50 / 60 Hz

|                 |           |          |       |             |    |       |                   |         |
|-----------------|-----------|----------|-------|-------------|----|-------|-------------------|---------|
| 73P03000-0006.P | 41.500 lm | 16 x LED | 400 W | 1 ... 100 % | II | IP 65 | E+F               | 14,0 kg |
| 73P03001-0006.P | 41.500 lm | 16 x LED | 400 W | 1 ... 100 % | II | IP 65 | E+F <sup>68</sup> | 14,1 kg |

## Advantages ProLine | Avantages ProLine

Operation with 230 V AC or DC voltage possible  
Fonctionnement avec une tension de 230 V AC ou DC possible

230 V AC / DC

Higher dielectric strength  
Rigidité diélectrique plus élevée

< 320 V / 2 h

Optimised ripple  
Facteur d'ondulation optimisé

< 2%

On/off switchable and dimmable with push-button  
On/Off et dimming avec bouton-poussoir

0 / I & 1 - 100%

High-quality polyurethane power supply cable, colour: yellow  
Câble d'alimentation en polyuréthane de haute qualité, couleur : jaune

H07BQ-F

Extended warranty period  
Période de garantie prolongée

5 years / ans



Protective tube plastic (polycarbonate, satin), edge protection (silicone rubber, blue), housing cover and base aluminium, Bluetooth control module (Casambi), 5 m power supply cable with mains plug, incl. carrier bag



Boîtier en plastique (polycarbonate) satiné, protections d'angle en caoutchouc de silicone bleu, fond et couvercle du boîtier en aluminium, Module de commande Bluetooth (Casambi), 5 m de câble avec fiche secteur, livré avec sac de transport



**A++**



20.000 lm (M)  
41.500 lm (L)  
effective / effectif



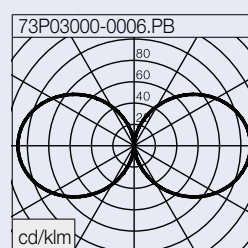
28.100 lm (M)  
55.450 lm (L)  
5.000 K \*, Ra ≥ 80  
LED-Panel / -Module



5 m, H07BQ-F  
yellow / jaune



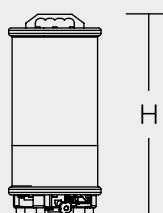
IK 08



| h (m) | E (lx) |
|-------|--------|
| 1     | 4517   |
| 3     | 502    |
| 5     | 181    |
| 10    | 45     |
| 15    | 20     |



D 270



H 590 (M)  
H 850 (L)





# POWERTUBE II SC



## POWERTUBE II SC M

230 V, 50-60 Hz

|                  |           |         |       |             |    |       |                   |        |
|------------------|-----------|---------|-------|-------------|----|-------|-------------------|--------|
| 73P01000-0006.PB | 20.000 lm | 8 x LED | 200 W | 1 ... 100 % | II | IP 65 | E+F               | 9,6 kg |
| 73P01001-0006.PB | 20.000 lm | 8 x LED | 200 W | 1 ... 100 % | II | IP 65 | E+F <sup>68</sup> | 9,8 kg |

## POWERTUBE II SC L

230 V, 50-60 Hz

|                  |           |          |       |             |    |       |                   |         |
|------------------|-----------|----------|-------|-------------|----|-------|-------------------|---------|
| 73P03000-0006.PB | 41.500 lm | 16 x LED | 400 W | 1 ... 100 % | II | IP 65 | E+F               | 13,4 kg |
| 73P03001-0006.PB | 41.500 lm | 16 x LED | 400 W | 1 ... 100 % | II | IP 65 | E+F <sup>68</sup> | 13,5 kg |

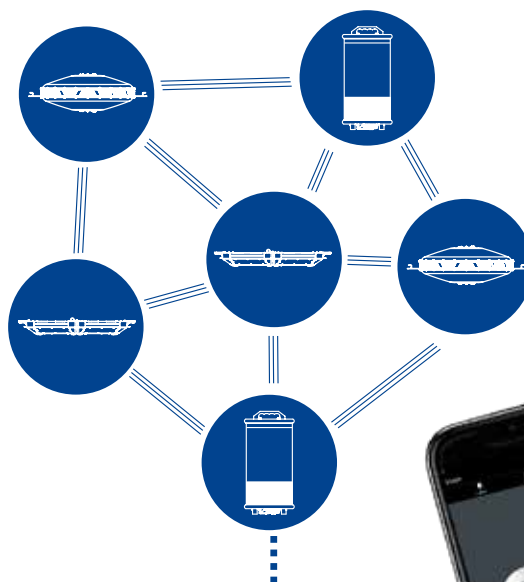
## SC (Smart Control)



SC (Smart Control) stands for the intelligent remote control of luminaires via mobile app from a mobile phone or tablet. It can be used to control individual luminaires or groups of luminaires. Existing luminaires with an integrated „Casambi“ module can also be controlled together. This also applies to our POWERTUBE, POWERDISK and POWERCASE. The luminaires are networked via Bluetooth from the mobile device to the luminaire and from luminaire to luminaire, which considerably increases the range of the luminaire network.



SC (Smart Control) est synonyme de commande à distance intelligente des luminaires via une application mobile à partir d'un téléphone mobile ou d'une tablette. Il peut être utilisé pour commander des luminaires individuels ou des groupes de luminaires. Les luminaires existants avec module „Casambi“ intégré peuvent également être commandés ensemble. Ceci s'applique également à nos POWERTUBE, POWERDISK et POWERCASE. Les luminaires sont mis en réseau via Bluetooth de l'appareil mobile vers le luminaire et du luminaire vers le luminaire, ce qui augmente considérablement la portée du réseau de luminaires.



Page 132





#### Crank tripod "Premium"

Steel, chrome plated, suitable for 16 & 28 mm spigots, safety bolt, self braking clutch/winch, fold-away crank, one adjustable stand to compensate uneven terrain

#### incl. tripod adapter

28 mm / 30 mm (DIN 14640)

Packed dimensions:

L 1.850, B 230, H 160 mm



#### Trépied à manivelle «Premium»

Acier chromé, reçoit des manchons de 16 ou 28 mm, verrou de sécurité automatique, 1 pied réglable pour compenser les irrégularités de terrain, articulation auto-freinante, manivelle rabattable

#### incl. adaptateur pour trépied

28 mm / 30 mm (DIN 14640)

Encombrement replié:

L 1.850, B 230, H 160 mm



95-0060-0014.D



Hmax 3800, Hmin 1740, D 1300



22,5 kg



#### Hinged feet with rubber pad

For crank tripod "Premium", stainless steel, Set (3 pieces)

#### Pieds nivellement avec coussin en caoutchouc

Pour trépieds à manivelle «Premium»; acier inoxydable; Set (3 pièces)



95-0266-0001



0,43 kg



3x

#### Bracing set

3x rope cord and peg

#### Set de fixation du trépied

3x cordes et piquets



95-0267-0001



1,1 kg



3x

#### Tripod "Professionell"

Stainless steel, air-cushioned for safe and comfortable operation, adjustable stand to compensate uneven terrain, with standard spigot 30mm (DIN 14640), including bracing set (3x rope cord and peg)

Packed dimensions:

L 1.120, B 200, H 200 mm

#### Trépied télescopique «Professionell»

Acier inoxydable, avec un amorti air pour un fonctionnement sûr et pratique, pieds réglables pour compenser les irrégularités de terrain, avec tige 30 mm (DIN 14640), incl. set de fixation du trépied (3x cordes et piquets)

Encombrement replié:

L 1.120, B 200, H 200 mm



95-0257-0014



Hmax 4750, Hmin 1100, D 1600



13,3 kg

# POWERTUBE II

## Accessories | Accessoires



Belt strap incl. snap hook  
For suspended mounting of  
POWERTUBE II



Sangle avec mousqueton  
Pour le montage en suspension de  
l'éclairage des grandes surfaces  
POWERTUBE II



95-0225-0001

L 350

0,05 kg



# POWERDISK

**52.000 lm**





**LED**



**IP 65**



**IK 10**



**1 ... 100 %**

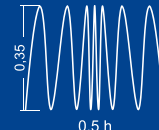


**smart  
control**



**DIN EN 60598-1  
DIN EN 60529**

**Vibration resistant**



**DIN EN 60598-1**



Turning night into day – a mobile stroke of genius creating maximum luminous flux for powerful and safety-relevant illumination of construction & assembly sites, sports and leisure events as well as rescue and emergency operations.

- Quick one-man installation
- Maintenance-free (passive cooling)
- Suitable for wind loads up to 150 km/h
- Robust, impact-resistant construction
- Anti-glare illumination thanks to opal cover
- Dimmable



La nuit devient jour – un génie mobile avec flux lumineux maximal, haute performance, idéal comme éclairage de sécurité sur chantiers, des événements sportifs et de loisirs mais aussi pour les opérations de sauvetage et de secours.

- Installation rapide par une seule personne
- Sans entretien (refroidissement passif)
- Adapté aux charges de vent jusqu'à 150 km/h
- Fabrication robuste, résistant aux chocs
- Eblouissement réduit grâce à la couverture opale
- Dimmable



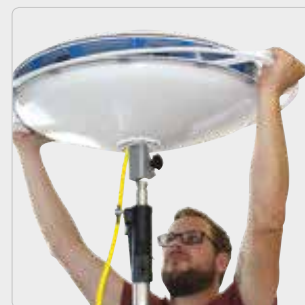
Impact-resistant and break-proof housing  
Boîtier résistant aux chocs et aux impacts



High degree of protection  
Degré de protection élevé



Integrated handle  
Poignée intégrée



Quick one-person installation  
Installation par une personne, Montage rapide



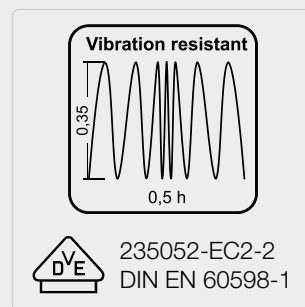
Dimmable version with push button switchable (I / O, 1 ... 100%)  
Version dimmable avec bouton poussoir commutable (I / O, 1 ... 100%)



Different connector systems and longer power supply cable on request  
Autre fiche d'alimentation et longueur de câble sur demande

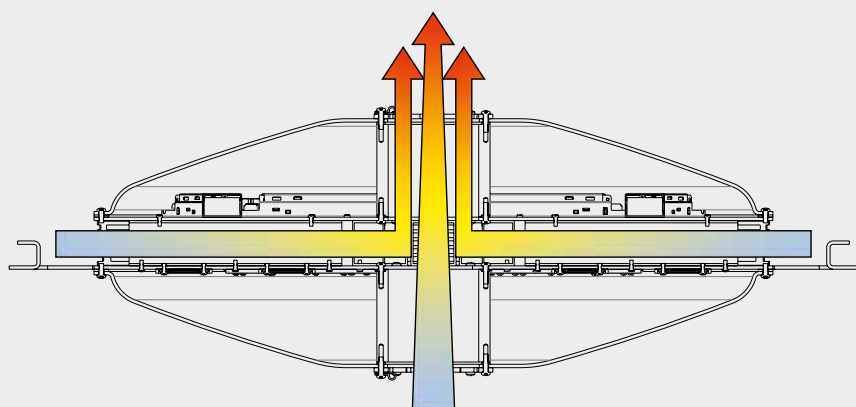


Dustproofness certified by testing institute  
Étanchéité à la poussière certifiée par l'institut de test



Vibration stability certified by testing institute  
Stabilité aux vibrations certifiée par l'institut de test

## Operating principle | Le principe de fonctionnement



### How passive cooling works

In our passively cooled lighting fixtures, the heat inside the fixture is dissipated via an aluminium element, thus obviating the need for active cooling and rendering the lighting fixtures maintenance free.

### Le principe de refroidissement passif

Le luminaire dispose d'un système de refroidissement passif. La chaleur créée est évacuée au moyen d'un corps en aluminium. Ainsi il n'est pas nécessaire d'y apporter un refroidissement actif, la lampe ne nécessite aucune maintenance.



Housing aluminum / stainless steel, cover plastic (polycarbonate, opal), 10 m power supply cable with mains plug, incl. adapter for spigot 30 mm (DIN 14640)



Boîtier aluminium / acier inoxydable, couvercle en polycarbonate opale, 10 m de câble avec fiche secteur, incl. adaptateur pour tige 30 mm (DIN 14640)



**A++**



52.000 lm  
effective / effectif



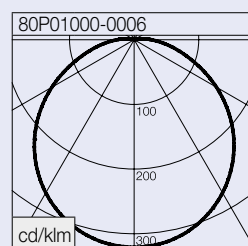
5.000 K\*, Ra ≥ 85  
24x COB-LED



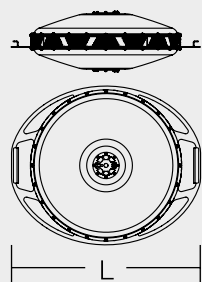
10 m, H07BQ-F  
yellow / jaune



IK 10



| h (m) | E (lx) |
|-------|--------|
| 3     | 1852   |
| 5     | 667    |
| 10    | 167    |
| 20    | 42     |
| 30    | 19     |



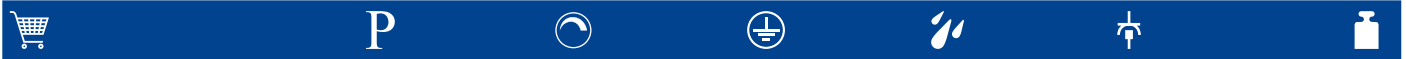
H

B

L 750  
B 630  
H 250

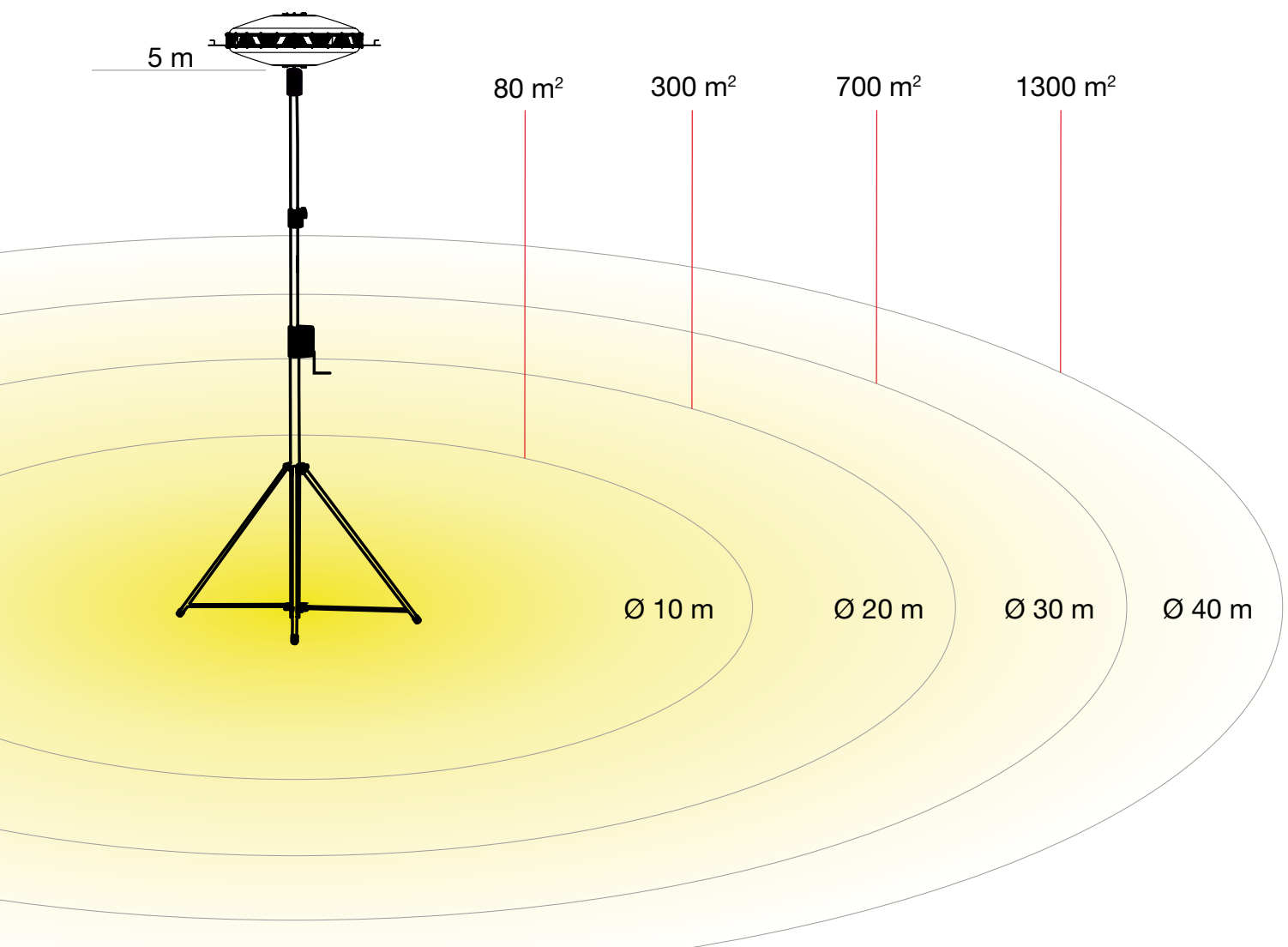


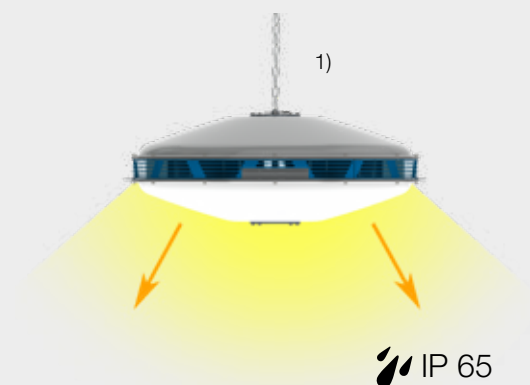
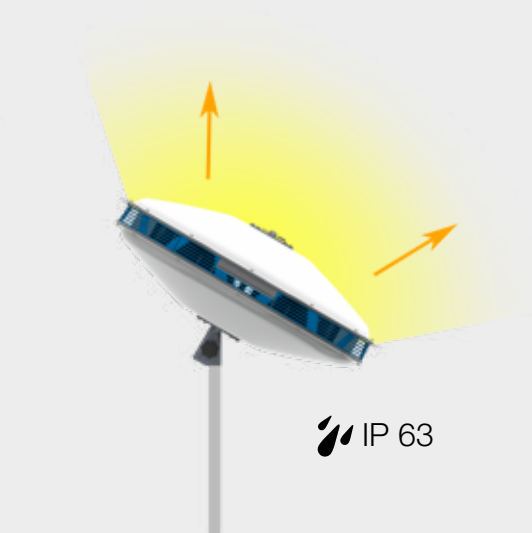
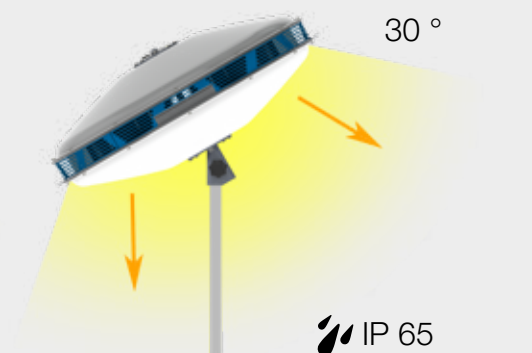
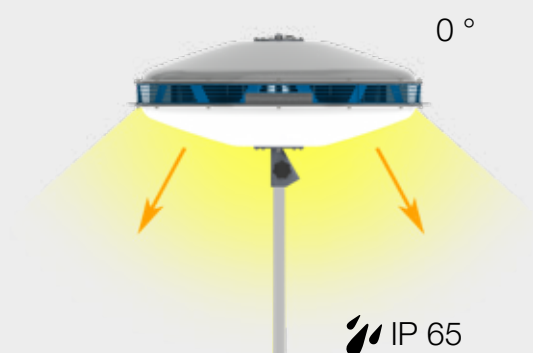




230 V, 50-60 Hz

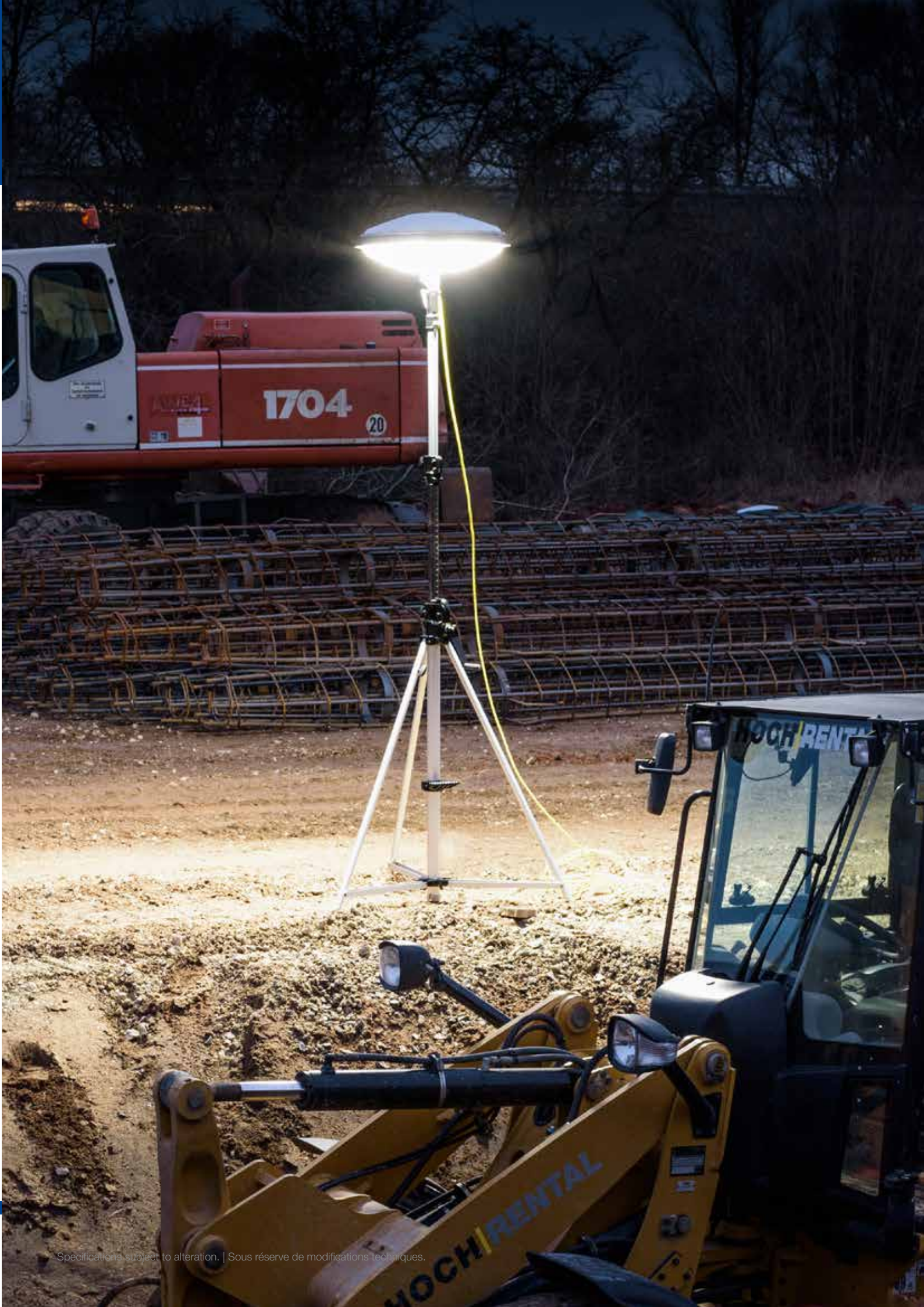
|               |       |             |   |       |                   |         |
|---------------|-------|-------------|---|-------|-------------------|---------|
| 80P01000-0006 | 400 W | 1 ... 100 % | I | IP 65 | E+F               | 15,7 kg |
| 80P02000-0006 | 400 W | -           | I | IP 65 | E+F               | 14,8 kg |
| 80P01001-0006 | 400 W | 1 ... 100 % | I | IP 65 | E+F <sup>68</sup> | 15,7 kg |
| 80P02001-0006 | 400 W | -           | I | IP 65 | E+F <sup>68</sup> | 14,8 kg |
| 80P01006-0006 | 400 W | 1 ... 100 % | I | IP 65 | CEE 6h            | 15,7 kg |
| 80P02006-0006 | 400 W | -           | I | IP 65 | CEE 6h            | 14,8 kg |
| 80P010CH-0006 | 400 W | 1 ... 100 % | I | IP 65 | J                 | 15,7 kg |
| 80P020CH-0006 | 400 W | -           | I | IP 65 | J                 | 14,8 kg |





1) optional (accessories)  
en option (accessoires)







Housing aluminum / stainless steel, cover plastic (polycarbonate, opal), 10 m power supply cable with mains plug, incl. adapter for spigot 30 mm (DIN 14640)



Boîtier aluminium / acier inoxydable, couvercle en polycarbonate opale, 10 m de câble avec fiche secteur, incl. adaptateur pour tige 30 mm (DIN 14640)



**A++**



52.000 lm  
effective / effectif



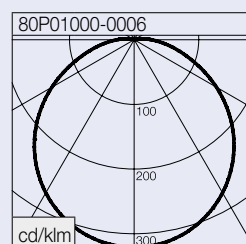
5.000 K\*, Ra ≥ 85  
24 x COB-LED



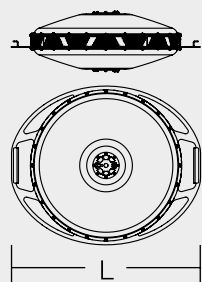
10 m, H07BQ-F  
yellow / jaune



IK 10



| h (m) | E (lx) |
|-------|--------|
| 3     | 1852   |
| 5     | 667    |
| 10    | 167    |
| 20    | 42     |
| 30    | 19     |



H  
B  
L

L 750  
B 630  
H 250







230 V, 50-60 Hz

|                 |       |             |   |       |                   |         |
|-----------------|-------|-------------|---|-------|-------------------|---------|
| 80P01000-0006.B | 400 W | 1 ... 100 % | I | IP 65 | E+F               | 15,6 kg |
| 80P01001-0006.B | 400 W | 1 ... 100 % | I | IP 65 | E+F <sup>68</sup> | 15,6 kg |
| 80P01006-0006.B | 400 W | 1 ... 100 % | I | IP 65 | CEE 6h            | 15,6 kg |
| 80P010CH-0006.B | 400 W | 1 ... 100 % | I | IP 65 | J                 | 15,6 kg |

## SC (Smart Control)



SC (Smart Control) stands for the intelligent remote control of luminaires via mobile app from a mobile phone or tablet. It can be used to control individual luminaires or groups of luminaires. Existing luminaires with an integrated „Casambi“ module can also be controlled together. This also applies to our POWERTUBE, POWERDISK and POWERCASE. The luminaires are networked via Bluetooth from the mobile device to the luminaire and from luminaire to luminaire, which considerably increases the range of the luminaire network.



SC (Smart Control) est synonyme de commande à distance intelligente des luminaires via une application mobile à partir d'un téléphone mobile ou d'une tablette. Il peut être utilisé pour commander des luminaires individuels ou des groupes de luminaires. Les luminaires existants avec module „Casambi“ intégré peuvent également être commandés ensemble. Ceci s'applique également à nos POWERTUBE, POWERDISK et POWERCASE. Les luminaires sont mis en réseau via Bluetooth de l'appareil mobile vers le luminaire et du luminaire vers le luminaire, ce qui augmente considérablement la portée du réseau de luminaires.



Page 132



#### Crank tripod "Premium"

Steel, chrome plated, suitable for 16 & 28 mm spigots, safety bolt, self braking clutch/winch, fold-away crank, one adjustable stand to compensate uneven terrain

#### incl. tripod adapter

28 mm / 30 mm (DIN 14640)

Packed dimensions:

L 1.850, B 230, H 160 mm



#### Trépied à manivelle «Premium»

Acier chromé, reçoit des manchons de 16 ou 28 mm, verrou de sécurité automatique, 1 pied réglable pour compenser les irrégularités de terrain, articulation auto-freinante, manivelle rabattable

#### incl. adaptateur pour trépied

28 mm / 30 mm (DIN 14640)

Encombrement replié:

L 1.850, B 230, H 160 mm



95-0060-0014.D

↔ Hmax 3800, Hmin 1740, D 1300



22,5 kg



#### Hinged feet with rubber pad

For crank tripod "Premium", stainless steel, Set (3 pieces)

#### Pieds nivellement avec coussin en caoutchouc

Pour trépieds à manivelle «Premium»; acier inoxydable; Set (3 pièces)



95-0266-0001



0,43 kg



3x

#### Bracing set

3x rope cord and peg

#### Set de fixation du trépied

3x cordes et piquets



95-0267-0001



1,1 kg



#### Tripod adapter

28 mm / 30 mm (DIN 14640)

stainless steel, for connection to existing stands with 28 mm

#### Adaptateur pour trépied

28 mm / 30 mm (DIN 14640)

acier inoxydable, pour le raccord des trépieds existants



95-0254-0014

↔ L 108, D 38



0,5 kg



#### Carrier box for Tripod "Premium"

Wood, 2 carrier handles

(Set with tripod: right side)

#### Caisse de transport pour Trépied télescopique «Premium»

Bois, 2 poignées

(Set avec trépied : flanc droit)



95-0265-0040

↔ L 1990, B 325, H 225



21,2 kg

# POWERDISK

## Accessories | Accessoires



### Tripod "Professionell"

Stainless steel, air-cushioned for safe and comfortable operation, adjustable stand to compensate uneven terrain, with standard spigot 30mm (DIN 14640), including bracing set (3x rope cord and peg)

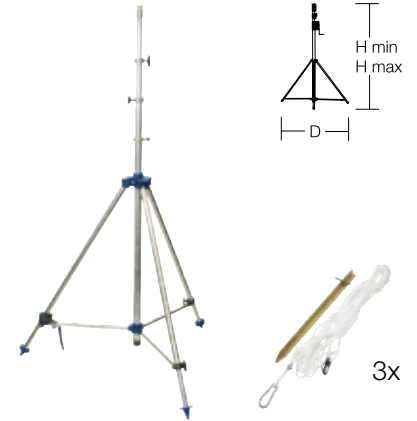
Packed dimensions:  
L 1.120, B 200, H 200 mm



### Trépied télescopique «Professionell»

Acier inoxydable, avec un amorti air pour un fonctionnement sûr et pratique, pieds réglables pour compenser les irrégularités de terrain, avec tige 30 mm (DIN 14640), incl. set de fixation du trépied (3x cordes et piquets)

Encombrement replié:  
L 1.120, B 200, H 200 mm



95-0257-0014

Hmax 4750, Hmin 1100, D 1600

13,3 kg

### Carrier box for Tripod "Professionell"

Wood, 3 carrier handles

### Caisse de transport pour Trépied télescopique «Professionell»

Bois, 3 poignées



95-0258-0040

L 1210, B 265, H 225

11,9 kg

### Carrier bag for Tripod "Professionell"

black, 2 carrier handles and shoulder belt

### Sac de transport pour Trépied télescopique «Professionell»

noir,  
2 anses, 1 bandoulière



95-0264-0001

L 1150, B 130, H 240

0,6 kg

### Set Tripod "Professionell"

The set includes:

Tripod "Professionell",  
carrier box

### Set Trépied télescopique «Professionell»

Le set comprend:

Trépied télescopique  
«Professionell»,  
caisse de transport



95-0257-0014S1

L 1210, B 265, H 225

25,1 kg

### Set Crank tripod "Premium"

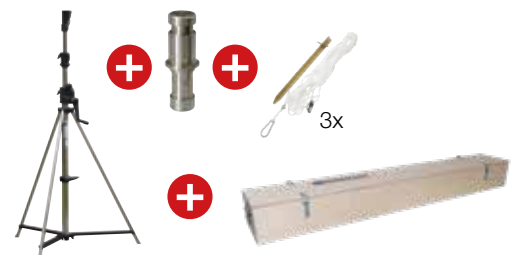
The set includes:

Crank tripod "Premium",  
tripod adapter,  
bracing set,  
carrier box

### Set Trépied à manivelle «Premium»

Le set comprend:

Trépied à manivelle «Premium»,  
adaptateur pour trépied,  
set de fixation du trépied,  
caisse de transport



95-0060-0014S1

L 1990, B 325, H 225

44,0 kg



Adapter for suspended  
mounting  
Ø 17 mm



Adaptateur pour montage  
en suspension  
Ø 17 mm



95-0255-0014



L 70, B 65, H 72



0,12 kg



Carrier bag  
for "POWERDISK"  
Handles, shoulder belt and  
transport rollers

Sac de transport  
pour «POWERDISK»  
Poignée, bandoulière et  
roues de transport



95-0259-0001



L 850, B 240, H 680



6,6 kg



Carrier box  
for "POWERDISK"  
Wood, 2 carrier handles

Caisse de transport  
pour «POWERDISK»  
Bois, 2 poignées



95-0256-0040



L 740, B 290, H 805



17 kg



# POWERDISK

## Accessories | Accessoires



### Set "POWERDISK"

The set includes:

"POWERDISK",  
adapter for suspended  
mounting,  
carrier bag



### Set «POWERDISK»

Le set comprend:

«POWERDISK»,  
adaptateur pour montage en  
suspension,  
sac de transport



P



230 V, 50-60 Hz

|                 |       |   |   |       |                   |
|-----------------|-------|---|---|-------|-------------------|
| 80P01000-0006S2 | 400 W | ✓ | I | IP 65 | E+F               |
| 80P02000-0006S2 | 400 W | - | I | IP 65 | E+F               |
| 80P01001-0006S2 | 400 W | ✓ | I | IP 65 | E+F <sup>68</sup> |
| 80P02001-0006S2 | 400 W | - | I | IP 65 | E+F <sup>68</sup> |
| 80P01006-0006S2 | 400 W | ✓ | I | IP 65 | CEE 6h            |
| 80P02006-0006S2 | 400 W | - | I | IP 65 | CEE 6h            |
| 80P010CH-0006S2 | 400 W | ✓ | I | IP 65 | J                 |
| 80P020CH-0006S2 | 400 W | - | I | IP 65 | J                 |



### Set "POWERDISK"

The set includes:

"POWERDISK",  
adapter for suspended  
mounting,  
carrier box

### Set «POWERDISK»

Le set comprend:

«POWERDISK»,  
adaptateur pour montage en  
suspension,  
caisse de transport



P



230 V, 50-60 Hz

|                 |       |   |   |       |                   |
|-----------------|-------|---|---|-------|-------------------|
| 80P01000-0006S1 | 400 W | ✓ | I | IP 65 | E+F               |
| 80P02000-0006S1 | 400 W | - | I | IP 65 | E+F               |
| 80P01001-0006S1 | 400 W | ✓ | I | IP 65 | E+F <sup>68</sup> |
| 80P02001-0006S1 | 400 W | - | I | IP 65 | E+F <sup>68</sup> |
| 80P01006-0006S1 | 400 W | ✓ | I | IP 65 | CEE 6h            |
| 80P02006-0006S1 | 400 W | - | I | IP 65 | CEE 6h            |
| 80P010CH-0006S1 | 400 W | ✓ | I | IP 65 | J                 |
| 80P020CH-0006S1 | 400 W | - | I | IP 65 | J                 |



**NEW**

# POWERCASE

## 83.500 lm





**LED**



IP 66



IK 08



10 ... 100 %



smart  
control



**NEU**



Whether for rescue and assistance operations or for securing a crime scene, building construction and civil engineering or for public events: the appropriate light is a vital requirement and a key factor for success.

The POWERCASE large surface luminaire provides this critical light, in the best SONLUX way, with impressive power and efficiency – and amazingly even distribution with flawless daylight quality.

- Unique case design with handle for convenient and quick transportation
- Multifunctional use: standing on the ground, suspended or mounted to tripod
- Maintenance-free (passive cooling)
- Suitable for wind loads up to 150 km/h
- Robust, impact-resistant construction
- Dimmable



Qu'il s'agisse d'une intervention de sauvetage ou d'urgence, de sécuriser une scène de crime, d'un chantier de bâtiment ou de génie civil ou pour des manifestations publiques : un éclairage adapté est primordial, indispensable à la réussite de la mission. Le luminaire grande surface POWERCASE garantit un tel éclairage, avec la qualité SONLUX, en offrant une solidité et une durabilité exceptionnelles – en délivrant une qualité de lumière naturelle parfaitement homogène.

- Format valise unique avec poignée pour un transport facile et rapide
- Utilisation multifonctionnelle: debout au sol, suspendu ou monté sur trépied
- Sans entretien (refroidissement passif)
- Adapté aux charges de vent jusqu'à 150 km/h
- Fabrication robuste, résistant aux chocs
- Variable





Impact-resistant and break-proof housing  
Boîtier résistant aux chocs et aux impacts



High degree of protection  
Degré de protection élevé



Integrated handle  
Poignée intégrée



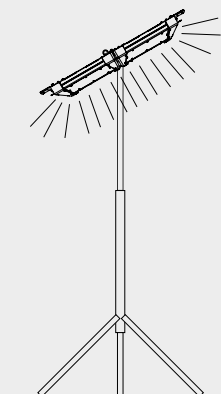
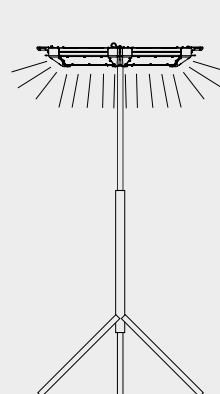
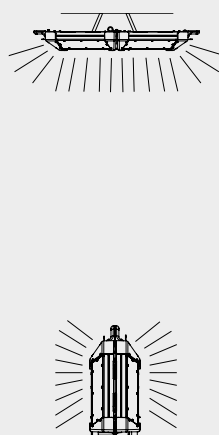
Virtually no heat emission  
Pas de risque de brûlure



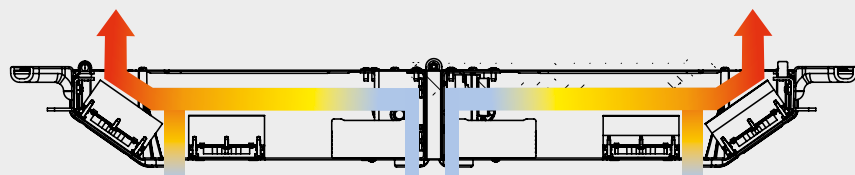
On/Off, infinitely adjustable by potentiometer  
On/Off, réglable en continu par potentiomètre



Different connector systems and longer power supply cable on request  
Autre fiche d'alimentation et longueur de câble sur demande



## Operating principle | Le principe de fonctionnement



### How passive cooling works

In our passively cooled lighting fixtures, the heat inside the fixture is dissipated via an aluminium element, thus obviating the need for active cooling and rendering the lighting fixtures maintenance-free.

### Le principe de refroidissement passif

Le luminaire dispose d'un système de refroidissement passif. La chaleur créée est évacuée au moyen d'un corps en aluminium. Ainsi il n'est pas nécessaire d'y apporter un refroidissement actif, la lampe ne nécessite aucune maintenance.



Aluminium / plastic housing, clear polycarbonate cover with lens optics, detachable power supply cable with mains plug and potentiometer, infinitely adjustable, incl. adapter for spigot (DIN 14640 certified) with the possibility of straight or 30° angled assembly



Boîtier en aluminium/plastique, diffuseur en polycarbonate transparent avec lentille optique, câble d'alimentation amovible avec fiche de contact et potentiomètre, réglable en continu par potentiomètre, adaptateur pour tige DIN selon DIN 14640 avec possibilité de montage droit ou à 30°



**A++**



83.500 lm  
effective / effectif



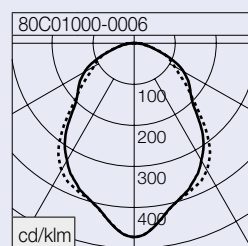
5.000 K, Ra ≥ 80  
8 x LED-Panel



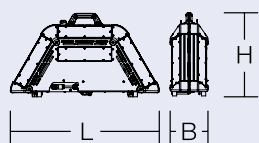
10 m, H07BQ-F  
yellow / jaune



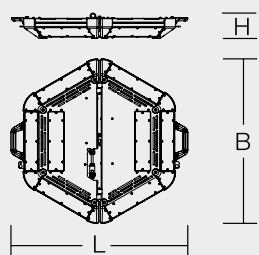
IK 08



| h (m) | E (lx) |
|-------|--------|
| 3     | 4088   |
| 5     | 1472   |
| 10    | 368    |
| 20    | 92     |
| 30    | 41     |



L 884  
B 225  
H 495



L 949  
B 884  
H 137

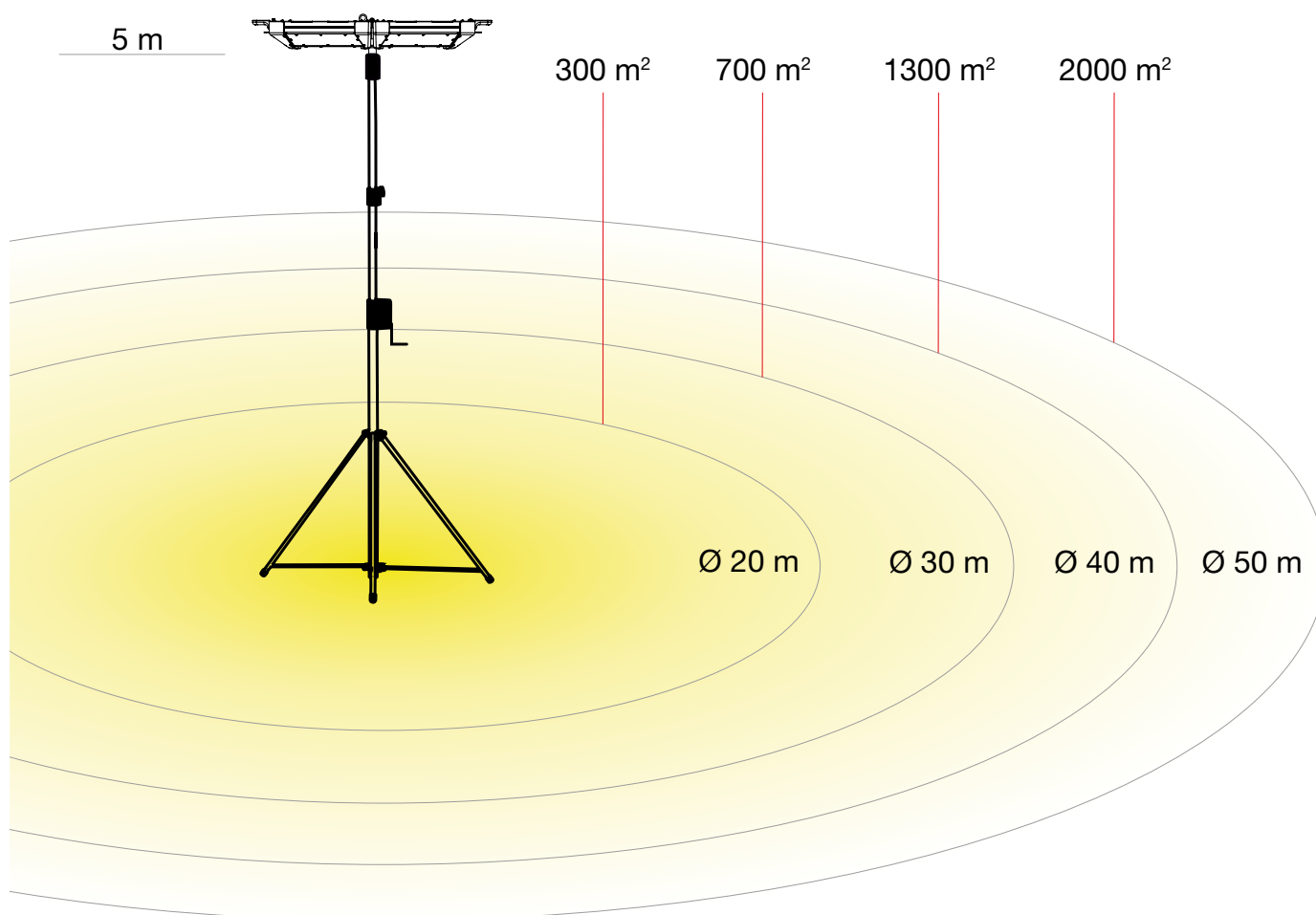


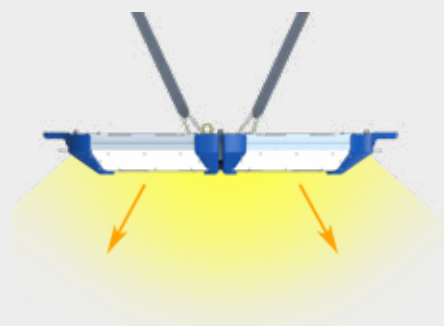
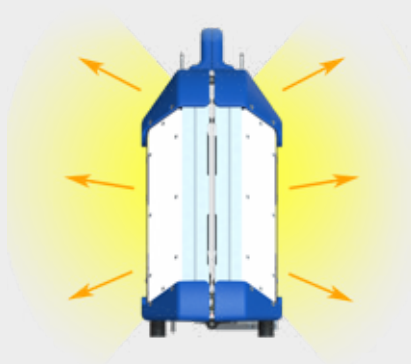
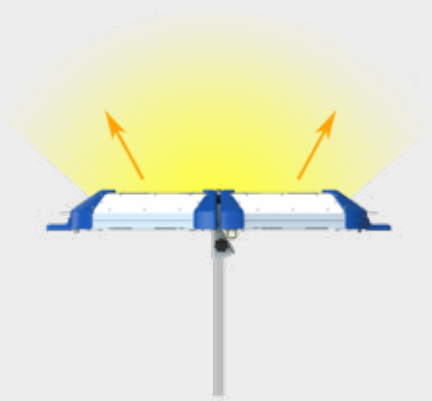
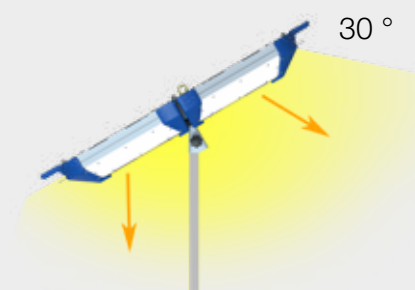
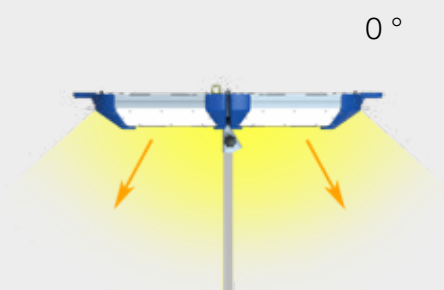


## 230 V, 50-60 Hz

|               |       |                     |   |       |                   |       |
|---------------|-------|---------------------|---|-------|-------------------|-------|
| 80C01000-0006 | 630 W | 10 ... 100 %        | I | IP 66 | E+F               | 19 kg |
| 80C01001-0006 | 630 W | 10 ... 100 %        | I | IP 66 | E+F <sup>68</sup> | 19 kg |
| 80C01006-0006 | 630 W | 10 ... 100 %        | I | IP 66 | CEE 6h            | 19 kg |
| 80C010CH-0006 | 630 W | 10 ... 100 %        | I | IP 66 | J                 | 19 kg |
| 80C02000-0006 | 630 W | 2 x (10 ... 100 %)* | I | IP 66 | E+F               | 19 kg |
| 80C02001-0006 | 630 W | 2 x (10 ... 100 %)* | I | IP 66 | E+F <sup>68</sup> | 19 kg |
| 80C02006-0006 | 630 W | 2 x (10 ... 100 %)* | I | IP 66 | CEE 6h            | 19 kg |
| 80C020CH-0006 | 630 W | 2 x (10 ... 100 %)* | I | IP 66 | J                 | 19 kg |

\* separately dimmable | \* séparément











Aluminium / plastic housing, clear polycarbonate cover with lens optics, detachable power supply cable with mains plug, infinitely adjustable, incl. adapter for spigot (DIN 14640 certified) with the possibility of straight or 30° angled assembly



Boîtier en aluminium/plastique, diffuseur en polycarbonate transparent avec lentille optique, câble d'alimentation amovible avec fiche de contact, réglable en continu par potentiomètre, adaptateur pour tige DIN selon DIN 14640 avec possibilité de montage droit ou à 30°



**A++**



83.500 lm  
effective / effectif



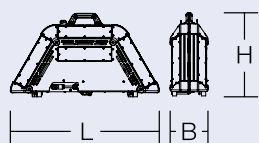
5.000 K , Ra ≥ 80  
8 x LED-Panel



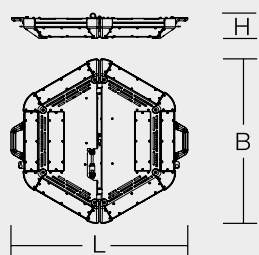
10 m, H07BQ-F  
yellow / jaune



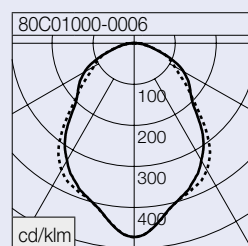
IK 08



L 884  
B 225  
H 495



L 949  
B 884  
H 137



| h (m) | E (lx) |
|-------|--------|
| 3     | 4088   |
| 5     | 1472   |
| 10    | 368    |
| 20    | 92     |
| 30    | 41     |



# POWERCASE SC



230 V, 50-60 Hz

|                 |       |              |   |       |                   |       |
|-----------------|-------|--------------|---|-------|-------------------|-------|
| 80C01000-0006.B | 630 W | 10 ... 100 % | I | IP 66 | E+F               | 19 kg |
| 80C01001-0006.B | 630 W | 10 ... 100 % | I | IP 66 | E+F <sup>68</sup> | 19 kg |
| 80C01006-0006.B | 630 W | 10 ... 100 % | I | IP 66 | CEE 6h            | 19 kg |
| 80C010CH-0006.B | 630 W | 10 ... 100 % | I | IP 66 | J                 | 19 kg |

## SC (Smart Control)



SC (Smart Control) stands for the intelligent remote control of luminaires via mobile app from a mobile phone or tablet. It can be used to control individual luminaires or groups of luminaires. Existing luminaires with an integrated „Casambi“ module can also be controlled together. This also applies to our POWERTUBE, POWERDISK and POWERCASE. The luminaires are networked via Bluetooth from the mobile device to the luminaire and from luminaire to luminaire, which considerably increases the range of the luminaire network.



SC (Smart Control) est synonyme de commande à distance intelligente des luminaires via une application mobile à partir d'un téléphone mobile ou d'une tablette. Il peut être utilisé pour commander des luminaires individuels ou des groupes de luminaires. Les luminaires existants avec module „Casambi“ intégré peuvent également être commandés ensemble. Ceci s'applique également à nos POWERTUBE, POWERDISK et POWERCASE. Les luminaires sont mis en réseau via Bluetooth de l'appareil mobile vers le luminaire et du luminaire vers le luminaire, ce qui augmente considérablement la portée du réseau de luminaires.



Page 132

## ADVANTAGES OF THE „CASAMBI“-CONTROL SYSTEM AVANTAGES DU SYSTÈME DE CONTRÔLE CASAMBI



- App available free of charge (Apple iOS and Android)
- Different luminaires and manufacturers can be networked
- Possible access protection by password
- Several network configurations exchangeable
- Synchronization with the Cloud
- Multiple users can control a network
- Extensible interface, API for customization
- iBeacon and sensors usable
- „Intelligence“ is included in every module (no single point of failure)
- Future-oriented software updates via App-Store



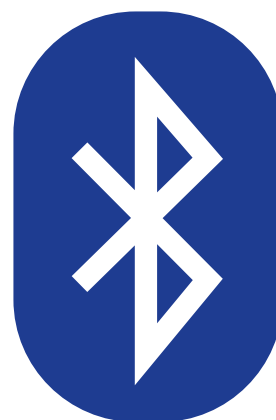
- Application disponible gratuitement (App- le iOS et Android)
- Différents luminaires et fabricants peuvent être mis en réseau
- Protection possible de l'accès par mot de passe
- Plusieurs configurations réseau interchangeables
- Synchronisation avec le Cloud
- Plusieurs utilisateurs peuvent contrôler un réseau
- Interface extensible, API pour la personnalisation
- iBeacon et capteurs utilisables
- „Intelligence“ est inclus dans chaque module (pas de point de défaillance unique)
- Mises à jour logicielles orientées vers l'avenir via App-Store



## CASAMBI USES BLUETOOTH CASAMBI UTILISE LE BLUETOOTH

- Established standard - Bluetooth Low Energy
- Autonomous networking of modules
- Redundant radio connections possible through meshing
- Control of several luminaires from one central location
- Formation of luminaire groups, pre-programmed scenarios, etc.
- Up to 127 luminaires in one network
- No special gateway necessary as the radio standard is used in smartphones since 2012 (Zigbee or similar require extra hardware)

- Norme établie - Bluetooth Low Energy
- Mise en réseau autonome des modules
- Connexions radio redondantes possibles grâce au maillage
- Commande de plusieurs luminaires à partir d'un seul endroit central
- Formation de groupes de luminaires, scénarios préprogrammés, etc.
- Jusqu'à 127 luminaires dans un réseau
- Aucune passerelle spéciale n'est nécessaire puisque la norme radio est utilisée dans les smartphones depuis 2012 (Zigbee ou similaire nécessite du matériel supplémentaire)





# SC (Smart Control)

## CASAMBI-APP Installation | Installation du CASAMBI-APP

- 1** Download  
Télécharger  
Casambi-App
- 2** Turn on all luminaires.  
Allumer toutes les lumières.
- 3** Switch on Bluetooth, Open CASAMBI-APP  
Activer Bluetooth, Ouvrir CASAMBI-APP
- 4** All luminaires are automatically listed.  
Tous les luminaires sont automatiquement listés.
- 5** Select: „Add to ...“.  
Sélectionner : „Ajouter ...“.
- 6** All lights are automatically displayed in the „Luminaires“ menu.  
Toutes les lumières s'affichent automatiquement dans le menu „Luminaires“.



## APP control | Contrôle APP

### Standard gestures:

You can use the following gestures to control individual luminaires and groups of luminaires set up in the app.



Touch the luminaire icon to turn it on or off.

Touchez l'icône de luminosité pour l'allumer ou l'éteindre.



### Gestes standard :

Vous pouvez utiliser les gestes suivants pour commander des luminaires individuels et des groupes de luminaires configurés dans l'application.

Move horizontally across the luminaire icon to adjust brightness.

Déplacez-vous horizontalement sur l'icône de luminosité pour régler la luminosité.



#### Crank tripod "Premium"

Steel, chrome plated, suitable for 16 & 28 mm spigots, safety bolt, self braking clutch/winch, fold-away crank, one adjustable stand to compensate uneven terrain

#### incl. tripod adapter

28 mm / 30 mm (DIN 14640)

Packed dimensions:

L 1.850, B 230, H 160 mm



#### Trépied à manivelle «Premium»

Acier chromé, reçoit des manchons de 16 ou 28 mm, verrou de sécurité automatique, 1 pied réglable pour compenser les irrégularités de terrain, articulation auto-freinante, manivelle rabattable

#### incl. adaptateur pour trépied

28 mm / 30 mm (DIN 14640)

Encombrement replié:

L 1.850, B 230, H 160 mm



95-0060-0014.D

↔ Hmax 3800, Hmin 1740, D 1300



22,5 kg



#### Hinged feet with rubber pad

For crank tripod "Premium", stainless steel, Set (3 pieces)

#### Pieds nivellement avec coussin en caoutchouc

Pour trépieds à manivelle «Premium»; acier inoxydable; Set (3 pièces)



95-0266-0001



0,43 kg



3x

#### Bracing set

3x rope cord and peg

#### Set de fixation du trépied

3x cordes et piquets



95-0267-0001



1,1 kg



#### Tripod adapter

28 mm / 30 mm (DIN 14640)

stainless steel, for connection to existing stands with 28 mm

#### Adaptateur pour trépied

28 mm / 30 mm (DIN 14640)

acier inoxydable, pour le raccord des trépieds existants



95-0254-0014

↔ L 108, D 38



0,5 kg



#### Carrier box for Tripod "Premium"

Wood, 2 carrier handles

(Set with tripod: right side)

#### Caisse de transport pour Trépied télescopique «Premium»

Bois, 2 poignées

(Set avec trépied : flanc droit)



95-0265-0040

↔ L 1990, B 325, H 225



21,2 kg

# POWERCASE

## Accessories | Accessoires



### Tripod "Professionell"

Stainless steel, air-cushioned for safe and comfortable operation, adjustable stand to compensate uneven terrain, with standard spigot 30mm (DIN 14640), including bracing set (3x rope cord and peg)

Packed dimensions:  
L 1.120, B 200, H 200 mm



### Trépied télescopique «Professionell»

Acier inoxydable, avec un amorti air pour un fonctionnement sûr et pratique, pieds réglables pour compenser les irrégularités de terrain, avec tige 30 mm (DIN 14640), incl. set de fixation du trépied (3x cordes et piquets)

Encombrement replié:  
L 1.120, B 200, H 200 mm



95-0060-0014S1



L 1990, B 325, H 225



44,0 kg

# THORIX

**11.000 - 132.000 lm**





**LED**



IP 65



IK 08





Our new THORIX LED spotlight impresses with state-of-the-art LED technology combined with maximum flexibility for a wide range of applications. Due to the different beam angles that can be selected, these luminaires can be used both as large-area lighting and spotlights. This is a great advantage for lighting on cranes and light poles on buildings or in industrial plants.

- 15, 30, 60 and 90° light beam angle selectable
- Maintenance-free (passive cooling)
- High degree of protection IP 65
- Robust construction
- Multiple module variants individually configurable



Notre nouveau projecteur THORIX LED séduit par sa technologie LED de pointe combinée à une flexibilité maximale pour une large gamme d'applications. Grâce aux différents angles de rayonnement sélectionnables, ces luminaires peuvent être utilisés aussi bien comme éclairage de grande surface que comme projecteurs. C'est un grand avantage pour l'éclairage des grues et des mâts ou dans les installations industrielles.

- Sélection de l'angle du rayonnement lumineux de 15, 30, 60 et 90 degrés
- Sans entretien (refroidissement passif)
- Degré de protection élevé IP65
- Construction robuste
- Variantes multimodule configurables individuellement



Passive, maintenance-free cooling  
Refroidissement passif, sans maintenance.



High degree of protection  
Degré de protection élevé



Precise adjustment thanks to fine grating of the holding bracket

Réglage précis grâce à la grille fine du support de lampes

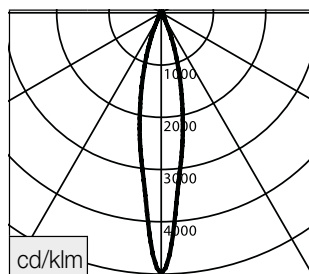


LED panel with individual optics per LED

LED-Module avec optique individuelle par LED

## 4 light beam angles selectable | 4 angles de rayonnement sélectionnables

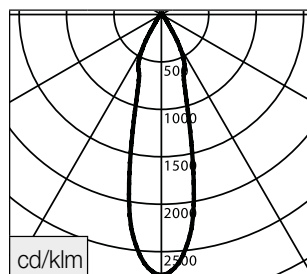
15°



70P1C000-0022

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 3     | 6978   |
| 15    | 5     | 3101   |
| 20    | 6     | 1745   |
| 25    | 8     | 1117   |
| 30    | 9     | 775    |

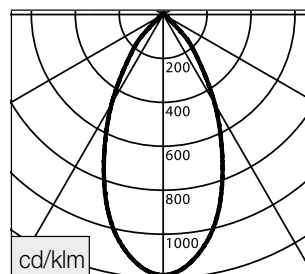
30°



70P10C00-0022

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 5     | 3035   |
| 15    | 8     | 1349   |
| 20    | 10    | 759    |
| 25    | 13    | 486    |
| 30    | 16    | 337    |

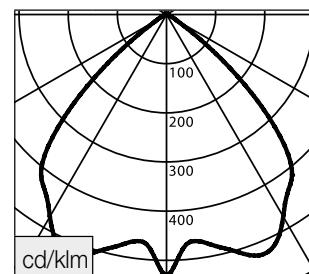
60°



70P100C0-0022

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 12    | 1361   |
| 15    | 17    | 605    |
| 20    | 23    | 340    |
| 25    | 29    | 218    |
| 30    | 35    | 151    |

90°



70P1000C-0022

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 20    | 750    |
| 15    | 30    | 333    |
| 20    | 39    | 188    |
| 25    | 49    | 120    |
| 30    | 59    | 83     |

Individual configuration of the light beam angles is possible for multiple modules.  
See page 144 for more information.

La configuration individuelle de l'angle de rayonnement lumineux est possible avec plusieurs modules. Voir page 144 pour plus d'informations.



Housing aluminium powder-coated anthracite, frame steel powder-coated anthracite, mounting bracket steel powder-coated anthracite, cover safety glass clear, LED panel, lens optics with beam angle 15, 30, 60 or 90°



Boîtier aluminium revêtement par poudre anthracite, châssis et équerre de fixation acier revêtement par poudre anthracite, couvercle verre de sécurité transparent, panneau LED, lentille optique avec angle de rayonnement 15, 30, 60 ou 90°



**A++**



11.000 - 132.000 lm  
effective / effectif



5.000 K, Ra ≥ 70  
LED-Panel / -Module



0,3 m H05RN-F | 1 m H07RN-F  
black / noir

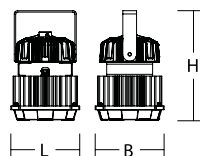


IK 08



| h (m) | Ø (m) | E (lx) | 15° |
|-------|-------|--------|-----|
| 5     | 2     | 2316   |     |
| 10    | 3     | 579    |     |
| 15    | 5     | 257    |     |
| 20    | 6     | 145    |     |
| 25    | 8     | 93     |     |

| h (m) | Ø (m) | E (lx) | 30° |
|-------|-------|--------|-----|
| 5     | 3     | 1010   |     |
| 10    | 5     | 252    |     |
| 15    | 8     | 112    |     |
| 20    | 10    | 63     |     |
| 25    | 13    | 40     |     |



L 150  
B 150  
H 239

| h (m) | Ø (m) | E (lx) | 60° |
|-------|-------|--------|-----|
| 5     | 6     | 456    |     |
| 10    | 12    | 114    |     |
| 15    | 17    | 51     |     |
| 20    | 23    | 29     |     |
| 25    | 29    | 18     |     |

| h (m) | Ø (m) | E (lx) | 90° |
|-------|-------|--------|-----|
| 5     | 10    | 250    |     |
| 10    | 20    | 63     |     |
| 15    | 30    | 28     |     |
| 20    | 39    | 16     |     |
| 25    | 49    | 10     |     |



100-240 V, 50/60 Hz

|               |     |           |      |       |   |       |        |
|---------------|-----|-----------|------|-------|---|-------|--------|
| 70P11000-0022 | 15° | 11.000 lm | 80 W | 0,3 m | I | IP 65 | 3,5 kg |
| 70P10100-0022 | 30° | 11.000 lm | 80 W | 0,3 m | I | IP 65 | 3,5 kg |
| 70P10010-0022 | 60° | 11.000 lm | 80 W | 0,3 m | I | IP 65 | 3,5 kg |
| 70P10001-0022 | 90° | 11.000 lm | 80 W | 0,3 m | I | IP 65 | 3,5 kg |

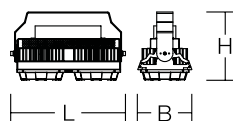


| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 5     | 2     | 4660   |
| 10    | 3     | 1165   |
| 15    | 5     | 518    |
| 20    | 6     | 291    |
| 25    | 8     | 186    |

15°

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 5     | 3     | 2017   |
| 10    | 5     | 504    |
| 15    | 8     | 224    |
| 20    | 10    | 126    |
| 25    | 13    | 81     |

30°



L 354  
B 166  
H 239



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 5     | 6     | 916    |
| 10    | 12    | 229    |
| 15    | 17    | 102    |
| 20    | 23    | 57     |
| 25    | 29    | 37     |

60°

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 5     | 10    | 504    |
| 10    | 20    | 126    |
| 15    | 30    | 56     |
| 20    | 40    | 32     |
| 25    | 49    | 20     |

90°



100-240 V, 50/60 Hz

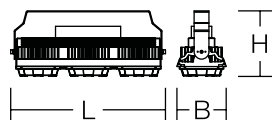
|               |          |           |       |       |   |       |        |
|---------------|----------|-----------|-------|-------|---|-------|--------|
| 70P12000-0022 | 15°      | 22.000 lm | 160 W | 0,3 m | I | IP 65 | 5,5 kg |
| 70P10200-0022 | 30°      | 22.000 lm | 160 W | 0,3 m | I | IP 65 | 5,5 kg |
| 70P10020-0022 | 60°      | 22.000 lm | 160 W | 0,3 m | I | IP 65 | 5,5 kg |
| 70P10002-0022 | 90°      | 22.000 lm | 160 W | 0,3 m | I | IP 65 | 5,5 kg |
| 70P1XXX2-0022 | config.* | 22.000 lm | 160 W | 0,3 m | I | IP 65 | 5,5 kg |

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 5     | 2     | 6944   |
| 10    | 3     | 1736   |
| 15    | 5     | 772    |
| 20    | 6     | 434    |
| 25    | 8     | 278    |

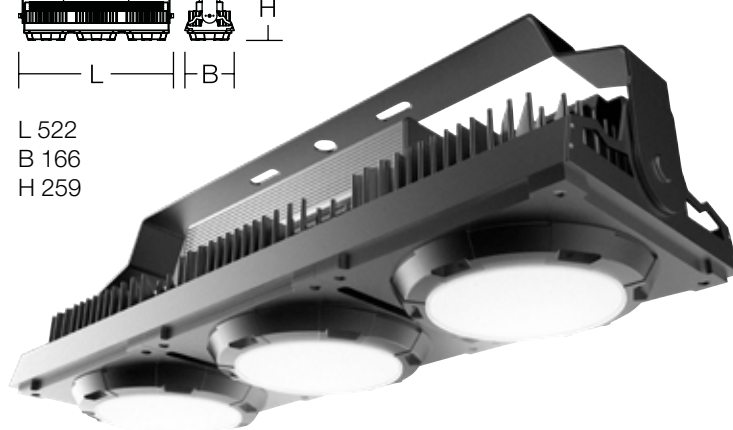
15°

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 5     | 3     | 3031   |
| 10    | 5     | 758    |
| 15    | 8     | 337    |
| 20    | 10    | 190    |
| 25    | 13    | 121    |

30°



L 522  
B 166  
H 259



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 5     | 6     | 1367   |
| 10    | 12    | 342    |
| 15    | 17    | 152    |
| 20    | 23    | 85     |
| 25    | 29    | 55     |

60°

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 5     | 10    | 751    |
| 10    | 20    | 188    |
| 15    | 30    | 83     |
| 20    | 39    | 47     |
| 25    | 49    | 30     |

90°



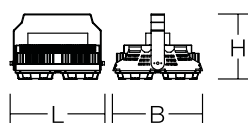
100-240 V, 50/60 Hz

|               |          |           |       |       |   |       |        |
|---------------|----------|-----------|-------|-------|---|-------|--------|
| 70P13000-0022 | 15°      | 33.000 lm | 240 W | 0,3 m | I | IP 65 | 7,5 kg |
| 70P10300-0022 | 30°      | 33.000 lm | 240 W | 0,3 m | I | IP 65 | 7,5 kg |
| 70P10030-0022 | 60°      | 33.000 lm | 240 W | 0,3 m | I | IP 65 | 7,5 kg |
| 70P10003-0022 | 90°      | 33.000 lm | 240 W | 0,3 m | I | IP 65 | 7,5 kg |
| 70P1XXX3-0022 | config.* | 33.000 lm | 240 W | 0,3 m | I | IP 65 | 7,5 kg |

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 3     | 2313   |
| 15    | 5     | 1028   |
| 20    | 6     | 578    |
| 25    | 8     | 370    |
| 30    | 9     | 257    |

**15°**

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 5     | 1008   |
| 15    | 8     | 448    |
| 20    | 10    | 252    |
| 25    | 13    | 161    |
| 30    | 16    | 112    |

**30°**


L 354  
B 336  
H 270



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 12    | 455    |
| 15    | 17    | 202    |
| 20    | 23    | 114    |
| 25    | 29    | 73     |
| 30    | 35    | 51     |

**60°**

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 20    | 250    |
| 15    | 30    | 111    |
| 20    | 39    | 63     |
| 25    | 49    | 40     |
| 30    | 59    | 28     |

**90°**

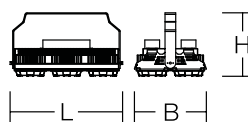
**100-240 V, 50/60 Hz**

|               |          |           |       |       |   |       |         |
|---------------|----------|-----------|-------|-------|---|-------|---------|
| 70P14000-0022 | 15°      | 44.000 lm | 320 W | 0,3 m | I | IP 65 | 10,5 kg |
| 70P10400-0022 | 30°      | 44.000 lm | 320 W | 0,3 m | I | IP 65 | 10,5 kg |
| 70P10040-0022 | 60°      | 44.000 lm | 320 W | 0,3 m | I | IP 65 | 10,5 kg |
| 70P10004-0022 | 90°      | 44.000 lm | 320 W | 0,3 m | I | IP 65 | 10,5 kg |
| 70P1XXX4-0022 | config.* | 44.000 lm | 320 W | 0,3 m | I | IP 65 | 10,5 kg |

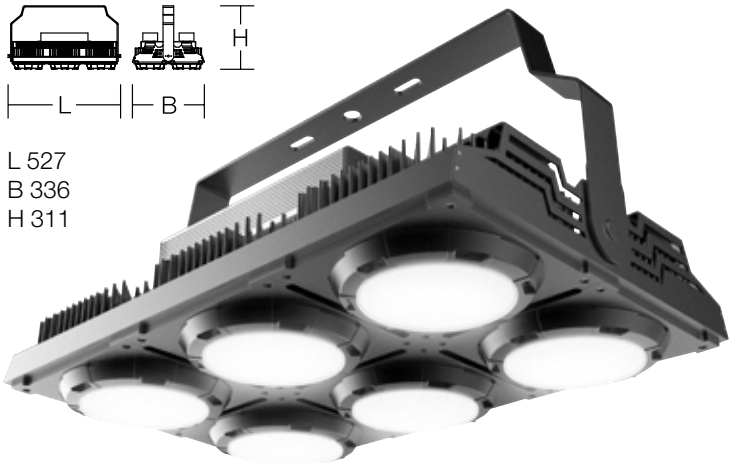
| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 3     | 3472   |
| 15    | 5     | 1543   |
| 20    | 6     | 868    |
| 25    | 8     | 556    |
| 30    | 9     | 386    |

**15°**

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 5     | 1514   |
| 15    | 8     | 673    |
| 20    | 10    | 378    |
| 25    | 13    | 242    |
| 30    | 16    | 168    |

**30°**


L 527  
B 336  
H 311



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 12    | 684    |
| 15    | 17    | 304    |
| 20    | 23    | 171    |
| 25    | 29    | 110    |
| 30    | 35    | 76     |

**60°**

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 20    | 375    |
| 15    | 30    | 167    |
| 20    | 39    | 94     |
| 25    | 49    | 60     |
| 30    | 59    | 42     |

**90°**

**100-240 V, 50/60 Hz**

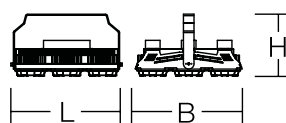
|               |          |           |       |       |   |       |         |
|---------------|----------|-----------|-------|-------|---|-------|---------|
| 70P16000-0022 | 15°      | 66.000 lm | 480 W | 1,0 m | I | IP 65 | 15,5 kg |
| 70P10600-0022 | 30°      | 66.000 lm | 480 W | 1,0 m | I | IP 65 | 15,5 kg |
| 70P10060-0022 | 60°      | 66.000 lm | 480 W | 1,0 m | I | IP 65 | 15,5 kg |
| 70P10006-0022 | 90°      | 66.000 lm | 480 W | 1,0 m | I | IP 65 | 15,5 kg |
| 70P1XXX6-0022 | config.* | 66.000 lm | 480 W | 1,0 m | I | IP 65 | 15,5 kg |

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 3     | 5208   |
| 15    | 5     | 2315   |
| 20    | 6     | 1302   |
| 25    | 8     | 833    |
| 30    | 9     | 579    |

15°

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 5     | 2270   |
| 15    | 8     | 1009   |
| 20    | 10    | 568    |
| 25    | 13    | 363    |
| 30    | 16    | 252    |

30°



L 527  
B 506  
H 342



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 12    | 1025   |
| 15    | 17    | 456    |
| 20    | 23    | 256    |
| 25    | 29    | 164    |
| 30    | 35    | 114    |

60°

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 20    | 563    |
| 15    | 30    | 250    |
| 20    | 39    | 141    |
| 25    | 49    | 90     |
| 30    | 59    | 63     |

90°



100-240 V, 50/60 Hz

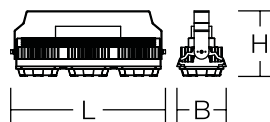
|               |          |           |       |       |   |       |         |
|---------------|----------|-----------|-------|-------|---|-------|---------|
| 70P19000-0022 | 15°      | 99.000 lm | 720 W | 1,0 m | I | IP 65 | 25,2 kg |
| 70P10900-0022 | 30°      | 99.000 lm | 720 W | 1,0 m | I | IP 65 | 25,2 kg |
| 70P10090-0022 | 60°      | 99.000 lm | 720 W | 1,0 m | I | IP 65 | 25,2 kg |
| 70P10009-0022 | 90°      | 99.000 lm | 720 W | 1,0 m | I | IP 65 | 25,2 kg |
| 70P1XX9-0022  | config.* | 99.000 lm | 720 W | 1,0 m | I | IP 65 | 25,2 kg |

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 3     | 6978   |
| 15    | 5     | 3101   |
| 20    | 6     | 1745   |
| 25    | 8     | 1117   |
| 30    | 9     | 775    |

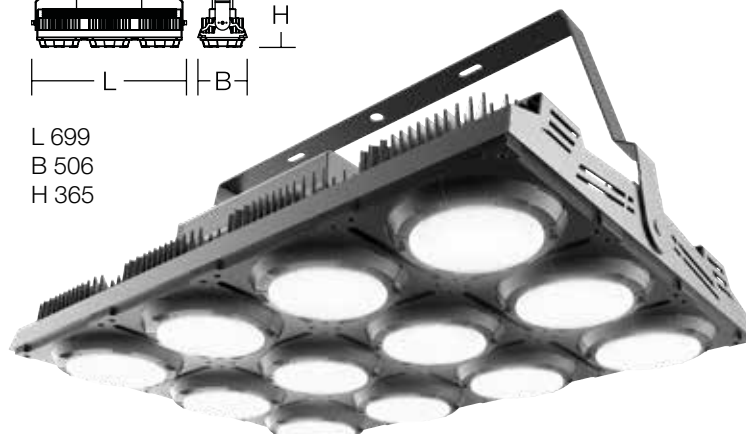
15°

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 5     | 3035   |
| 15    | 8     | 1349   |
| 20    | 10    | 759    |
| 25    | 13    | 486    |
| 30    | 16    | 337    |

30°



L 699  
B 506  
H 365



| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 12    | 1361   |
| 15    | 17    | 605    |
| 20    | 23    | 340    |
| 25    | 29    | 218    |
| 30    | 35    | 151    |

60°

| h (m) | Ø (m) | E (lx) |
|-------|-------|--------|
| 10    | 20    | 750    |
| 15    | 30    | 333    |
| 20    | 39    | 188    |
| 25    | 49    | 120    |
| 30    | 59    | 83     |

90°



100-240 V, 50/60 Hz

|               |          |            |       |       |   |       |         |
|---------------|----------|------------|-------|-------|---|-------|---------|
| 70P1C000-0022 | 15°      | 132.000 lm | 960 W | 1,0 m | I | IP 65 | 32,5 kg |
| 70P10C00-0022 | 30°      | 132.000 lm | 960 W | 1,0 m | I | IP 65 | 32,5 kg |
| 70P100C0-0022 | 60°      | 132.000 lm | 960 W | 1,0 m | I | IP 65 | 32,5 kg |
| 70P1000C-0022 | 90°      | 132.000 lm | 960 W | 1,0 m | I | IP 65 | 32,5 kg |
| 70P1XXXC-0022 | config.* | 132.000 lm | 960 W | 1,0 m | I | IP 65 | 32,5 kg |

## individual configuration | configuration individuelle

All THORIX spotlights with 2, 3, 4, 6, 9 or 12 LED modules can also be individually configured in addition to a uniform light emission angle.

If, for example, you would like lighting for a crane that provides sufficient general lighting for the area on the one hand and stronger illumination of the work area on the other, you can achieve this with different optics for the individual LED modules.

To do this, simply download the configuration flyer from our website and create your own personal LED spotlight.

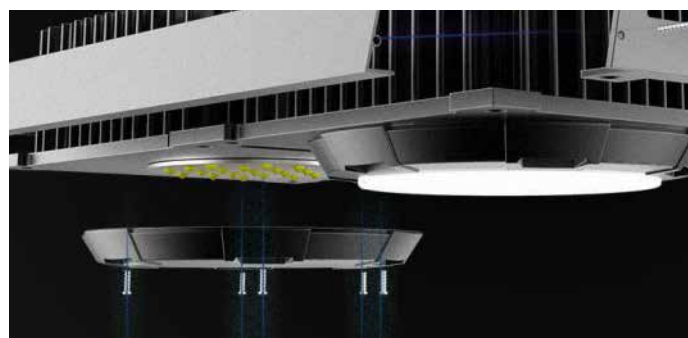
If you have any questions about the configuration or would like a lighting calculation, please contact us with confidence.

Tous les projecteurs THORIX avec deux ou plusieurs modules LED peuvent être configurés individuellement en plus d'un angle d'émission de lumière uniforme.

Si, par exemple, vous souhaitez disposer d'un éclairage provenant d'une grue qui assure un éclairage suffisant de la zone d'une part et un éclairage plus puissant de la zone de travail d'autre part, vous pouvez y parvenir avec différents angles de rayonnement des modules LED individuels.

Pour ce faire, il vous suffit de télécharger le dépliant de configuration sur notre site Web et de composer votre propre spot LED personnel.

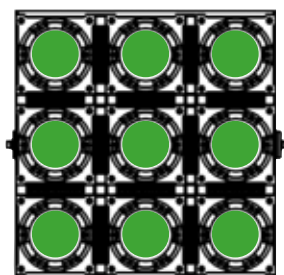
Si vous avez des questions concernant la configuration ou si vous souhaitez un calcul d'éclairage, n'hésitez pas à nous contacter.



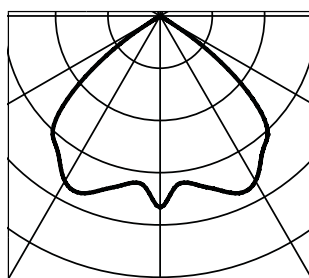


## 4 light beam angles selectable | 4 angles de rayonnement sélectionnables

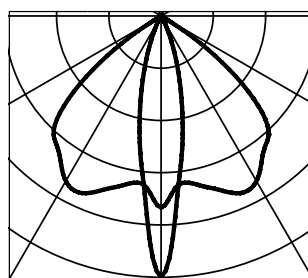
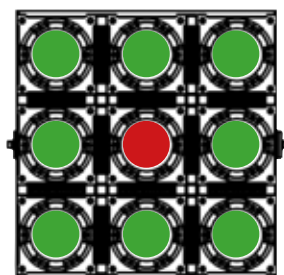
9 x 90°



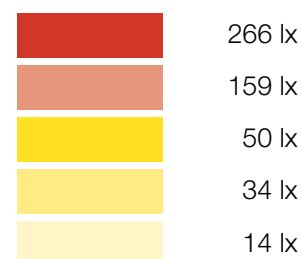
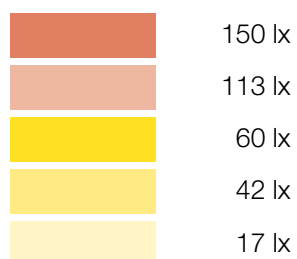
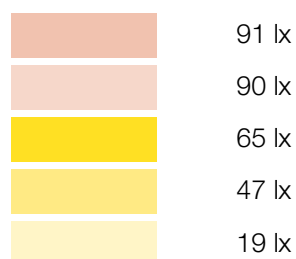
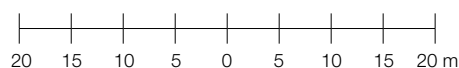
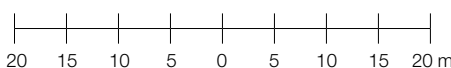
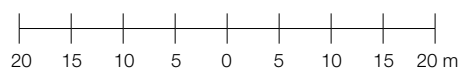
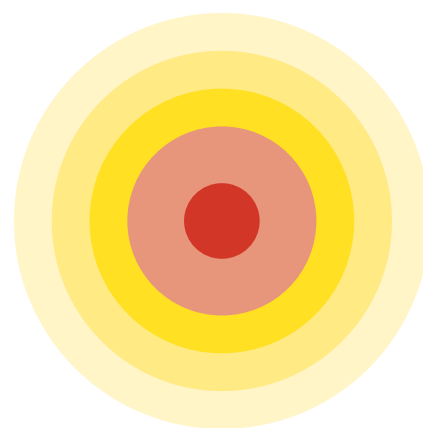
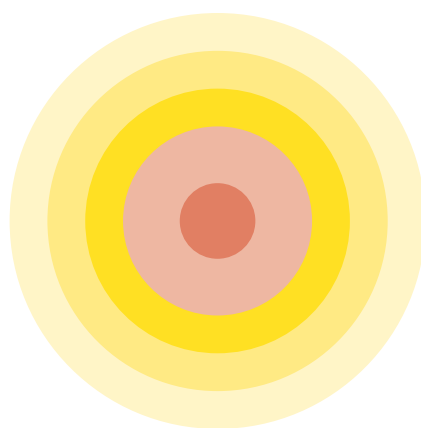
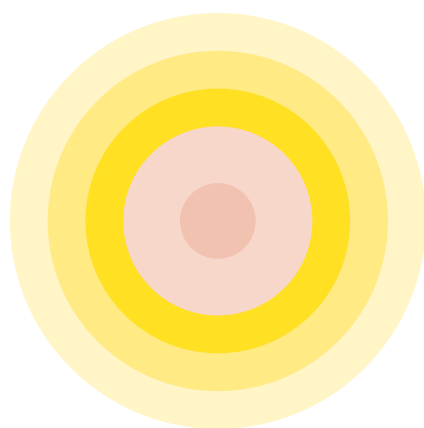
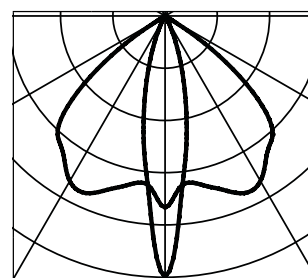
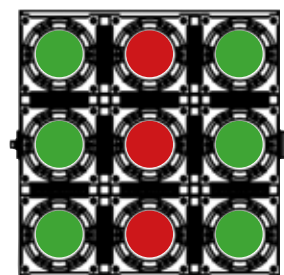
H=20 m



8 x 90° | 1 x 15°



6 x 90° | 3 x 15°





# ACHILLES

## 50 - 350 lm





**LED**



1 ... 100 %



I / II / O



Li-Ion



Dimmable battery-operated handlamp with outstanding colour rendering; rubberised, black plastic housing, with belt clip, fold-out hook, adjustable handle with integrated magnet holder and LCD display showing charge status, micro USB charging cable included



Lampe portable accus à intensité variable avec rendu des couleurs optimal, boîtier en plastique noir gommé, dragonne, crochet de suspension rabattable, poignée réglable à support magnétique intégré et témoin de niveau de charge sur écran LCD (câble de recharge Micro USB inclus)



..... ≈ 3 h



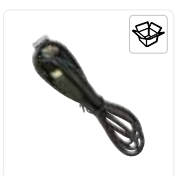
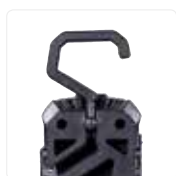
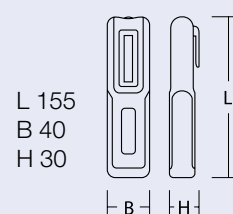
Front-LED: 6.400 K, Ra ≥ 80  
Top-LED: 6.400 K, Ra ≥ 80



..... Li-Ion, 3,7 V, 1.200 mAh



..... ≈ 3 h  
..... Micro USB



#### 5 V Micro-USB

|              |                                    |                 |     |       |     |       |
|--------------|------------------------------------|-----------------|-----|-------|-----|-------|
| 74-0015-0001 | 1x COB-LED (Front)<br>1x LED (Top) | 150 lm<br>50 lm | III | IP 20 | USB | 130 g |
|--------------|------------------------------------|-----------------|-----|-------|-----|-------|



# ACHILLES maxi



Dimmable battery-operated handlamp with outstanding colour rendering; rubberised, black plastic housing, with belt clip, fold-out hook, adjustable handle with integrated magnet holder and LCD display showing charge status, Powerbank function, micro USB charging cable included



Lampe portable accus à intensité variable avec rendu des couleurs optimal, boîtier en plastique noir gommé, dragonne, crochet de suspension rabattable, poignée réglable à support magnétique intégré et témoin de niveau de charge sur écran LCD (câble de recharge Micro USB inclus),

 ..... ≈ 3 h



Front-LED: 6.400 K, Ra ≥ 80  
Top-LED: 6.400 K, Ra ≥ 80



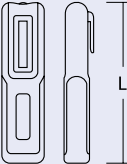
..... Li-Ion, 3,7 V, 2.000 mAh



..... Front LED | Top LED



..... ≈ 5 h  
..... Micro USB



L 190  
B 60  
H 32









$\Phi_v$









5 V Micro-USB

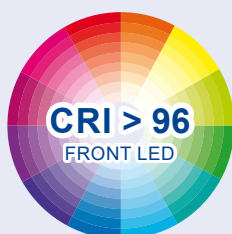
|              |                                    |                  |     |       |     |       |
|--------------|------------------------------------|------------------|-----|-------|-----|-------|
| 74-0018-0001 | 1x COB-LED (Front)<br>1x LED (Top) | 350 lm<br>150 lm | III | IP 20 | USB | 215 g |
|--------------|------------------------------------|------------------|-----|-------|-----|-------|



Dimmable battery-operated handlamp with outstanding colour rendering; rubberised, black plastic housing, with belt clip, fold-out hook, adjustable blue handle with integrated magnet holder and LCD display showing charge status, micro USB charging cable included



Lampe portable accus à intensité variable avec rendu des couleurs optimal, boîtier en plastique noir gommé, dragonne, crochet de suspension rabattable, poignée bleue réglable à support magnétique intégré et témoin de niveau de charge sur écran LCD (câble de recharge Micro USB inclus)



..... ≈ 3 h



Front-LED: 6.400 K, Ra ≥ 96  
Top-LED: 6.400 K, Ra ≥ 80



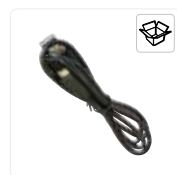
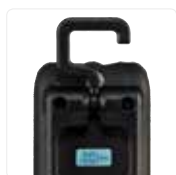
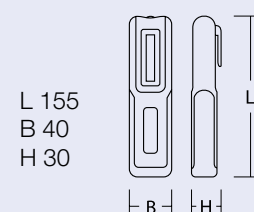
..... Li-Ion, 3,7 V, 1.200 mAh



..... Front LED | Top LED



..... ≈ 3 h  
Micro USB



## 5 V Micro-USB

|              |                                    |                 |     |       |     |       |
|--------------|------------------------------------|-----------------|-----|-------|-----|-------|
| 74-0025-0006 | 1x COB-LED (Front)<br>1x LED (Top) | 150 lm<br>50 lm | III | IP 20 | USB | 130 g |
|--------------|------------------------------------|-----------------|-----|-------|-----|-------|

# ACHILLES MC maxi



Dimmable battery-operated handlamp with outstanding colour rendering; rubberised, black plastic housing, with belt clip, fold-out hook, adjustable blue handle with integrated magnet holder and LCD display showing charge status, Powerbank function, micro USB charging cable included



Lampe portable accus à intensité variable avec rendu des couleurs optimal, boîtier en plastique noir gommé, dragonne, crochet de suspension rabattable, poignée bleue réglable à support magnétique intégré et témoin de niveau de charge sur écran LCD (câble de recharge Micro USB inclus), fonction powerbank



..... ≈ 3 h



Front-LED: 6.400 K, Ra ≥ 96  
..... Top-LED: 6.400 K, Ra ≥ 80



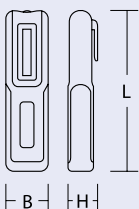
..... Li-Ion, 3,7 V, 2.000 mAh



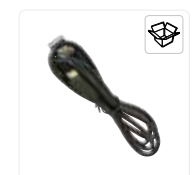
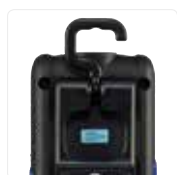
..... Front LED | Top LED



..... ≈ 5 h  
..... Micro USB



L 190  
B 60  
H 32



5 V Micro-USB

|              |                                    |                  |     |       |     |       |
|--------------|------------------------------------|------------------|-----|-------|-----|-------|
| 74-0028-0006 | 1x COB-LED (Front)<br>1x LED (Top) | 350 lm<br>150 lm | III | IP 20 | USB | 215 g |
|--------------|------------------------------------|------------------|-----|-------|-----|-------|

 **suprabeam<sup>®</sup>**

**90 - 1.000 lm**



**LED**

  
≤ IP x8



Li-Ion





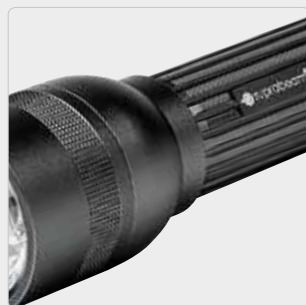
SUPRABEAM is a comprehensive portfolio comprising flashlights with rechargeable lithium ion batteries and light-weight head lamps for a wide range of application domains.

- Highest quality with 5-year warranty
- Microcontroller-controlled lighting management ensures high light efficiency
- Long running time due to balanced light intensity
- With „CREE“-Power-LED
- Supplied with comprehensive accessories together with attractive gift box or carrying case

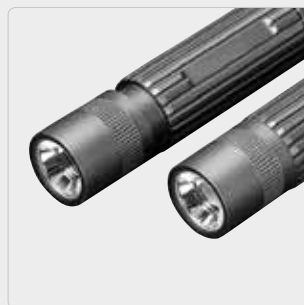


Quel que soit le besoin: Lampe de poche, d'inspection ou lampe frontale légère ; avec différents niveaux d'intensité lumineuse, à piles et modèles rechargeables (lithium-ion) - «SUPRABEAM» offre une gamme complète pour toutes les utilisations professionnelles ou de loisirs.

- Très haut niveau de qualité avec une garantie de 5 ans.
- Gestion de l'éclairage avec commande par microcontrôleur pour une haute efficacité lumineuse
- Longue durée de vie à intensité lumineuse constante
- Avec „CREE“-Power-LED
- Livré avec de nombreux accessoires dans un beau coffret cadeau ou en mallette de transport



Highly robust 6061-T6 aluminium which was originally developed for the aerospace industry  
Aluminium 6061-T6 à anodisation dure, utilisé dans la construction aéronautique et spatiale



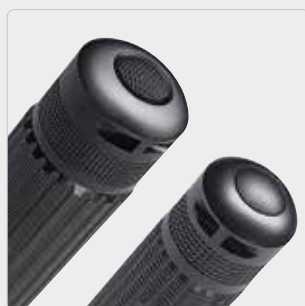
Hyperfocus™ technology for LED-light focusing

Technologie Hyperfocus™ pour focaliser la lumière des LED

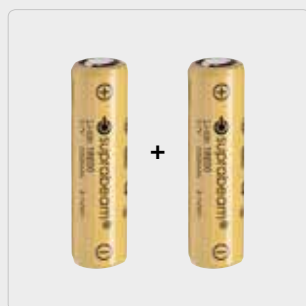


Handy surface design

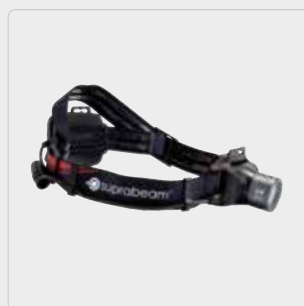
Surface antidérapante



Metal or silicon switch with a touch function on the rear  
Interrupteur en métal ou en silicone avec fonction «Touch» à l'arrière



“Qr” series products come with additional battery  
Accumulateur supplémentaire pour la série «Qr» fourni



V series products come with washable / exchangeable headband

Série V avec bandeau amovible, lavable



Red flashing LED rear light for maximum safety

Feu arrière LED clignotant rouge pour une sécurité optimale

## Scope of delivery | Contenu de la livraison



Batteries included

Batteries fournies



2x Li-Ion Battery (Q3r, Q4xr, Q7xr / 1x Flashlight + 1x reserve); USB-charging station, USB-cable and AC adapter (100-240V)

2x batteries lithium-ion (Q3r, Q4xr, Q7xr / 1x lampe de poche + 1x recharge); chargeur USB, câble USB et adaptateur secteur (100-240V)



Hand strap + Case with belt loop and pocket for spare batteries

Dragonne + Etui avec passant de ceinture et compartiment pour batteries de recharge



Gift box or Carrying case

Coffret cadeau ou mallette de transport



1 x AAA



Q1 prime



1 x AAA



Q1 mini



2 x AAA



E1



2 x AAA



Q1



1 x AA



Q2



3 x AAA



Q3 classic





3 x AAA



Q3



3 x AAA



Q3r



3 x AAA



Q3 defend



3 x AAA



Q4



3 x AAA



Q4 defend



3 x AAA



Q4 xr



Q5 xr



Q5 xr defend



Q7 defend

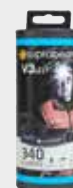


Q7 compact



Q7 xr

[illegible]



V3 air



V3 air rechargeable



V3 pro



V3 pro rechargeable



V4 pro rechargeable



S2



|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   | max.                                                                              |                                                                                   |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
| <b>V3 air</b><br>74-0243-0020                                                     | 195 m                                                                             | 3                                                                                 | Max 340 lm<br>Standard 110 lm<br>Dimmer (6-160 lm<br>incl. Memory)                | 3,5 h<br>10 h<br>< 80 h                                                           | 10... 70°                                                                          | 3 x AAA<br>(Alkaline, NiMh)                                                         | IP x4                                                                               | -20 ... +50 °C<br>500-700 mm<br>140 g                                               |
| <b>V3 air rechargeable</b><br>74-0244-0020                                        | 210 m                                                                             | 3                                                                                 | Max 360 lm<br>Standard 120 lm<br>Dimmer (8-180 lm<br>incl. Memory)                | 1,75 h<br>5 h<br>< 80 h                                                           | 10... 70°                                                                          | 1 x Li-Polymer<br>(3,7 V / 1.400 mA)                                                | IP x4                                                                               | -20 ... +35 °C<br>500-700 mm<br>148 g                                               |
| <b>V3 pro</b><br>74-0245-0020                                                     | 210 m                                                                             | 3                                                                                 | Max 400 lm<br>Standard 150 lm<br>Dimmer (10-270 lm<br>incl. Memory)               | 8 h<br>17 h<br>< 110 h                                                            | 10... 70°                                                                          | 3 x AA<br>(Alkaline, NiMh)                                                          | IP x4                                                                               | -20 ... +50 °C<br>500-700 mm<br>204 g                                               |
| <b>V3 pro rechargeable</b><br>74-0246-0020                                        | 245 m                                                                             | 3                                                                                 | Max 750 lm<br>Standard 180 lm<br>Dimmer (6-300 lm<br>incl. Memory)                | 3 h<br>8 h<br>< 225 h                                                             | 10... 70°                                                                          | 1 x Li-Polymer<br>(3,7 V / 2.800 mA)                                                | IP x4                                                                               | -20 ... +35 °C<br>500-700 mm<br>184 g                                               |
| <b>V4 pro rechargeable</b><br>74-0247-0020                                        | 250 m                                                                             | 3                                                                                 | Max 1000 lm<br>Standard 280 lm<br>Dimmer (6-425 lm<br>incl. Memory)               | 2 h<br>5,5 h<br>< 220 h                                                           | 10 / 30°                                                                           | 1 x Li-Polymer<br>(3,7 V / 2.800 mA)                                                | IP x4                                                                               | -20 ... +35 °C<br>500-700 mm<br>195 g                                               |
| <b>S2</b><br>74-0270-0020                                                         | 70 m                                                                              | 3                                                                                 | Max 200 lm<br>Medium 100 lm<br>Low 20 lm                                          | 4,5 h<br>10 h<br>< 40 h                                                           | 20 / 60°                                                                           | 3 x AAA<br>(Alkaline, NiMh)                                                         | IP 68<br>(1 m)                                                                      | -20 ... +50 °C<br>500-700 mm<br>116 g                                               |





Traffic wand, silicon  
red  
for Q4, Q4 defend, Q5 xr,  
Q5 xr defend, Q7compact/  
Q7defend



Cône diffuseur, silicone  
rouge  
pour Q4, Q4 defend, Q5 xr,  
Q5 xr defend, Q7compact/  
Q7defend



74-02Z18-0003



USB car charger  
12/24V DC, 1A, for  
Suprabeam "rechargeable"

Adaptateur automobile USB  
12/24V DC, 1A, pour  
Suprabeam «rechargeable»



74-02Z2-0001



Bike mount  
for Q3-series

Support vélo  
pour Q3-series



74-02Z14-0001



Helmet mount  
for „FAST rail“ Military helmet,  
for Q3classic, Q3, Q3r,  
Q3defend, Q4xr, Q7defend,  
Q7compact, Q7xr

Détendeur du casque  
pour „FAST rail“ casque militaire,  
pour Q3classic, Q3, Q3r,  
Q3defend, Q4xr, Q7defend,  
Q7compact, Q7xr



74-02Z11-0001

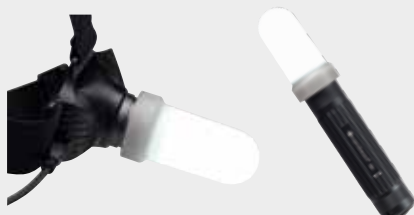


Helmet mount  
universal,  
for Q3classic, Q3, Q3r,  
Q3defend, Q4xr, Q7defend,  
Q7compact, Q7xr

Détendeur du casque  
universel,  
pour Q3classic, Q3, Q3r,  
Q3defend, Q4xr, Q7defend,  
Q7compact, Q7xr



74-02Z10-0001



Camping bulb  
for Q3, Q3r, Q3classic, V3air,  
V3air rechargeable, V3pro,  
V3pro rechargeable

Ampoule camping  
pour Q3, Q3r, Q3classic, V3air,  
V3air rechargeable, V3pro,  
V3pro rechargeable



74-02Z9-0001



### Colour filters

set for Q3-, V3- or Q7-series



74-02Z7-0001

Q3 / V3 <sup>1)</sup>



74-02Z8-0001

Q7 compact <sup>1)</sup>



74-02Z12-0001

Q7 xr <sup>1)</sup>



### Filtres colorés

Kit pour la série Q3, V3 or Q7



74-02Z16-0001

Q3 defend <sup>2)</sup>



74-02Z13-0001

Q7 defend <sup>2)</sup>



### Silicone headband

for V-series

### Bandeau en silicone

pour série V



74-02Z4-0001



### Li-batteries (replacement)

### Li-batteries (remplacement)



74-02Z6-0001

Li-Polymer, 3.7V - 2800 mAh

V3pro rechargeable,  
V4pro rechargeable



74-02Z6-0004

Li-Polymer, 3.7V - 1400 mAh

V3air rechargeable



74-02Z6-0002

Li-Ion, 3.7V - 2200 mAh

Q3r, Q4xr



74-02Z6-0003

Li-Ion, 3.7V - 5000 mAh

Q7r, Q7xr



74-02Z6-0005

Li-Ion, 3.7V - 3300 mAh

Q5xr, Q5xr defend



## Conditions of sale and delivery

### 1. General:

Unless explicitly agreed otherwise in writing, the following terms and conditions of sale apply, based on the „General Terms and Conditions of Supply“ for products and services supplied by the electrical industry.

Our terms and conditions of delivery apply even if purchasers exclude the validity of the supplier's terms and conditions of sale in their terms and conditions of purchase and we do not explicitly refute these. Verbal and/or special agreements are only binding if confirmed in writing by ourselves.

### 2. Prices:

The prices indicated in the price list are gross per unit ex factory, excluding value added tax, and are non-binding. The applicable prices on the day the order is received are used as the basis for calculation unless the order in question has, exceptionally, been explicitly confirmed at fixed prices. Value added tax will be charged separately at the applicable rate.

### 3. Packaging:

All products come individually packed. The packaging is included. The disposal and all possible related costs are for buyer's account as incurred.

### 4. Delivery:

Prices are net ex factory. Orders for immediate delivery with a value of more than Euro 500 will be shipped carriage paid to the recipient's central warehouse in Germany, including packaging; except when otherwise stipulated in our order confirmation.

If the value of an order entitles the purchaser to carriage paid shipment or carriage paid shipment including packaging, we reserve the right to ship parts of the order at a later date ex factory and excluding packaging if production-related issues prevent us from delivering these items immediately.

### 5. Delivery times:

Delivery times indicated in the order confirmations are largely adhered to; they are, however, not binding. We reserve the right to ship orders in parts.

### 6. Transfer of risk:

The risk is transferred to the purchaser as soon as the shipment leaves our factory. The recipient bears the risk of transportation. Goods damaged in transit will not be reimbursed if breakage insurance of 1% of the net invoice amount is refused.

### 7. Retention of title:

Shipped goods remain our property until all outstanding claims against the purchaser have been met in full. The purchaser may use the goods that are subject to retention of title in the course of normal business operations. The purchaser is not permitted to pledge or transfer the goods by way of security or to assign them by any other means; we must be notified immediately of any seizures by third parties or other impairments of goods that are subject to retention of title. The purchaser already consents to assign any claims arising from the re-sale of goods subject to retention of title to the vendor and authorises the vendor to collect said claims. In spite of the aforementioned agreement, the purchaser remains authorised to collect any claims until we revoke such authorisation in writing. Upon our request, the purchaser must notify the debtor of the assignment of the claim. The vendor is entitled to give notice of this assignment. The retention of title also extends to the full value of any products created by processing, blending or combining our goods. In this respect, we are deemed to be the manufacturer, and the purchaser shall exempt us from any obligations arising there from. In the event that third parties retain a right of title to goods used in the processing, blending or combination with our goods, we acquire co-title to the newly created products in the ratio of the invoice values of the processed goods. We are authorised to access the purchaser's warehouse or to commission an agent to access the purchaser's warehouse for the purpose of inspecting the goods that are subject to retention of title. We undertake to release the retention of title at our discretion if the value of the same exceeds the claims to be secured by 20%.

### 8. Notification of defects:

The buyer is obliged to check incoming deliveries at the time of receipt of goods is complete and undamaged.

Complaints relating to shipped goods will only be considered if submitted within 8 days from receipt of the goods. The purchaser must provide proof to substantiate any complaint. In the event that we acknowledge the defect, we reserve the right to decide whether to accept the return of the defective merchandise in return for the revocation of the purchase contract or to replace it free of charge within a reasonable

period or to credit the reduction in the value of the goods.

### 9. Warranties for defects

can only be accepted if such defects have demonstrably been caused by circumstances occurring prior to the transfer of risk. The warranty period is limited to a maximum of 12 months following the transfer of risk. We must be notified of any defects in writing as soon as they are detected. Returns will only be accepted if agreed in advance. Warranty cannot be granted on parts and components which were supplied by customers for the purpose of production of ordered goods.

### 10. Claims for damages asserted

by the purchaser are excluded, irrespective of the legal grounds on which they are asserted and in particular in respect of any violations of contractual obligations and impermissible actions. This does not apply to statutory liability obligations, e.g. pursuant to the Product Liability Act, in cases of premeditation or gross negligence, if life, limb or health are threatened or material contractual obligations violated. Compensation for violations of material contractual obligations is, however, limited to the contract-specific, foreseeable damage unless such damage is caused by premeditation or gross negligence or liability must be assumed for injury to life, limb or health. The aforementioned regulations do not constitute a reversal of the burden of proof to the disadvantage of the purchaser.

### 11. Returns:

Purchasers may only cancel an order in part or whole with our prior consent. In such cases, we reserve the right to charge 30% of the value of the goods as partial reimbursement of our costs. Goods that have already been delivered may only be returned – if at all – in a re-sellable condition and in their original packaging. Custom-made products, merchandise procured at the request of the customer, incandescent and fluorescent lamps and electronic switching equipment may not be returned. In the event that we consent to the return, we will issue a return slip which must be included with the return. Standard and undamaged goods in original packaging will be credited at a maximum of 70% of the invoiced price. All reconditioning, freight and packaging costs must, moreover, be borne by the purchaser. Returns are always shipped at the risk of the customer returning the merchandise. No credit will be issued for goods returned without a written declaration of consent. Such goods may be disposed of at the sender's expense.

### 12. Weights, dimensions, technical specifications and illustrations

have been prepared with all due care (E&OE) but are not binding since the construction, design and technical specifications of our products are constantly changing to keep pace with technical progress.

### 13. Payment terms:

Invoices are payable net and without any deductions within 30 days from invoice date. We grant a 2% discount on the net value of the merchandise if invoices are paid in advance or within 10 days from invoice date. In the event of delayed payment, we reserve the right to charge default interest at a rate of 5% above the applicable base rate pursuant to Section 1 Discount Rate Transition Act. A processing surcharge of Euro 10 will be levied on orders with a value of Euro 250 or less. In the event of default, the entire amounts receivable by us become due for payment immediately.

### 14. Disposal:

Non-private purchasers undertake to ensure the disposal of the purchased products in accordance with the provisions of the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). In the event of resale, the purchaser transfers this obligation to their contractual partner. EU customers not resident in Germany: Please note the implementation of the WEEE Directive in national legislation.

### 15. Place of performance and general court of jurisdiction

for deliveries and payments and for all other obligations is, without exception, Sondernhausen.

### 16. The General Terms and Conditions of Supply

for products and services supplied by the electrical industry apply. Please do not hesitate to contact us if you require a copy.

Version: 01.03.2012



## ■ Conditions de vente et de livraison

### 1. Généralités:

Sur la base des „Conditions générales de livraison“ pour les produits et services de l'industrie électrique, nos ventes s'effectuent suivant les conditions suivantes, sauf si d'autres dispositions sont explicitement conclues par écrit.

Nos conditions de livraison sont valables même dans les cas où les conditions d'achat du client excluent la validité des conditions de vente de ses fournisseurs et où une objection explicite de notre part n'a pas lieu. Les accords verbaux et accords spécifiques ne font foi que dans la mesure où ils sont confirmés par écrit de notre part.

### 2. Prix:

Les prix indiqués dans nos tarifs s'entendent bruts, à l'unité, départ usine, hors TVA et sont sans engagement. Le calcul des prix se base sur les prix valables à la date de commande, sauf s'il s'agit de cas exceptionnels où la commande est expressément confirmée à des prix fixes. La TVA est facturée séparément au taux applicable en vigueur.

### 3. Emballage:

Tous les produits sont livrés en emballage individuel. L'emballage est inclus dans le prix. Sa mise au rebus ainsi que les coûts possibles associés sont à la charge de l'acheteur.

### 4. Livraison:

Les prix s'entendent nets, départ usine. Pour les commandes de marchandises à enlèvement immédiat d'une valeur nette de 500 EUR et plus, départ usine Sondershausen, le transport et l'emballage sont gratuits pour une livraison sur l'entrepôt central de l'acheteur situé en Allemagne, sauf accord contraire stipulé dans notre confirmation de commande. Nous nous réservons le droit de livrer ultérieurement, en départ usine, des quantités partielles de la commande qui s'avèreraient indisponibles au moment de la livraison pour des raisons liées à la production.

### 5. Délai de livraison:

Les délais de livraison indiqués dans la confirmation de commande sont le plus généralement tenus, mais ils ne sont pas contractuels. Nous nous réservons le droit d'effectuer des livraisons partielles.

### 6. Transfert de risques:

Le risque est transféré à l'acheteur dès que l'expédition quitte notre usine. Le risque du transport est supporté par le destinataire. Pour les casses liées au transport, un remplacement n'est pas assuré si l'assurance contre la casse d'un montant de 1 % du montant net de la facture est rejetée.

### 7. Réserve de propriété:

Les marchandises livrées restent notre propriété tant que l'acheteur ne s'est pas acquitté de la totalité de ses obligations envers nous. L'acheteur peut disposer de la marchandise sous réserve de propriété dans le cours normal de ses affaires. Des nantissements, cessions à titre de garantie et similaires lui sont interdits et toute mise en gage ou autre entrave à la réserve de propriété par des tiers doit nous être signalée immédiatement. L'acheteur cède dès à présent au vendeur toutes les créances résultant de la revente de la marchandise encore sous réserve de propriété et autorise le vendeur à procéder au recouvrement. L'acheteur reste cependant autorisé à recouvrer la dette, malgré la cession ci-avant convenue, jusqu'à ce que nous en fassions la révocation par écrit. À notre demande, l'acheteur doit aviser le débiteur de la cession de la créance. Le vendeur est autorisé à déclarer cette cession.

La réserve de propriété s'étend également aux produits issus de la transformation, du mélange ou de la combinaison de nos produits, ceci à leur pleine valeur. Nous agissons ici en tant que fabricant, exempté par l'acheteur de toutes les obligations en résultant. Si des droits de tiers persistent lors de la transformation, du mélange ou de la combinaison de leurs propres produits avec les nôtres, alors nous acquérons la copropriété des produits résultants en proportion de la valeur facturée des produits transformés.

Nous sommes autorisés à pénétrer dans le dépôt de l'acheteur, que ce soit nous-mêmes ou par procuration, afin de constater les marchandises sous réserve de propriété. Nous nous engageons à lever la garantie existante à notre discrétion, si sa valeur dépasse les créances assurées de 20%.

### 8. Avis de défauts:

L'acheteur est tenu de vérifier au moment de la réception des marchandises si les livraisons sont bien complètes et exemptes de dégâts de transport.

Les réclamations sur marchandises livrées ne peuvent être prises en compte que dans les 8 jours suivant la réception des marchandises. Le bien-fondé de la réclamation doit être justifié par l'acheteur. Si nous reconnaissons le défaut, nous nous réservons le droit soit de reprendre les marchandises incriminées et d'annuler le contrat de vente, soit d'assurer

un remplacement gratuit dans un délai raisonnable, soit d'éditer un avoir correspondant à la moins-value des marchandises.

### 9. La garantie pour défauts

ne peut être assurée que si ces défauts sont avérés et ont eu lieu à la suite de circonstances produites antérieurement au transfert de risque. La garantie est limitée à une période maximale de 12 mois après le transfert de risque. Les défauts constatés doivent être signalés immédiatement par écrit. Les retours ne sont autorisés qu'après accord préalable. Pour les matériaux mis à disposition, aucune garantie n'est accordée.

### 10. Les actions en indemnisation

à l'initiative de l'acheteur sont exclues, quel que soit le motif juridique, y compris la violation des obligations découlant de la responsabilité contractuelle ou délictuelle. Ceci ne s'applique pas si la responsabilité est impérative, par exemple, en vertu de la loi sur la responsabilité produits, en cas de faute intentionnelle, de négligence grave, d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'autrui, ou en cas de violation d'obligations contractuelles essentielles. Les dommages et intérêts pour la violation d'obligations contractuelles essentielles sont cependant limités au dommage prévisible lié au contrat, s'il n'y a pas de faute intentionnelle ou de négligence grave ou en responsabilité pour atteinte à la vie, le corps ou la santé d'autrui. Une modification de la charge de la preuve au détriment du client n'est pas liée aux dispositions ci-avant.

### 11. Reprises:

L'annulation partielle ou totale d'une commande par l'acheteur n'est autorisée qu'avec notre accord préalable. En cas d'annulation plus tardive, nous sommes autorisés à facturer 30% de la valeur de la marchandise pour couvrir une partie de nos coûts. Les marchandises déjà livrées peuvent, au mieux, être reprises si elles sont dans un état vendable, et dans leur emballage d'origine. Les fabrications spéciales, les commandes spécifiques à un client, les éclairages, les commutateurs électroniques ne sont pas restituables. Nous signifions notre approbation à la reprise en éditant un bon de retour que nous vous prions de joindre à la marchandise retournée. Un avoir pour la marchandise courante et intacte avec son emballage d'origine est édité à hauteur de 70 % max. du prix facturé. Tous frais de retraitement, port, emballage sont en outre à la charge de l'acheteur. Les risques des retours sont supportés essentiellement par le client qui renvoie la marchandise. Aucun avoir n'est édité en cas de marchandise renvoyée sans formulaire d'approbation écrit. Les marchandises peuvent être mises au rebus à la charge de l'expéditeur.

### 12. Les poids, dimensions, données et dessins techniques

sont édités avec soin (sauf erreur), mais non obligantes au moment de la livraison dans la mesure où nos produits évoluent constamment dans un esprit constructif, créatif et technique et dans l'intérêt du progrès technique.

### 13. Conditions de paiement:

Le paiement des factures doit être effectué sous 30 jours à compter de la date de facturation, net et sans aucune déduction. En cas de paiement sous 10 jours à compter de la date de facturation, ainsi que pour les paiements à la commande, nous accordons un escompte de 2% sur la valeur nette de la marchandise. En cas de retard de paiement, nous nous réservons le droit de facturer des intérêts de retard, à hauteur de 5% au-dessus du taux de base applicable selon le § 1 de la loi d'extension du taux d'escompte (Diskont-Überleitungs-Gesetz). Pour les commandes inférieures à 250 EUR, un forfait supplémentaire de 10 EUR sera facturé pour le traitement de la commande. En cas de retard de paiement, la totalité de nos créances sont immédiatement exigibles.

### 14. Traitement des déchets:

L'entreprise-cliente est tenue d'assurer l'élimination des produits fournis en vertu des dispositions de la „Loi sur les équipements électriques et électroniques - ElektroG“. En cas de revente, l'acheteur transfère cette obligation à sa contrepartie. Pour les clients de l'UE en dehors de l'Allemagne : veuillez SVP noter la mise en pratique de la directive DEEE au niveau de la législation nationale.

### 15. Le lieu d'exécution et de juridiction compétente

pour la livraison, le paiement et pour tous les autres éléments de passif, la juridiction compétente est exclusivement Sondershausen.

16. En complément, les conditions générales de livraison pour les produits et services de l'industrie électrique sont applicables. Nous pouvons vous en faire parvenir une copie sur simple demande.

Version: 01.03.2012

[illegible]

[illegible]





## SALES DEPARTMENT - GERMANY VENTES - ALLEMAGNE

Stefan Quaas  
Head of Sales and Marketing  
Directeur Ventes et Marketing

Phone / Téléphone: 0049 3632 6522-0  
Fax: 0049 3632 6522-5826  
E-Mail: s.quaas@sonlux.de

Christian Wöhner  
Head of Key Account Management

Phone / Téléphone: 0049 3632 6522-861  
Mobile: 0049 151 18029414  
Fax: 0049 3632 6522-5861  
E-Mail: c.woehner@sonlux.de

 Marco Kalisch  
Sales region West  
Région de vente Ouest

Phone / Téléphone: 0049 3632 6522-828  
Fax: 0049 3632 6522-5828  
Mobile: 0049 173 3976121  
E-Mail: m.kalisch@sonlux.de

 Sales region North-East  
Région de vente Nord-Est

Phone / Téléphone: 0049 3632 6522-850  
Fax: 0049 3632 6522-5850  
Mobile: 0049 151 18029378  
E-Mail: vertrieb@sonlux.de

 Sales region South  
Région de vente sud

Phone / Téléphone: 0049 3632 6522-858  
Fax: 0049 3632 6522-5858  
Mobile: 0049 151 12719845  
E-Mail: vertrieb@sonlux.de

 Selektrix, commercial representation  
Sales region Baden-Württemberg  
Région de vente Baden-Württemberg

Kreuzstraße 30, 74321 Bietigheim-Bissingen  
Phone / Téléphone: 0049 7142 7797-0  
Fax: 0049 7142 7797-17  
E-Mail: info@selektrix.de

## Internal sales department Service commercial interne

Mario Topf

Phone / Téléphone: 0049 3632 6522-859  
Fax: 0049 3632 6522-5859  
E-Mail: m.topf@sonlux.de

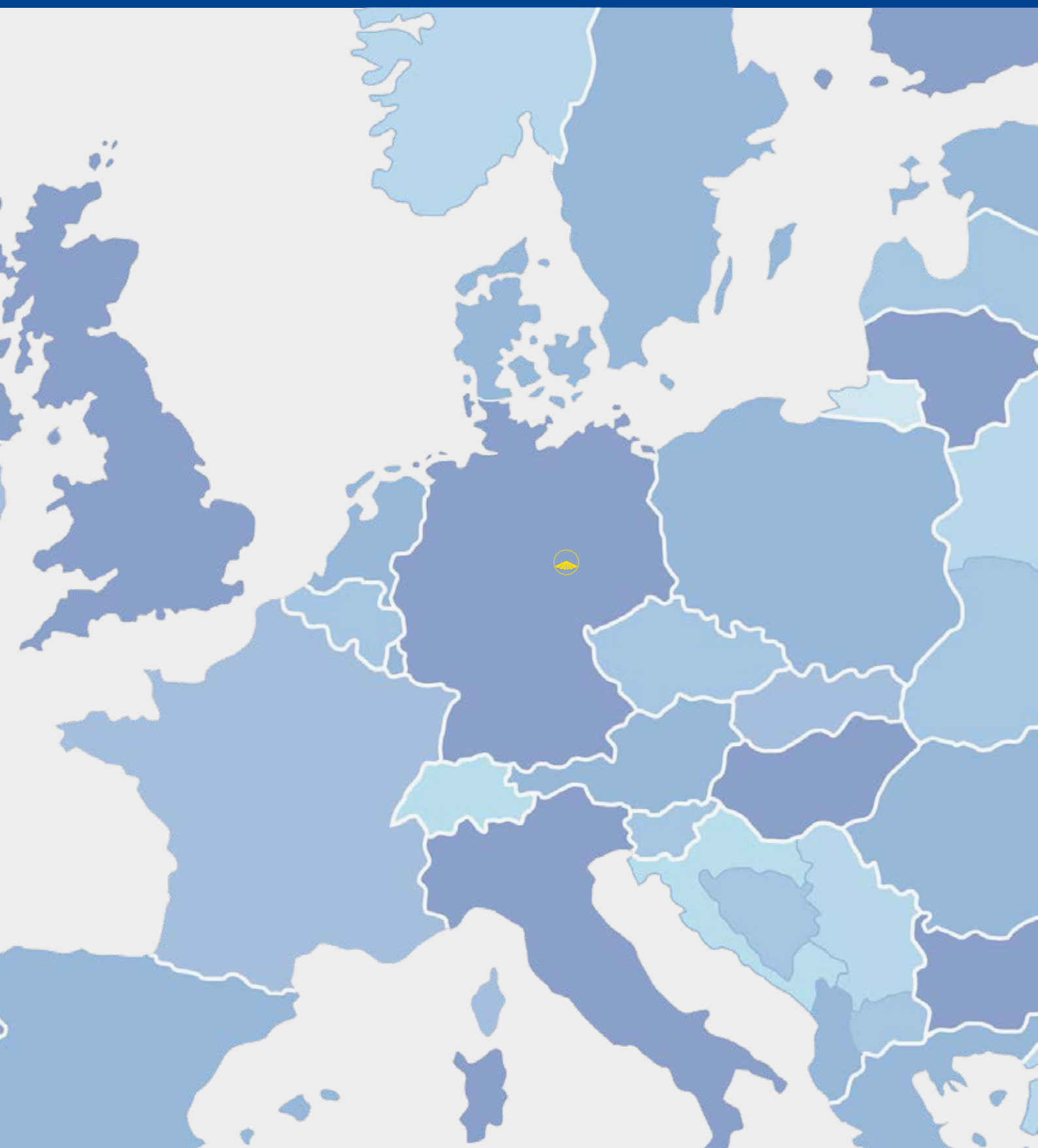
Katja Schlobies

Phone / Téléphone: 0049 3632 6522-8202  
Fax: 0049 3632 6522-58202  
E-Mail: k.schlobies@sonlux.de

## Service / Quality management Service / Gestion de qualité

Marco Schirmer

Phone / Téléphone: 0049 3632 6522-861  
Fax: 0049 3632 6522-5861  
E-Mail: qm@sonlux.de



## Export Sales / Distribution à l'exportation

Philippe Onderka  
Sales Director Export  
Chef des ventes Export

Phone / Téléphone: 0049 3632 6522-8325  
Fax: 0049 3632 6522-58325  
Mobile: 0049 151 18029391  
E-Mail: p.onderka@sonlux.de

### Austria / Autriche

Gerhard Markun

Phone / Téléphone: 0043 1 310073766  
Fax: 0049 3632 6522-822  
Mobile: 0043 664 88188608  
E-Mail: g.markun@sonlux.de

### Denmark / Danemark

Holger Færch  
LYSEL Aps, Ambolten 33 C, DK-6000 Kolding

Phone / Téléphone: 0045 7552 0465  
Mobile: 0045 2440 7660  
E-Mail: lysel@lysel.dk

### France

Phone / Téléphone: 0033 6 38 70 43 93  
Fax: 0049 3632 6522-822  
E-Mail: export@sonlux.de

### France

Repair service / Service de réparation:  
AssysTroniC, 6 Rue du 19 Mars 1962, 21600 Longvic

Phone / Téléphone: 0033 6 11 83 48 69  
E-Mail: assystronic@gmail.com

### Switzerland / Suisse

Philippe Onderka

Phone / Téléphone: 0049 3632 6522-8325  
Fax: 0049 3632 6522-58325  
Mobile: 0049 151 18029391  
E-Mail: p.onderka@sonlux.de

## Internal sales department Service commercial interne

Steffen Kramer

Phone / Téléphone: 0049 3632 6522-824  
Fax: 0049 3632 6522-5824  
E-Mail: s.kramer@sonlux.de

Katharina Gonschorek

Phone / Téléphone: 0049 3632 6522-838  
Fax: 0049 3632 6522-5838  
E-Mail: k.gonschorek@sonlux.de



## Protection classes



### Protection class I

Luminaires for connection to a protective conductor. The protective conductor terminal is marked with  $\oplus$ .  
In case of fault: Protection by power supply switch-off by overcurrent protection devices.



### Protection class II

Double-insulated luminaires. In addition to the normal insulation, these luminaires also have a further protection insulation. In case of fault: The extra insulation provides double protection for exposed metal parts.



### Protection class III

Luminaires for connection to a protection low voltage (max. 50 V AC), e.g. to a safety transformer which complies with EN 60742/VDE 0551 or to other power sources with comparable safety devices.  
In case of fault: Protection due to the voltage of 12 V being, in effect, not dangerous.

## Types of protection according to EN 60598/VDE 0711

### 1st digit: Protection against solid objects

|                                                                                          |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| IP 2X                                                                                    | Against solid objects > 12 mm  |
| IP 3X                                                                                    | Against solid objects > 2,5 mm |
| IP 4X                                                                                    | Against solid objects > 1 mm   |
|  IP 5X | Protection against dust        |
|  IP 6X | Dustproof                      |

### 2nd digit: Protection against water

|                                                                                          |                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| IP X0                                                                                    | Unprotected                                                           |
|  IP X1 | Against vertically falling drops of water                             |
| IP X2                                                                                    | Against vertically falling drops of water up to 15° from the vertical |
|  IP X3 | Against vertically sprayed water up to 60° from the vertical          |
|  IP X4 | Against splash water from all directions                              |
|  IP X5 | Against jets water from all directions                                |
| IP X6                                                                                    | Against strong jets of water from all directions or rough seas        |
|  IP X7 | Against temporary immersion                                           |
|  IP X8 | Against permanent immersion                                           |

The specification of a type of protection is only valid with the specified or permitted kind of mounting.



## Classes de protection

### Classe de protection I

Lampes pour raccordement à un conducteur de protection. La borne du conducteur de terre est identifiée par  $\oplus$ .  
En cas de défaillance : Protection par sectionnement du réseau à l'aide d'un coupe-circuit de surtension.

### Classe de protection II

Lampes à double isolation. Au-delà de leur isolation de service, ces lampes disposent d'une isolation de protection supplémentaire.  
En cas de défaillance : Les pièces métalliques susceptibles d'être touchées sont doublement protégées par la protection supplémentaire.

### Classe de protection III

Lampes pour le raccordement à une basse tension de protection (maximum 50 V CA), par ex. à un transformateur de sécurité selon EN 60742/VDE 0551 ou à une autre source de tension équipée de dispositifs de protection similaires.  
En cas de défaillance : Protection assurée car tension non dangereuse.

## Degrés de protection selon EN 60598/VDE 0711

### 1er indice : protection contre les corps étrangers

|                                                            |
|------------------------------------------------------------|
| Protection contre la pénétration de corps solides > 12 mm  |
| Protection contre la pénétration de corps solides > 2,5 mm |
| Protection contre la pénétration de corps solides > 1 mm   |
| Protection contre la poussière                             |
| Étanche à la poussière                                     |

### 2e indice: protection contre l'eau

|                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Sans défense                                                                        |
| Luminaires protégés contre la chute verticale de gouttes d'eau                      |
| Luminaires protégés contre la chute oblique de gouttes d'eau – inclinaison maxi 15° |
| Luminaires protégés contre la pluie                                                 |
| Luminaires protégés contre les projections d'eau                                    |
| Luminaires protégés contre les jets d'eau                                           |
| Luminaires protégés contre la houle ou les jets d'eau puissants                     |
| Protection contre l'immersion temporaire                                            |
| Protection contre l'immersion permanente                                            |

L'indication du type de protection est uniquement valable, si le type de montage indiqué ou autorisé a été strictement respecté.

# Signs and symbols | Légende

|                                                                                    |                                                                                                              |                                                                                     |                                                |                                                                                     |                                                    |                                                                                       |                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Order number<br>Numéro de commande                                                                           |    | Number of socket outlets<br>Nombre de prises   |    | With / without switch<br>Avec / sans interrupteur  |    | Battery / rechargeable battery<br>Batterie / accumulateur                                               |
|    | Protection class<br>Classe de protection                                                                     |    | Degree of protection<br>Degré de protection    |    | Connector system<br>Systèmes de connecteurs        |    | Height (H), Length (L), Width (B), Diameter (D)<br>Hauteur (H), Longueur (L), Largeur (B), Diamètre (D) |
|    | Weight<br>Poids                                                                                              |    | Power supply cable<br>Câble                    |    | LED                                                |    | IK code<br>code IK                                                                                      |
|    | Emergency light and torch function<br>En option avec éclairage de secours par batterie et fonction de torche |    | Energy efficiency rating<br>Classe énergétique |    | System power (Watt)<br>Puissance du système (Watt) |    | dimmable luminaire<br>lumière dimmable                                                                  |
|  | Effective luminous flux of the luminaire (lm)<br>Flux lumineux effectif du luminaire (lm)                    |  | With through-wiring<br>Avec câblage traversant |  | Beam angle<br>Angle de rayonnement                 |  | operating time<br>durée de fonctionnement                                                               |

## Connector systems | Système de connexion

|                                                                                    |                                                                                                                                           |                                                                                     |                                                                                                                   |                                                                                       |                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | C (SEV 1011, Typ11), C*<br>BE, BG, DK, DE, EE, FI, FR, GR, IS, IT, HR, LV, LI, LT, LU, NL, NO, AT, PL, PT, RO, SE, CH, SK, SI, ES, CZ, HU |  | E+F (IP X4)<br>BE, BG, DK, DE, EE, FI, FR, GR, IS, IT, HR, LV, LT, LU, NL, AT, PL, PT, RO, SE, SK, SI, ES, CZ, HU |  | E+F <sup>68</sup> (IP 68)<br>BE, BG, DK, DE, EE, FI, FR, GR, IS, IT, HR, LV, LT, LU, NL, AT, PL, PT, RO, SE, SK, SI, ES, CZ, HU |
|  | E (CEE 7/5)<br>BE, FR, PL, SK, CZ                                                                                                         |  | F (CEE 7/3)<br>BG, DE, EE, FI, GR, IS, IT, HR, LV, LT, LU, NL, NO, AT, PL, PT, RO, SE, SK, SI, ES, HU             |  | G<br>GB, IE, MT, CY                                                                                                             |
|  | J (SEV 1011, Typ12)<br>LI, CH                                                                                                             |  | K<br>DK                                                                                                           |  | CEE 6h<br>230 V AC, 50/60Hz, 2P+E, 16A, 6h, blue   bleu                                                                         |
|  | CEE 12h<br>230 V AC, 50/60Hz, 2P+E, 16A, 12h, grey   gris                                                                                 |  | CEE<br>110 V AC, 50/60Hz, 3P, 16A, 4h, yellow   jaune                                                             |  | CEE<br>>50-250 V DC, 2P+E, 16A, 3h, grey   gris                                                                                 |
|  | CEE<br>42 V AC, 50/60Hz, 2P, 16A, 12h, white   blanc                                                                                      |  | CEE<br>24 V AC, 50/60Hz, 2P, 16A, violet   violet                                                                 |  | CEE<br>24 V DC, 2P, 16A, 10h, white   blanc                                                                                     |
|  | Binder<br>14,4 V DC, POWERBOX                                                                                                             |  | DIN<br>12 / 24 V DC, DIN 14690                                                                                    |  | Car<br>12 / 24 V DC, Vehicle electrical system<br>Le système électrique du véhicule                                             |



SONLUX Lighting GmbH

Frankenhäuser Straße 66  
99706 Sondershausen  
Germany / Allemagne

Phone / Téléphone +49 3632 6522 - 0  
Fax / Fax +49 3632 6522 - 822

[www.sonlux.de](http://www.sonlux.de)  
[info@sonlux.de](mailto:info@sonlux.de)

Presented by / Présenté par:

Member of / Membre du: **licht.de**